

räcka, -an, -or, -orna

räcka (sb.)

3 långt stycke tyg
3 sidstöd på väv

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka
s.

räcka -an -or -orna

färdigvävd längd av tyg

fåla räkan : restaga sidan
längd in vävstolen.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

räcka, S.

... enn lang räcka mä ...
linneväjv, ...

8065:3672
Nr: 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

räcka, ob.

en parson frau Pammuse,
Pamm hemm å sadde fröed
i noen, men de nåekte barra
te frau röggja par ageren...

8065:1992

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka, ob.

... de räkkes;

[= det förstår]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd ^{8065:3826}
Emil Söderman 1962, Exc.

räcka, v. b.

... Iven barja kryva marfeer
mä auren ... ä Hina räkte
ente håller te sämm feer;

" ä Hinas heafter räcte inte
"

8065:1913

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räcka, vb.

... edd ekörbo i enn stor iheuli
eg mä edd stort rämm, sämm
räcker närstan ännu nar fe
joren, ...

8065:1601

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räka

²
räka, f. - n, pl. - kor, - na,
väfräcka, helt väfstycke
af den längd tyget har, då
det tages ur väfstolen.
Allm.

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

räcka
v.

räcka, räta, rät.

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

näcka till

rika tē

finsla

nyyana rakta bätön tē.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

räcka till

räka té

pus. räkor té

vänad räkor ente té

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

räcke s.

ja benger öged ve räkked,
menns ja gaur eng i faur
me enn jög, ...

"jag binder hästen vid räcket"

..... "

8065:1349

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räckevis

²räckevis, n., oböjl., företr.
blöa i uttr. i ²räckevis
räknadt efter hel väflängd.
Den längd väfstycket har, då
det toges ur väfstolen.
Vi sålde ²löjed i ²älnavis ²älna
²räckevis. Förslöf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

rādas

ra_s, rādas, eā verb.

hwaraþ bloū pres. indik.

res, pl. =, finns. Aem.

ja res de blar rāja.

de blar tordōna rāfa (sam-

manbindning af res och ja) Hof.

En sådan bindning brukas blott
i Hof.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Pj.

ja räs (ad.)

rädas

är rädel för

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd, adj.

... blajje karrana rädda
å spränge sinn väj;

8065:1695

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rädd, och.

... a' de va hunn ju rädd
feur, add mannen skulle
fan vedda, ...

8065:1694

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rædd
adj.

ræd

e du ræd for van?

N^o 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd, a.

red

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

rädd

red l. ¹ or, m. och j. ,
n. rest, pl. rēda² och efter
for, för, rēda¹, komp. rēdare²,
- dast, rädd. Num.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

rädd, a.

rad

M 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

88

~~hät~~ s.

~~hät~~

~~86~~

rädd

red p. räda

folk va räda a koma i jonom

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

rädd

red p. -a

da vare sa räda, sa da
restes.

H. B.

Nr 4436 V, Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd
adj.

ræd

ræ, for min dæl va ja
ente ræd.

bn N.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd

red m. -a

da vore räda for fjyva

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

rædd
adj.

ræd pl. -a

de va stögt fölk; de va de
daj va ræda for.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

²
radd
a.

red pt. -a

da gamle vore ræda for a
æga dæ.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädd, adj.

...får de e hann seu
rädd feur...

8065:862

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rädd, adj.

... fattig stakkare va rädda
feur a kamma i fattihused;

8065:1604

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rädd, adj.

mär vi va smau, va vi rädda
fär spöge, ...
ob. pl.

8065:1505

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

rädd, adj.

rädd för samma förr ä
bränna sig.

"rädd för som för att bränna sig"

8065:408

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Eks.

rädd om

... nu ska du -- ha tack
fjurr add de e rädd ämm
me, ...

8065:3837
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

rädda, ob.

däckeren jore allt va kann
kunne färre rädda kannsa
liv, ...

8065:1415

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sädda, st.

... sädda sived ...

8065:3417

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

rädda
v.

räda -a -ad.

imper. sg. räda!

store gud, stöt om se vi
far et vrag, men räda vara
mana! (bad kvinnorna i Torekov)

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädisa, s.

rediser, [66 pl.]

8065:503

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rãdisfrõ, s.

rãdisefrõ
"rãdisfrõn"

8065:344

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rädsla

rädsla. f. - n. ulan pl.
rädsla. Accus.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

räbbla

räbbla -an

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räpa, ob.

räjsa
"kratta"

8064:195

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räjsa

räjsa

8064:247

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räfsa, ob.

... å räfsa gångarna
" och räfsa / trädgårds- / gångarna."

8065:202

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räfsa, ob.

känna vingen i räfsa
kravbäddarna

" bortåt vingen och ... räfsa samman
spillsäd / med stän / där sädeskyllarna
stätt."

8065:155
häv. 8066:164

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räfsa, ob.

räjsa ihö dæmm

"räfsa tillsammans ...

[om blad från fruktträd]

8065:517.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rälsa, ob.

... ågan å räjsa stäbben paa
räjsagrana, ...

8065:4364
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räjsa, ob.

räjsa fäurakämman

8065:215

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

näfsa
v.

\
nr 4530

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

räjsa

räjsad räjsa

räjsa

mor te pian: "ka du ente mar å sjö-
da enge nu, kan du gå ud i haven
å räjsa gangana."

M 1029.

Emil Söderman

V. Karup
Bjäre

räfs/a, -ar, -a

räfsa v.

(spec.) räfsa (sopa) sam-
man hölet i små högar
(från "strängarna")

Nr 7801 Hjärnarp Bjäre hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rävsa, -ar, -a, -ad

räfsa (vb.)

(äv. 'finräpa' i motsatt
till sava)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

läsa
v.

läsa

läsa st**å**

Nr 5001 Grevie Bjäre hd

Ingemar Ingers 1963

rävsasa

x räfsesa

levima, som räfsar

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råke, s.

regen

"saliven"

8064:169

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

råke, s.

... regen, ...
" ... saliven ... "

8065:3571

Nr 1029 V. Karup, Björe hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räke, s.

regen
"saliv"

8064:184

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

råke, s.

svälja regen

"svälja saliven"

8065:86

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

rägghä, -an, -a
ræghä

räkhar

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd .

Viktor Welander 1937 30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkhäv

rägahä, -en

häv för räkfangst.

Lesink.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

räbna, v.

räbna

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

räkna, ob.

... a° den räkna vi från
fämnen te lillfengeren.

8065:1547

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räkna, v.

... enn bonne faur allti räkna
mä färlusster pau oliga
vis;

8065:1629

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räkna
v.

räkna -a -ad

de va lia brä som sä,
räkna di mei (med)

Nr 4721 Förslöv, Bjäre lfd

I. Ingers 1951.

räkna, v.

räkna

N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

18

räkna
v.

räkna -a -ad

pe va höl vi nue
skola räkna ?

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

räkna, vb.

... de samm va skreved ella
räkkuad ...

"... det skrivna eller räknade

8065:964

Nr 1029 V. Karup, Bjäre h.
Emil Söderman 1962. Exc.

räkn/a, -ar, -a, -ad

räkna

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

räkna

räkna -ar -a -ad

kan se omkring a räkna
kan man träva där blä
räkna äte

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

räkna

räkna - a - ad. p.p.

- ad, neut. =, p. - ade

da vore fört räknade

= förtäliga.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

†

räkna

räkna

Barkåkra, Bjäre hd
bisk Petrus 1947

räkna med, v.

... å bönnerna lo edd va i fre, færr
dajj räkna ente mä den lilla bid jor,
säm^{met.} spilldes feur domm jennäm
de;

[Om vilda örter i gropkarterna]

8065:3448

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räkna på

räkna på -a -ad

asse. fömena, källa före

di räknan på di har mahöl

Nr 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

räkna upp

räkna öj -a -ad

hai = berättta

der e se möad som en
kan räkna öj

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

1. Ingers 1953

räkna upp

rækna ór -a -ad

han rækna ór en völdi.
koma (kop med).

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

лăкневок

лăкнево́г, -ан
уноге лăкнево́г.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

räkneläraren, s.

... räkneläraren ... [B. 59]

8065:1654

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räkning

рѣкнѣзъ -вн

Nr 4584 Hjarnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

rätlig, adj.

... dajj rätlic flucna, ...

8065:1756

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätlig, adj.

... rätliga laggransstängsel

...
"... fukt laggrädsstängsel..."

8065:1753

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätlig, adj.

... rätliga or ...

[Kee "pissa, sjida, horunge"]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre ⁸⁰⁶⁵hd 8065: 3621
Emil Söderman 1962, Exc.

rätlig, adj.

...ä i stället sätta upp rätliga
stängsel med laggrän;

8065:3454

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

rätlig, adj.

... ditt rätliga senge ...

"... ditt häftiga lyrore ..."

8065:733

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätlig, adj.

... i stället sätta upp rätliga
laggtræsstängsel

"... i stället sätta upp förfulande
[fula] laggträdsstängsel."

8065:683

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätlig, adj.

än du ente håller frutten
pau de, ditt rätliga föllhode,
ska ja, ...

" — ditt gula föllhuvud,
... "

8065:923

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätlig, adj.

räjlia e dajj...

"fula äro de..."

[om kräkor]

8065:486

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rälig, ado.

de ser räjlit ud, a' seu kann
enn ente späjla se i enn.

"det ser ju illa ut, och så kan man
inte spegla sig i den."

[om spegel.]

8065:450

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätlig adj.

rätligt
"fult"

8064:159

8064:187

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätlig, adj.

... de e edd seu räjlit nammu
mä horänga pau stakkars götta,
...

8065:1460

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätlig, adj.

rätli
"pul"

8064:286
" : 92

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätlig, s.

de rätliga belägg
"det fula beläget"

8065:121

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätig, adj.

rät̃i - rät̃iaae - ratiast^[~]

8064:93

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätig. a.

rätit
"fult"

8064:171

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätig, a.

rätlit
"fult"

8064:301

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rälig

räli² l. -or, m. och p.,
n. - vit, pl. -lia och efter
for, jär, räli¹ o. s. v., konf.
räli²are, -liast, ful, ansträm-
lig, otäck. Allm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

* nälij

næli, neut. - it

lamma bet. som i övriga skånska
mål

Superl. de næliasta, neut.

4721 Förelöv, Bjäre kd. 1951.

x
rälj

ræli, kuth. - it

obchaglig, oangenäm.

de va fälit va der va rälit
æ kola vøj

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

* rälj

av. ræli med acc 1.

en li' som va ræli'

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

rälīg stj.

rälit (m)

' otvokigt, olævst '

" de e hokans rälit mä falk "

Nr 5313 ^{Förslov} ~~Grevie~~, Bjäre hd

S. Gudmundsson 1953 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

næli, n. nælit

* nælig
adj.

söma tyka de e nælit, men
jä tyka ente de e nælit.

Levrik. 14.7.1905.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

rälj

dor e sa maga rälja
kröga ; sin i manarje
för dor va sa rälja rälit

St. Hull.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

x rälj³

r²äli, r²ute. r²älit

Samma bet. som i övriga
Månemål,

Nr 4437 Hov, Ejäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

næli, *reute*. -it

x *næli*
rej.

Nr 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rälj

ræli', nente, rælit

Nr 4437 Hov, Fjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ræli, ræta. - it

+ rælj
adj.

de e be rælit a ìnta rælit

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

räjlit väi

x rälig ✓

juut väder

de va frönked de skulle blaj

son räjlit väi i da, fär vi
skulle ellastad ud te ön n²

tittad te vaur Kräg, "siv om"

bonne te emu anuen

M 1029.

V. Karup

Rjäre

Emil Söderman 1931.

væjli
fuldt utseende

* rålig

lun sår væjli ud, man dæk
ti skæ hun vå.

M 1029.

Emil Söderman 1931.

Bjære

V. Karup

* rälíq

räli, n. rälit eller —

fären häda et rälit häs, kan
ja järna si

de va ned rälit töj

N^o 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æll

ællig
ællig.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

rälj :

de va a lykelit rælit

sont rælit balæida

fru N.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

rålig:

da vane sa kragada ; åj sa
rælit som de vå.

tvi, de va rælit.

de va sa rælit van, sa de va ente
vænt a fjona úd en høy.

Nr 4436 V. Karup, Bjære hd

I. Ingers 1952.

* rälj

ræli el. rælion, n. rælit,
pl. --- och ---
~~framfö~~ efter for;
ful. stäck

257B, Hjarnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

(neutr.) räléd

räliz

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sälig

næli, n. nælit

eller - -

nælit væn.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
f. Ingers 1950.

* rälj

ræli. ræti. -it eller -

den kan hända med trägad
o med rælit

sona rælia tägkor

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

rälig

räli pl. rälia

eller räli pl. rälia

neutr. rälit el. rälit

Nr 5193 Bästad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

rålig II

de har vad for rålit væn.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

räl, -t, rälja

* rälj

ful, ofäde; obehaglig; be-
svärlig

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rälj

ræli pl. -ia

de e sonadærade rælia
tista

tvi', de va se rælit, tyka ja.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd H.H

I. Ingers 1952.

* rälj

ræli', -it eller -

tuí, de va rælit .

den va rælit i stälana

mæn de va et rælit besvär

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

x

räljã
hov.

räljã

= vâldigt, furligt

ente sa räljã gâmal

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* räliga
av.

rälia

välrigt. förfärligt

de e änta se rälia många är
sin där planteras.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1954

rätligt

de va rätligt va allt

8065: 3013

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Lmil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätligt, adv.

räjlit va du glor sjided i da.

"det var otäckt, vad du ser mörk
nt i högen i dag."

8065:1157

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rärligt, ads.

trodde de skulle gjort rärlit sen
ont a' tad ud enu fann.

"trodde det skulle gjort mycket
ont att få tagit ut en tand."
8065:197

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

x näligt
av-

nälit

här = illa, dåligt

de kan både gå nälit a gå
lykälit.

H.B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rälius

r²älius, m., -hn, pl. -a, -na,
ful. f. elak person. Förslöf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

* rämpa
s.

²rämpa, f. - n. pl. - por, - na,
kort, i kort skriften red.

so rämpa kan et par rämpor
jo biljäten. Grefve.

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rämpa
v

²rämpa (- ar, - a, - ad, - ad, pl. - l,
- a, pl. - pen) h., rätta, skrifa
fort, låta pännan löpa fort
på papperet.

so rämpa han et par rämpor
fo bägsian fo biljeten.

Grefve.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J.

Ränna
s.
rēna, f. - n, pl. - nor, - na,
rāna. Allm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

Räna

Räna

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

Ränna v.

Ränner nör (foss.)

springer ner

" Ränner nör te de "

S. 28

Förslöv
Nr 5241 Greve, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ränna v.

Ränna

'springa'

"ad ja skalle Ränna nos
te de ..."

Nr 5313 Förslöv
~~Grevle~~, Bjäre hd

S. Gudmundsson, 1858. F.

läna
v.

läna, -on

springa

tian läna iväg

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
L. Ingers 1960. Exc.gr.

känna, öb.

*känna ätte
"springa efter"*

8065:667.

**Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.**

känna, v.

*... å seu känna te danuseba-
nerua...*

"... och så besöka danstauer..."

8065:1127

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rånna, ob.

rånna se dansebanerna ...
"begø sej till dansbanorna ..."

8065:352

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ränna, v.

ränna
"springa"

8064:179

" : 121

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rånna, st.

dajj... kunne kossstad na lived,
färr ajn å fjyvana sa...: La
voss... rånna kniven i na;

806512577

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ränna, vb.

harr ränner ni ut i eng,
glotta!

"här springer ni ut och in, barn."

8065:77

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Etc.

känna, sv.

ute ä kanner

"ute och springer och travar"

8064:69
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

rånna, vb.

... du e nede å rånner åmm
nøtten, ...

8065:1374

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

kämma, d.

kämma

"springa"

8064:295

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

länna
s.

länna -an -or -orna

Nr 4584 Hjarnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lönn

rännerna

höstullen

"De va össe rolit å gau å lajda äpp

" äggar äjja pau rännerna - pau den

tien hadde nämlien Gouerna enqa stou -

sakus, samme daj ha nu firtien!"

N^o 1029 V. Karup Bjäre hd

räna

räna, -or. pl. räna,

rända, rönt

1. springa, "räna". 2. tr. hastigt
stöta emot, köra

han ränor skålen i et träj a
sl@ hädd i stökor

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näna II
v.

de va b̄ana ta a n̄ana i
d̄ūnana m̄ei'

n̄aml. s.k. p̄rauson
da k̄una n̄ont a f̄aled omk̄ūl̄.
H.B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

Männan

rännan

N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

34

räna
v.

räna, rändh, rænt

springa; "kora", föra

.... ræna i äsköled på stäbana

J. G.

N^o 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränna
v.
rēna² (1st nor, pl. 2^{da} na, 2^{nde}
rent, read, m. och f., n. rent,
pl. rēnda, ren, pl. 2^{da} en, pres.
particip rēnande) tr. och intr.
ränna. löpa.

frågen rēnda hāla väjen.
hor e han nē rēnd hēn?

M 257 Bjäre hd.

Brefvic.
Alem.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

räna emot

rena imöd, rända, rent

bilen han rända imöd bagjüled.

№ 4136 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämnad ner

lämnad ner, lämnad, lämnat

springa ut. gå till plats som
ligger lägre eller sydligare än den
där man själv befinner sig.

Nr 4721, Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

räna på

räna på

töna emot

der va vel en bäud, som
randa på der en gog.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

ränne, s.

rännerna

"höskullen"

8064:238

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ränne, s.

faued eng höed pau rännerna
"fätt upplagt höet på höskullen".

8065:469

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ränne, s.

[~]
rännerna

"rännet / höf"

8065:55

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rånne, s.

... ärpe på rånerna, ...
" ... ärpe på höskullen, ... "

8065:1129

känne, s.

kännerna; [b. pl.]

"höskullen"

8065:682

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

ränne, s.

... ätte vi hadde taed opp
höed paa rännerna, ...

"... efter det vi tagit opp höet
på höskullen, ..."

8065-13635
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Ränne, s.

äppe paa rännerna hemma
paa vaur gaur, ...

" uppe på höskullen ... "

8065:4296

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränne, s.

... rännerna... [b. pl.]

"... höskullen..."

8065-1074

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ränne, s.

... stäkked äpp hö pau
rännerna ...

"... stucket upps hö på höskullen..."

8065:1057

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

~
känne, s.

... faged paa kånnerna ...

"... faket på höskullen ..."

8065-878
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

känne, s.

... ärpe påu kännerna

"... ärpe på höskullen"

8065:600

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ränne, s.

... stekka äpp hö påu rännerna

"... 'sticka' upp hö på höskullen."

8065:467

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ränne, s.

... äppel från ifrån rännerna
å nar ...

" ... äppel från höskullen och mer
" ...

8065:353

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ränne, s. 100.

riva nar hö från rännerna

"hämta ner hö från höskullen."

8065:184

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ränne, s.

rännera

"höskullen"

8064:76.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

x ränne
s.

ränne, -ed

köjhälle, -skulle.

Nr 4584 Hjarnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränne
rännarna, utrym-
met wangi hostellet.
"håskullen"

M 261. Greve, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ränne
s.

rä[˘]ne - ad

= "hjälle" i Sydsk.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ränner

best. f. pl. ränner,
utrymmet över kostallen.

Nr 5001. Greve, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Rännor

"

Rännor - rännor
o. f. flerd. ^{b. b. plur.}
höstullen

"Nu ha ja staud a' stället öpp hö a'
Lassed pau rännerna i flare timma,
Seu oru tror ja ente länger, "Sier pian,
"Seu nu jauv oronn Ranna a' lösa
all me."

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1938

x ränner

best. f. pl. ränner
= höjällen.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

rännor
pluralisk

¹
rännor, genus kol. f. - na,
benämning på häskulle.

Vi ha fullt med höjda rännorna.
Grefve. Alm.

M 257. Bjäre hd.

L. Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Og.

räner, - ma
pl.

x ränner

stänger l. stakar, lagda
wansin stallet som underlag
för hö (äv. loft rum över
stall)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kännsnara, s.

*... en kännsnara ämn
hallsen.*

8065-1905

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. - Exc.

rånsten

²
rånst²ain, m., - en, pl. - a,
- na, rånsten. Num.

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

känsten
s.

känstain, -an
mit i k^änst^enan, som ^{ligger}
ifraⁿ pisak^onan ---

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
L. Ingers 1960. Exc.gr.

ränster

ränstain, -en

t^{4/}ösorna fyl^{4/}la dom sa jä^{4/}vitt,
sa da s^{4/}üde i ränstainen a
pisa. ^{4/}refl. pron. alltså = sig.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1954

månsel, s.

rånsel

.M 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

43

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nänta, s.

*... launa ud panga ... mod
hoj nänta ...*

8065:3595

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ränta, s.

... ränta ...

1800-1850

8065:3768

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ranta, s.

— men dajj ga ju håller engen
ranta.

[om pengar på kistbotten]

8065:1873

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ranta, s.

... launa ud med høj ranta;
rest.

8065:4283

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ranta, v.b.

... den kämme näk te ä
ranta bra.

"... kommer förmodligen att
tänna en god avkastning."

8065:1024

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

ränta, s.

"räntan" - de va sylttan, hage-
stekked, lövern, jærstod ä fångan,
samm allt kokketes.

"räntan; det var sylttan /bereddes/...
hakstycket, levern, hjärtat och tungan,
som allt koktes."

8065:754

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ränna

dajj ... rännna färr lided
(de gav för dålig avkastning; om potatis)

8065:3270

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Lmit Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränta, ob.

roen räntar holiars bra

"rägen lämna god avkastning"

8065:136

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ränta, vb.

... ä den fökkes o/pc ränta
bra, ...

[om ränta]

8065:1408

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ränta, s.

... ä bejāra med fārr hōj
rānta.

" och begāra alltför hōg rānta."

8065:498

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ränta, v.

roen kånner se a ränta
menger i aur.

"rägen kommer att lämna mindre
avkastning..."

8065:360

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rända, ob.

kämmer ente te ä rända meed
"kommer att lämna ringa avkastning"

8065:225

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ranta, v.

kämmer te i ranta ha bra.

"kommer att bära lika god av-
kastning."

8065:186

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Ecc.

"
rântarholians

rânta
v.

ganska god avkastning

far te enn nabbo: "roen rântar

holians ditla auret, ätte vo ja

Rinne järrestau, närr vi "fo 6 lo"

haron äar."

* Harpades rensade en "kastning"
fröskad sad-skeddegenomkastning

M 1029.

Bjäre v. Karup

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränta, - n

ränta

inälvan av slaktat djur

(till röntan hör också en bit fläsk =
slaktarens öhosd)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* räntehög

ränteli. komp. -are

--- forsa bler de räntaliare.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1954

räntepengar

pl. räntapⁱen^a . -ana
e

räntemedel .

**Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1951.**

rät, a.

rät, n.

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

rät, a.

rät n.

Nr 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

räta

räta

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

rätta upp sig

... den faur du strajs sajj, harr dajj
vesene urterna ... rätta äpp se;

[om vattenförstärkte brukväter]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

8065:3947

rättklyvd

--- rättklöv d bögeve

"... rättklyvd bokved"

8065:243

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätt, adj.

... men harr de va, seu barja
folk a färstau, add de ente
sto rätt te mä glöttanas barvtgang.

8065:2488

Nr 1029 V. Karup, Björe hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätt, s.

den dömden va ... ente nøjld
mä sinn dämme udan jekke
te højere rätt, ...

8065: 2503

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätt, s.

... rätten ...

[häradsrätten]

8065: 2713

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

rätt

"ja, du ha rätt i edd, mor;..."

8065:3717

Nr 1029 V. Karup, Björe hd
Emil Söderman 1962, Exc.

rätt, s.

hann blajj farstan a
ställd engfeur rätta, ...

8065:2664

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
emil Söderman 1962. Exc.

rätt, eds.

kämm ... koen ..., rusanne
mä hoded mod joren u
hornen rätt ud.

8065-1810

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätt, adu.

å rätt säm de va, slo
bleksten nar...

"strax därpå slog blixten ner..."

8065:1713

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätt, s.

sen fo trotheten ud sinne rätt, ...

nr 1029 V. Karup, Bjäre hä
Emil Söderman 1962. Etc.

8065:4392

rätt, s.

... ällern barjar ta ud sinn rätt
fran många vis, ...

8065:4145

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätt, s.

men enn farr ju esse sajj te se
sajt..., sen enn kann jöra rätt
farr se ä ente ta se farr när, ...

8065:4076

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt, adv.

ja var näck, add de ente staur
rätt te mä de,

[om motfälld person]

8065:4036

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt, s.

- ären ha börjad säga ut
sin rätt.

"ären ha börjat säga ut sin rätt
f = kräfterna börja avtaga"

8065:224

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätt, adv.

... ä rätt sämm ja sto ve
strannen ... fekk ja sajj, add
...

8065: 891

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätt, s.

... hjartekken ... well ta ud
sinn rätt, å seu väkser
glöttakullen...

8065:1224

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätt, adv.

rätt sämm hunn sodd a' aud,
fassetna edd fesskabajn i morlösan,
_{pret.}

...
"morlösan = matstuppen"

8065:1538

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätt, ado.

de e rätt ä stätt redit
bonnafolk, ...

" det är helt enkelt reellt
bondfolk, ... "

8065:1275

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätt

de jöra dajj rätt i

" därmed handla de klokt "

8065:201

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc:

rätt, adj.

mat i rätten ti

"mat i rätt tid"

8064: 288

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätt

ret¹, = i alla g. 1. pl. ²-a,
komp. ²-ark, ²-ast, rät.
en jaar igen ret² jaar me'n.

Grefvic.

Ållm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj

rätt, s.

rat

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

88
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

⁷
ratt
av.

ret

ret här vara

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
f. Ingers 1951.

räte
adj.

rät

ja, de e bärna en liden,
men de e den räte ta
mylan (näml. vägen).

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

rätt s.

rat

N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

rätt:

te rättes = till rätta.

de va han te rättes a hä...

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers. 1954.

7
rätt
adv.

rät

vare frönka han kögar rät ör.
rese sig. (ör. knejser).

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

⁷
ratt
adv.

ræt

ræt ij enom

Nr 4584 Hjárnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

ratt
adv.

rät

= rakt, direkt

sa kona da ga rät ez

H. J.

Nr 4584 Hjarnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ratt
adv.

ræt

ræt hænanom påuap

ræt hær ude

N^o 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt

av.

rät

de e rät igen om där

rät id för hotellad = skedes
mitt för hotellet.

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

¹
rätt
u or

rät

nú e den rät flera stücken
som e gæna bört.

H. B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

rätt
s.

rot. Len

vi feza rätt e vana t^ooz
i b^austa

= taga upp täng i B.
Hågan
H.P.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

rätt
a. v.

rät

rät här = just här

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ratt

s.

ræt

i för va te ræta =

vara hū hands, vara hū rebs.

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

?
rät
w.

rät

rät liden a smäl

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

⁷
nate
voj.

nat

bàca da veta gá dan
nàte vèjan ---

H. G.

Nr 5193. Båstad, Bjäre bd
I. Ingers 1954.

[?]
rätt
av.

rät

Jä' de va ta a fjöna här rät
opad

Nr 5001 Grevie, Bjäre hä

I. Ingers 1951.

ratt
adv.

rat

presis som da dæge rat
næ

Nr 5001 Greve, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

rätt
s.

me r^äta, med r^ätt^a.

h^är me r^äta skola de
va fjörkastien.

Salomonhög-

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

(st) rätt (fyll)

när bonnen fekk syn på
den sprengane karen, færsto
hann ju, add de sto ente rätt
fe, ...

8065:2684

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätta

rätta -a -ad

pass. rättas. pret. rättas

= rätta. göra rak.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

rätta
s.

b.f. rätan,
rätsidan

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

rätta
v.

rätta - a - ad

1. rätta, om väg etc.

2. rätta.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1954

rätt². f. - n, pl. - tor, - na,
rätts²ida.

Comulan syntes inte för
rättan², när en vävde mer
fira starkt. Greve.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bjäre

rätta
v.

rätta -a -ad

han rätta dom se got
han kōna
(prästen på hus förbret)

Nr 5001. Greve, Bjäre hd

L. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätta, vt.

... sen add du skulle till rätta
de ätte farrste bästa prästmagare;

8065:2292

Nr 1029 V. Karup, Björe hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätta sig

dajj gammle hadde sinna
fekken i vared, sãmm dajj
rätta se ätte;

8065:3344
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

rätta sig

rätta se -a -ad

i 3 pers. pl. : rätta dom

da v^este ju va da hade
a rätta dom ete = rätta sig

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

rätta (sig efter)

... du ska... ha meen takk...
fästän ja ente kann
rätta me ätted...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rätta upp

rätta öp -a -ad,

resa, uppätta

dæn hælde lita, sa di ha
rätad öp dæn (om en bautasten)

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

sätta upp

sätta op -a -ad

resa till upprätt ställning.

da gräva runt omkring den
a sätta op den.

(om en bantasten)
Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

rätta upp

rätta öj - a - ad

hæi hæne i flentaliöke
dær e kōns - - - de ha vad
ramlad nör, men de e rätad öj

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd ^{H.V.}
I. Ingers 1955.

rätta upp sig

rätta op se. met. -a

repa sig, komma på fötter

väzken rätta op se h_älia fört
i j_än (om V. Karups sparbank, som varit
utsläta för försörjningen)

№ 4136 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättegång, s.

... rättegång, ...

8065: 2505

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rättegång, s.

... sin bladj' de rättegång a
färhör, ...

"... sen blev det rättegång och
färhör, ..."

8065:1049

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

rätelse

rätelse², m., -n, utan pl.,
rätelse⁴.

har va tu dalku¹lor som sä²e
dai häde räist¹ ijenom kaila²
ryslan² redan² anän² rätelse² en²
sol⁰ män². P. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

rättighet

rätthéd -en.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

rättighet

rätthéd m.-on

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

l. Ingers 1953

rättighet

rättihed, -en

var a ain, som hade del
i byen, hade rättihed a ta tåy

St. Hult

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955,

rättvis, adj.

sen bytte enn kamse ämm vär
mannad, vem sämm skulle
läjsa enn farrst, sen add de
skulle blajj rättvist;

[om gemyssom tidning]

8065:3336

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

lätvissa
s.

lätvissa, -an

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1954

natvíst
adv.

natvíst

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1954

räv, s.

räven hadde bedded i jeh
frettan höms...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:3954
Emil Söderman 1962. Exc.

räv, s.

... enn räjs ...

[svoljör]

8065:4184

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räv, s.

... hadde enn räv fastnad...
i saksen,...

8065:921

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räv, s.

... kämm enn räjr sprengane
...

8065:865

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räv, s.

räven bedd hoded i fira höner

"räven bett hundet i fyra höns"

inf. bida, perf. part bedden, sup. bedded

8065:48

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räv, s.

skallgang ätte räjr

"skallgång efter räv"

8065:305

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

häv, s.

svälta råjv...

" / kortspel / "

8065:43

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räv, s.

- en rävs...

"... en rävs..."

[djur]

8065:410

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räv, s.

räv

8064:221

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räv, s.

räva; ob. pl.

8064:227

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

räv, s.

räv / , - an

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd.
Per Larsson 1900 Exc.

räv, s.

räv / -au

N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

49

räv

räv, m., 1-ka, pl. 2-a, -na,
räf.

dai hede inte räva för inte.

A. Karup. Bj.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rāv

ræv, -en, -a, -ana

ä v-ss. öknamen :

da kälän for "ræven"

(om en som hetta Mickel)

1949

V. Karup. Bjäre hd

räv, -'n

räv

räv; rävspel

rävön böger (då dimman lägger sig
över stadsområdena och fuktiga
ställen; teden till att det skall bli
varmt)

dra räv (spela rävspel)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(mickel) räv

mekkel räjs kämm...
smyanne häme frau...
sinn lya,...

8065:1657

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(svälta) räven

svälta räven ... e ... odd
kortspel;

8065:4007

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

rävköte

räva^uffö^od, n.

nan de va dystid, da ände dom;
da ände räva^uffö^od.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

rävlya, s.

... rävlya.

8065:865

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rävbya, s.

... rävsbyan

"... rävbyan"

B065:410

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rävlya, s.

räivalya

8064:178

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rävrumpa, s.

räjrämper
"fackelblomster."

8065:919

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rävrumpa, s.

räjrärämmpa

"rärsrans"

8064:148

" : 132

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

rävrumpa, s.

de gamla kungshuset kalla
pret.
vi räjsvarämper;

8065:2118

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rävumpa, s.

... räjsvarampa, ...

"...rävsars, ..."

8065:4218

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rävrumpa, s.

räjravrumpa

"rävsvans"

8064: 72

8064: 227.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

* rävarumpa

рѣварѹмпа -ар -ор -орна

eg. rävsvars; växtnamn

Epilobium angustifolium

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* лѣвлица

лѣвалѡтпа . пл. -ор

äv. ss. vietnam : *Spilobium*
angustifolium.

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

rävarwimpor, -na
pl.

(växtnamn)

rävrumpa

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1938-9.

rävså, ob.

... jättya se ä... rävså faura-
känna pau rostekkena uda
hössten ...

... rävså löbarna ...

8065:3309

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

hövare, s.

... råvassaja ... [ob.pl.]

8015:1738

**Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.**

rävsat, s.

add begajna se a rävsat, s.
feur i tien va rantit, ...

8065:4184

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rävsax, s.

rävasajs

b. f. s.

sajsen

ob. f. pl.

sajsa

b. f. pl.

sajsana

8065:164

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rävsak, s.

rävsaks

8064:185

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rävsat, s.

rävsat

8064:221

" : 191

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rävsat, s.

käivasajs

8064:98

" : 118

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rävsat, s-

... enn rävsasajs ...

8065:921

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rävskäl, m., - en, pl. - a,
- na, räpsskall, skallegång
efter räp. O. Karup.
rävskall

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

rävskinn, s.

rävsasjeng ha vanlicen vaed
bra i pris, ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

8065:3676

rävskin

räv¹ing, n., - ud, pl. =, - en,
rävskin.

kar²ana had² med flä²sta-
lur² av räv¹ing. Förslöf.

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj:

rävspel, s.

rävspel

8064:306

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rävspår, s.

rävspår

8064:134

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rävspår, - m
pl.

rävspår

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lav-väder

lavväder

väder

i utta. de e ledit lavväder.

1949

V. Kaup. Bjäre hd

rävavär, - sd

rävväder

dåligt väder

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd.

Viktor Welander 1937-39.

röd, adj:

du e ju rö i övenen a näjsan
kenger,...

8065:1494

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röd, adj.

... hann magrar ... a° seu ha
hann rōa rosser par fjājtana
a° de e enged goft tekken.

8065:1439

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röd, adj.

gava... stort, seu ja kann
sajj, ämm du e rö i ganed;
ganed = "gömmen".

8065:4191

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röd, adj:

"i da rö, i maren dö" va edd
gammelt salesätt, ...

8065:4139

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

röd, röj.

...sen enn blajj rö samm
enn pion

8065:958

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röd, adj.

... han enn änge i skrey ..., sen
den va rö i kajta synen, ...

"... låg ett barn och skrek, ..., så"
det var rött i hela ansiktet."

8065:1032

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röd, adj.

röd

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc. ^{8064:215}

röd

ro

ro som en piona

han redit va ro H. B.
" "

Nr 436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

röd
adj.

ro M. roa, best. f.

roa

di roa bären

Nr 5193 Bastad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röd, a.

rø, rut n.; røa
røast

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

röd

re pl. rea

best. f. pl. da rea

4721.

Förelöv. Sjäre hd. 1951.

röd :

gåuren med de era taged

(yngre medd.)

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

röd, a.

rø; rut l. ryt a.
røa pl.

røast

M 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

röd

r_o l. l. or, m. och f. , n. r_ut
l. r_yt, pl. r_oa² och efter
for, för, r_oa¹, komp. r_oa²are,
-ast, r_od. Allm.

greve.

M 257 Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

rod
a.

rod, rot, pl. róa

de va meist róa, sonakéna.
smaléneyakóon.

Nr 5001 Grevie, Bjärc hd.

I. Ingers 1956.

rödaktig
roakti l. - or, m. och f.,
n. - tit, pl. - tia, utan komp.,
rödaktig. Förslöp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

rödalsk, adj.

rödalsk

"rödblommig"

8064:139

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rödalsk, adj.

ha barjad i blajjed røalsk
i vinan.

"har börjat bli rødlett i ansiktet."

8065:61

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

* rödalsk

rö¹älsk l. - or, m. och f.,
n. - äls¹t, pl. - älska, komp.
- älskare, - älskast, röd-
brusig, - fnasig, - fläckig,
om människans hud.

Förslöp,
Hjernarp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

+ rödalsk
adj.

rödalsk et. -or,

n. rödalsst, pl. -a,

rödhusig, rödlett, rödfläckig,
om människans hud.

257B, Hjärnarp Bjäre lfd

Per Larsson 1900

röalskivinan

* rödlek

rödlett i ansiktet

far ämn en grann bonne: "han
därjad ö bladj söu röalskivi-
nan, sön de sör ud, sänun ämn
han hä' lajt se te mä; ä syppe.

M 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

rölbeta, s.

röbedder; ob. pl.

8064:60

" : 85

" : 199

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

røbedar

røbeta

røðbetar

i mæran jau vi tænkapa a koga
røbedar am de ska ble jortayar
julatan.

M 1029.

V. Karup

Emil Söderman 1931.

Bjære

roßbeta

M. roßbeta

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

röbēta, f. - n, pl. - dor, - na,
rödbeta. Num.

röbēta

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

röb³beta

röb³e¹da f. -an -or -orna.

257B, Hjarnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

+ rödbetefan
röbēdefän, n. i. - hd, utan
fl. rödbetsblast.
de blar snärt röjn: röbēde-
färed ² vesnar. Hjernarp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

rödbetfrö, s.

... där ha ja sätt röbedde - a
pesstenakkefrö.

8065:884

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rödblommig, vj.

... dajj rötblämmeda... fjävtana;

"... de rödblommiga kinderna;"

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3845

rödblå, adj.

röblau

8065:574
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rödbroket

röbroged

"rödbrokig"

[om ko]

8065:667

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rödbroket, adj.

... en röbroged ho, ...

8065:1810

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rödbroket, adj.

dajj röbrogeda tjörna ...
"de rödbrokiga korna ..."

8065:472

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

* södbroket

robröged m. -eda
(om kreatur)

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

L. Ingers 1953

rödbrokig

röbrogeda koen

"rödbrokiga koen"

8065:296
hänv. 8066:339

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rödbrokig, adj.

röbroged

8064:90

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

x röbrökig

röbrögad l. - or, m. och f.,
n. - gada, pl. - gada, utan
komp., röbratsig.

Allm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

ri'vbrökig

robröged, n. =, pl. -ada.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röbroskig

röbröged el. -or, renti. -ad
M. -eda

257B. Hjarnarp Bjäre hi
Per Larsson 1900

rödbrun
röbruen l. -or, m. och f.,
n. - brunt, pl. - bruna,
utan komp., rödbrun.
Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

P.L.

лѡѡвѡн

лѡѡвѡн е. - ол,

н. лѡѡвѡнт, пл. - вѡвѡна.

257B, Hjarnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

+ röddynge

¹rödyna, f. - n, utan pl.
rödaktig, lös dy.
her va rödyna, sa de jik
te röven. Förslöf.

²röddyn, n. - ed, utan pl.
Hjernarf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

* rōd-dynga

rōadyg, n., -ad, ut. pl.

rōvaktig, lös dy.

257B. Hjarnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

rödfrasiq, adj.

rödfrased på kroppen

"rödfläckig på kroppen".

8065:269

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rödfärg, s.

ellas fäur du röfarj paur
röggen.

fy i så fall får du rödfärg
på din rygg.

8065:238

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rödfärg, s.

... vi stryger över edd mä
röfary;

[om staket]

8065:3864

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rödfärg, s.

röfargj

8064:117.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rödfärg, s.

röfarj

"rödfärg"

8065:19

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ridfärg

ridfärg, -en.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

rödfärga, b.

... röfärga tångerna

"... rödfärga utkusen"

8065:425

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röd färpa

röfärja -a -ad, p.p. -ad.

röfärja gäuren

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

riðfaiga
v.

riðfaiga -a -ad.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

röd färgar

längsna va... röfärjade

8065:3071

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödfärgad

bonnagaurana va röfärgade

"bondgärdarna voro rödfärgade"

8065:175

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röfarjade
röd färjade

rödfärg

"i äldre tierna bonnagaurana i Bjä-
re vanligen röfarjade, å de passa sou-
bra te böjens natur å anjivning
här äppe må skons danga å
höjder, å mlätar emgammel bjärebo

M 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Rarup
Bjäre

rödgrä^o
r¹ögras^o l.-or, m. och f.
n.-grat^l, pl.-gras^o, utan
komp., rödgrä^o.
den r¹ögras^o färjan den jule².
dai r¹ögras^o häsorna e r²elia.
Förelöf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

rovgrot

rovgrot. -an

raftgrot.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

rödgal, adj.

... rögula ... [pl.]

8065:464

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rökarad

Enn rökarad dräng

8065: 4730

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Lmil Söderman 1962 Exc.

rödhärad

rödhaurad

8064: 323

' 333

" 300

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röthärad
roha^trad l. - or, m. ah f.,
n. - rad, pl. - rada, utan
komp., rödhäradig.

N. Karup. Bj.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödhärig, adj:

rödhaurade e dajj bågge tu
"rödhäriga äro de båda två".

8065:366

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rødja
(äv.) rø̇a

rødja

røja undan ris, småbuskar
o.d. (t. ex. med "risnapp")

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd

Viktor Velander 1944

rödja
v.

rödja -a -ad

röja upp. t. ex. efter elsväta.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

rödja, - ar, - a, - ad

rödja

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röklar

röklar¹ l. - or, m. och fj.
n. - klar¹, pl. - klara, komp.
- klarare, - klarast, eg. röklar,
röklät.

röklar¹ no² fästana.

Hjernarp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

rödkål, s.

rökaul

8064:148

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rödlök

¹rölog. m. - en, utan pl.
kallt. ²/ med pl. - a, - na,
⁴rödlöke. Åm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

rödlök

rölog, m. - en

257B, Hjarnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

rödmåla, ib.

... römmulade trähus ...

8065:2036

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

nomala
v.

nomala -a -ad.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
f. Ingers 1951.

rödmålade, p. a.

... rödmålade tjysor ...

... — tjysor ...

8065:3667

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rörelset

rörelset, reth. - ad,
pl. - ad

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

rödrandig
röränd ¹ l. - or, m. och f.,
n. - ned, utan komf.,
rödrandig. Grefoie.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

rödryggig
roryggad l.-or, m. och f.,
n.-ged, pl.-geda, utan
komp., som är röd till
färgen med en hvit rand
längsät ryggraden, om nöt-
skreatur. Allm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

röfniga

mäsling

rödsjuka

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rödskev

röfe, -n

ett verktyg vid toffel- &
träskotillverkning.

en röfe den va l^{ta} k^og^edare.

A.P.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1954

rödsot, s.

rödsot

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

rödsöt, s.

rödsöt (nyare)

N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rövin

rövin

8065: 4854

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Lmil Söderman 1962 Exc.

röglas, v.

sin skulle teuren röglas, a de
besto i add teurerna las äpp i höga
mä edd lämnträmm i mitten;
den a den fekk enn fjänna pau
domm, ämm dajj va tarra;

[om förberedning]

8065:781

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rök, s.

...svårt rög...

8065:1767

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rök, s.

ä' darr sadd hann ä' mädde
gøtt ve enn piva rög;

[en rökstund efter middagsmaten]

8065:1750

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rök, s.

... motorcykklana, sämre far
uda väjarna mä södden farst,
add enn knappt henger å sajj
mar ännu rögen ätte domm;

8065:4213

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rök, s.

ämnem enn fjöllnar i enn spis, gaur
ju bränned äpp i rög, ...

8065:3814
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rök, s.

... fara utad lannsväjäna
mä södden fart, add rögen
staur lant ätte dömm.

"fara fram utat landsvägarna,
så att röken stäc långt efter dem,
... " [om automobiler]

8065:792

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rök
rog. m., l. en, utan pl.
rök. Allm.

Lurehålad de va et hål som
rogen jik ud om.
Kof.

N 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

höl, v.

hög

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

rök
s.

rog. Len. -or (!). -öna

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

406, 5.

rög

Nr 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

rök:

vi såu ente r^ögen an -an
= inte tillstymmelse av honom.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
l. Ingers 1955.

rök

rög, Len

= 1949 1-5

257B, Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

röy

rök

rölk

"pian, samun ska barja fyr: "De sou
lout i väred sou harre onged
drag, a röyju slauri skarstaj-
nen ijäju."

M 1029.

V. Karup
Bjäre

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reg, -m

rök

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1939.

nøŕ, -sn

rök

(rök)

1925.

Parkåkra skn.

Byäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka, vb.

en fiskare hadde rögad
äpp på en löfted

"en fiskare hade rökat upp på en
vind"

[rökat pipa]

8065:557

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röka, ob.

... långpiverna, samma
sjökaftiner... ä annan
röga feur i tien, ...
pet.

8065:1730

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röka, vt.

... gäbbana, sämm va glaa feur
ä röga ...

8065:4187

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röka, ob.

feskaren va gla fär i röga,

8065:2036

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röka, vb.

... å röga sinn piva vår da ...

"... och rökade sin pipa varje dag..."

8065:866

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röka, v.

... röka ...

[om långpipor]

8065:1114

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röka, v. b.

de va ju allti enn färlusst...
när en skulle röka ijel bien
farrst.

[om konungskörd]

8065-1270

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc,

röka, v.

röga ätte middan
"röka efter middagen"

8065:358

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rōka, vb.

... rōga ijel bien

"rōka ihjäl bima"

8065:418

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röka, vb.

röga

8064:222

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röka, ob.

röga e mitt tidsfördriv
/ på gamla da .

"röka är mitt tidsfördriv / på gamla
dagar /"

8065:325

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röka, ob.

frammader ha rögad i stöan
"de främmande ha rökiot i stugan."

8065:232

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röka, ob.

rögad
"rökät"

8064:274

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rōka
v.

rōga -a, -a, -ad

1. beeda gm rōkaing. 2. rōka
tobak

i bet. 1: vi lō ālti ānna rōga

Nr 4530 Rebbelberga, Fjäre hd

I. Ingers 1948.

köva, v.

röga

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

Köpa, d.

röga

N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

16

rōga ~~ad~~ ad

rōka

rōka

rōga

mor: "Daj frammade har rōgad
harr i stoan, den vi fau nåkk öppna
baddo denna å fönster (vongevve)
å fau tvär dring."

N 1029.

Emil Söderman B. V. Karup

rōga

pr. rōgar rōka

rōka

mor te sijn pangs: "hör ni pangs,
ga, ni ska inte lära jär te o rōga
tobakk, fär ni Rånner bara
te o färn stōra jär-hällsa."—

M 1029.

V. Karup

Emil Söderman 1931.

Bjäre

rōka
v.

rōga -a -ad

1. bereda gm rōkning
2. rōke tobak.

Nr 4584 Hjárnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

rōka, v.

rōgad flāsk
= rōket flāsk

Nr 4932 Hjärnarp, Bjäre hd
Sten Vide 1951.

nøga

(nöka)

nöka

1925.

Barkåkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rōka
v.

rōga -a -ad

1. rōka tobak.
2. bereda gm rōkning.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

röka II

da fege röga dom se
känt, se da' änta stäkes
näm - bier. Vä kupa skattades.

Nr 5001. Greve, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

sökande
s.

sögane. -ad

sökning

de mēna söganed, hönt kan
de blai me tian ?

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1934.

rökande

s.

rökane, -ad

handlingen att röka.

-- liason mæ rökanead

Meddelaren yttrar på tal om den moderna
seten att fruntimnen ta snaps: de såu
en nästan åli för --- liason
mæ rökanead.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

rökelse

rögelse, -an

(anv. som botemedel)

di hade rögelse ce hade sädän
leta påuska sylor.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

l. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökig, elj

... de blajj bädde vart ä
röged darr enge...

[om bytstuga]

8065:2599

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rökig
adj.

rögad, neutr. =

de ha vad t^onged a rögad
a r^elit i löga t^oon.

H. B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rökla
v.

rögla -a -ad

lägga upp torvstycken i små
högar till torkning.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

⁺rögla
rögla. —. — de v.
rögla, sätta Torf i små
stäckar ute på mossen.

M 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* röglä
v.

röglä - a - ad

Lägga i högar, stapla

röglä tär

om nyupptagen torv.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

rögl/a, - ar, - a

x rökla v.

lägga torv i högar

rögla t_am ap

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rökpiipa

rökpiipa
s.

Rögepiiva

Tex Ta o stoppa liita
i din rögepiiva sa
ska ja sryga en
svälstecka te de

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1955.

rokripa

roge riva, -an.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

rökpipa, s.

rögepipa
"tobakspipa"

8064:99

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rōkpīa

rōgapīa -an -or -orna

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

röktobak, s.

... rögtobbakk...

8065-885

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

* rilleka

r^loleka

vætn.

= Achillea millefolium

V 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* röleka

nýleka el. nýleka
væta.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
f. Ingers 1951.

+ röllika

¹rylika, f. - n, utan pl.
Kollekt. ¹rylika va har många
o plö²ka buda te järk o kræg,
2) med pl. - kor. - na; röllika:
acchilla millefolium.
Försläp.

M. 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

* rörika

rörika

växtnamn. *H. millefolium*

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

* rólleka

rólleka

vætn.

dēza vīda e rólleka

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rólleka

rólleka, -an.

växtn. = *Hehillea millefolium*.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

röllikeblomma

röllekeblöma -an -or -orna

växt.

Nr 4584 Hjärnarv, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

* rölleke-te

rýlekaté, n.

theé kokt på rölleka; medel
mot förkylning.

rýlekaté med förfylningor

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
f. Ingers 1951.

rólleke-te

róllekaté

te kókt på rólleka.

N^o 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rölikevatten

rölikevån - ad

ett läkemedel; vatten kokt på r.

Jfr Lija, Skånes Flora
s. 388.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

röme, -d

x röme

flät vagnboden av hassel-
kämpar och ribbor (mest
känd från Hjälmås);
(mera sällsynt:) lång kamps, som
höll kvar brännket vid ved-
bränning (på släde)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937:9.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rone[?]

r²onh, m., - n, pl. - na, - na,
en bred ram l. karm,
som fordom lades på under-
redet af vagnen, da man
från marken hemforlade
såd l. hö[?]. Ålem.

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

n²~~ø~~n δ, -d

x rone

(undre delen av arbetsvagn)

1925.

Parkåkra skn.

Gösta Lindskog.

Bjäre hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ronn

ron, f., t-hn, pl. 3-or, -na,
ronn, ronnträd. Allm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

ronn

ronn, I. Ingers

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön

lön. f., lön. -on, -onna

lönstid

257B. Hjarnarp Bjäre h 1

Per Larsson 1900

20
20
s.

20
20,

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rönnebär[?]

Rön**ä**bär[?], n., - hd, pl. =, - ln,
Rön**ö**bär. Sum.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

лѡкнебѣи

лѡкнебѣи -ад. пл. =, -ен

257B. Hjarnarp Bjäre h 1

Per Larsson 1900

rönnbär

bst pl rönnbären

8065:3127

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönabär, -sd; bär, -en

römbär

nar da, o gät om rönaber, blau
da sūr (milt) vntar

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hä

Viktor Welander 1942.

rönnbärsträd, s.

... rönnbärsträd... [6. pl.]

8065-1864
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. exc.

röme, -d

x röme

römm (ännesn.)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rönn

rönn - ad

rönnträ; bestånd av rönn.

257B, Hjärnarp Bjäre hl

Per Larsson 1900

röna

s.

röna - ad

värlighet av röna.

der e möd me röna

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

+ rönn

²
rönn, n. - d, utan fl.

1) rönnträ, - virke, 2) rönnträd
l. - buske. Allm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

Rönnekvist, S.

- sjära vvsstöpiver a rönne -
a pilekvesta ...

80.65:1178

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönnekvist, s.

rönnekvista

"rönnekvistar"

8065:368

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

+ rönavagn
²rönavån, m., - en, pl. - a,
- na, vagn på hvars under-
rede man lagt en bred ram
l. karm, ²rönk, då man ville
från marken hemforsla säd
l. höⁿ. Förslöp, Gjernarp.

²rönavåjn, v. karuf, Hof.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

x rönarvagn

rönarvagn m. -en -a-ana,

vagn på hvass underrede man
lagt en båd nam el. Karm, rönar,
då man irle från marken hem förde
såd el. hö.

257B, Hjarnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

x lõnavagn

лõнавájn, m. -en -a -ana

(se vidare saml. från Hov)

P.L. 1900

257. V. Kausp. Bjäve ku

rör

rör, n., 1-ed, pl. =, 1-en,
stenrör, -rös, -rög.

der kan va nød ²yrka ²lided
rör. Grefvle.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

202
5.

202, n., p. =

har e en liden bæk som e
lad i lön ---

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

202

202. led

vi skole forståna 202.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

2
rör
s.

der ha våed rör, men
daj e frösera isöna

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

kör
s.

kör, led, p. =, ler

men kören lⁱga har endå.

Hilⁱan e dar ö^re: se nyor vä^red
kör i et kör.

Nr 5001. Greve, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

röra

röra. pres. röre

Röre de livräkningsnämnden, om ja vill
ha en vaidebolle ?

(vaide rätt ?) Skall väl vara veddebolle

yttat av en gumme i Grevie under
Nr 3386 Grevie, Bjäre hd ? kiistiden

Ruth Forsberg 1938

1918.

lōra
v.

lōra

pres. pl. lōra

der e vēsa a lōra i dom

(om gæsthögar)

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

ῥῶρα
v.

inf. ῥῶρα

ῥῶρα ὄρ

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

røla, røe, røide

røla

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lōna
v.

lōna

en ton ènte lōna dona
gröjor

- om en ska ènte lōna sōman =
tän på kapitalet.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

lõna sig

lõna sa

en fekk gau a lõna sa sa
mead en vete

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

röra, vb.

"te mar enn ror i loet, te
varre luttar de"

"ju mer man ror i smuts, ju
varre luttar det."

8065:540

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röra, vb.

... strödde majl paa ä röde
ämm...

[om svinföda]

8065:1055

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rōra, vb.

rōr iho

"blandar samman"

8064:203

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röra²

röra², n. - d. pl. r¹öra, -er,
gjunske hos människan.
j²uske hos djur. Forekov.

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj:

rôra

rôra

-- dai som ga a rôra ma mad --

Tillägg 1955.

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

34.

röna
v.

röna

i bet. aga, handgripligt tukta.

där för dag änta röna dom
i skolan.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

lōra
v.

dan feza da nōk la blé
a nōra
(ofesta, göra återkan a).

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

röra, v.

röra

N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

34

lōra
v.

lōra, mes. 19. lōra, pl.
lōra

kan lōra i hō se fārlit.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
l. Ingers 1956.

rōna sig

rōna se

3 p. rōna dom

kānana rōna dom mēr ūda

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

λόγα
ν.

λόγα, μεσ. λόγα, π. λόγα

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

röra ihop

du ha kannse hört newed, sämm
e ligt de härninga, å sen staur du
å rör iho edd mä anned, sämm
du säjt ha engbillad de;

8065:4069

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röra om

men naur hunn... barja
å röra ämm i sängaklājerna

8065:1695

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

κόνα σιγ
v.

κόνα σα

μεσ. π. κόνα σα

εν καν σέ κόνα σα
βάνα λίδα γρόνα με τρέαν

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

A. G.

I. Ingers 1954.

röra sig, ob.

... ä rätt sämm ja sto ve
strannen ... fekk ja sajj, add
vanned ... liasämm rörde se
pau aju plätt prösis sämm
nær de barjar ä blausa...

8065:891
hänv 8066:735
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se sig med

en fave ... har pänga
å röra se mäj, ...

8065:3615
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Köra upp

*... fruntimmerna må darra
länge föla, såmm räkkte
änna nar te joren, ä röde
öpp stöved pau väjerna;*

8065:2228

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rörande, s.

jag ha faued see onnt i
röraned, ...

"jag har fått mycket ont i den
ena ljumsken, ..."

8065:1330

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

rörande, s.

... ont i hörned, ...

"... ont i hjumskern, ..."

8065:1513

**Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.**

rör-annedd

+ rorande

Gunnstren

Gammle mor! "ja ha sou out i
roranned, sou ja Ren Knapp
gan fäur me säjl. å sjödda nödd
Ren ja vakt ente, ämen ja ente fäur
sedda ved." N 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup
Påre

rörelse, s.

... de va tiv å rörelse
i Fessketäjjed, ...

8065:3541

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nörelse
s.

nörelse,

men i agelholm där
va nök leta nörelse.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

rönig

rönad

här ser rönad in i da

(tillstikat)

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

rörlegga
rörlega l. rorlega¹ /-legor,
pl. -ga, -la, pl. -e, -lat, -lad,
m. och f., m. -lat, pl. -lada,
-leg, pl. -kn) tr., rörliga,
jord.

al jören e rorlad.

Partiklar.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

Λόματακε

Λοματάδακε, -εη

Λολέγγακε.

V Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

nörsöcker, s.

... när man följde de dyra
nörsäckered...

8065:3495

N: 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962; Exc.

röevass

röeväs, -en
en slags vassväx
vi kallar den ofta änen
for röeväs

(Haradals)

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

refé, - n

x rösked

valstyng för utskolning av
träskor

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rōsela
v.

rōsla -a -ad , slōsa,
vātslōsa

Jā ha ònte rōslad mōj -ad

**Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1951.**

Röst
s.

Röst. 1 an. -or, -onna

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst, s.

... morm ... sämm hadde
litta röst, ...

[sångröst]

8065:2359

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1762. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst

många röster (vid val)

8065:2987

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1952 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst, s.

... liksom de ju esse hörs
pau taled å rössten;

[om sinnesstämning]

8065:3550

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

röst, s.

rust, -an; -or, -orna

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

röst, s.

rost / -er ; -or, -orna
äv. rost

250 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röst

röst. pl. -or

mänsklig stämma; röst vid val.

så fer kän flär röstor ändöm

N^o 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösta
v.

rösta -a -ad (vid val).

daj skole rösta på präst

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

nösta
v.

nösta -a -ad

han nösta me den sädalen
bönan han nösta me.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

lōsta
v.

lōsta -a -ad

di jik or hela bōzkan
a lōsta ma hōgoran

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

riösträtt

riösträt', -en

riösträt'en, de va rät sa
sväunt de ma ded.

Kom.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

röta, v.

... a' darr fekk de legga ... i räjn
a' nemmerdagg fær a' röddas;

[om linberedning!]

8065:2598

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²roda. f. - n. utan pl.,
4 rötta i trä, 2/ var i sär.
Förläp.

⁷röta

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

röta

²ro²da (-ar, -a, -ad) intr. och
impers., röta, varas. om sär.
¹sa¹red ²ro²dar. de rö²dar
i sa¹red. Förslöf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

röta

röda, f. - n. utan pl.
1) röta, 2) var, af sär.

V. Karaf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

röta

röda

4760:18

Nr 12274 Bjäre hd Skåne

Ernst Wigforss ca 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rötmånad

rödmånad², m., - en, pl.
- or., - na, rötmånad.

Förslop, Hjernarp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

rötmanar

rödema¹anad, m. -en

257B, Hjärnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

röv, s.

... bänged vis te sin
ajjen röv.

"... bundit vis till sin egen
stjärt."

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:574

100v, s.

folk benger vis te sin ajiem

100v

"folk binder vis till sin egen
sjärt."

8065:104

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

100

Gjöss me i roven!

8065:3200

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

7
rov

rov, m., t. ha. pl. 2. a, - na,
stuss. Alm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

rova
v.

rova -a -ad

kun bla rovad (rånad)

sa blai posten rovad här i
simentörp I.I.

Nr 4534 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

röva, vb.

... färre hann feul ente add
paga röva fulabo.

"... emedan han inte fäl, att
pojkar plundra fågelbon."

8065:801

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röva, vb.

harrämman dan skulle hann ...
röva edd raugebo,

8065:4026

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röva, vb.

... när pangana pau vauren

röva raugebo;
put.

8065:3390

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röva, sb.

ä seu ha mor sajt..., add vi allri
fan lov ä röva nomna fulabo.

" — add vi allri fan lov
ä röva nomna fulabo. "

8065:1112

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röva, ob.

röva raugebo

"plundra räkbon"

8065:410

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röva, sv.

-sång ännu rångerna i röva
darra bo.

"synd om råkorna att plundra
deras bon."

8065:537

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

röva

röva² (- ar, - a, - ad, - ad,
pl. - h, - a, pl. - van) tr;
röfva.

han hade² rövad² en post-
göbe¹ i tystan. (P. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

rövande, s.

ja ha seu ont i rövanned
"jag har mycket ont i den ena
humsken."

8065:87.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

rövarne, s.

ajna i rövarna fekk fassst
i de ajna ögeds hoestol, ...

8065:2748

Nr 1029 V. Karup Björe hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rövar

²
rövarh, m., - n, pl. =,
- rna, röfoare.

P. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

rövarhöding

rövarhöding, m., -en,
pl. -a, -na, rövarhöding.

rövarhödingen komedera
o slå ijl åla kärana
män fruntumorna sköna
han. N. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

rövsida

rövs¹ia l. rövs²ia, f. - n,
pl. - sior, - na, eg., stussida,
baksida, ryggsidan.

sko¹vs¹nean sa²o dajali ud
fä²rapäo, man² fo rövs²ian
som et bä²gutrö. Förslöf.

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

S

hb, n., t. ed, pl. =, t. kn,
bokstapuen s. Alm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

sabel

¹
sabel, m., -en, pl. -bla,
-na, sabel.

Da ordet användes som en
lindrig svordom, är acc.

²
sabel, -en, ³-bla, -na.

en ²sabla sar.

na ²sablana ²gormar da för?
Aum.

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sabel, s.

...sabel...

"...värja..."

8065:2011

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

säbel. - en.

sabel

sabel

M 261. Greve, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sabel

sábel, -an.

avn. ss. beteckning för fourfynd
(svärd?) i ättchög.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Sabelhugg

Sabelhög, n., - hd, pl. =,
- kn, Sabelhugg.

V. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sabla ner
sabla när (- ar, - a, - ad,
näs¹abl¹ad, pl. - h, sabla,
pl. - len) tr., nedsabla.
kr¹ist¹kar¹na sabla när¹
dom² å²li hof. U. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

sablana

sablana

lättare svordom

de va de älon väista; sablana
me (segt vä trävike under arbete
gick sönder)

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

* saka
v.

saka -a -ad

sjunka, dra sig tillbaka (om vatten).

fön går äli så lånt öj som
den jore förivändan; vänd ha
sakah.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

sadel, s.

... sadel ...

[sidsadel]

8065:2025

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. 5X6.

sadel

Sad, m., 1-en, pl. 2-a, -na,
Sadel.

dai k²una sai hor s¹alen
k²ade lig²ed fo k¹aten. Hof.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sät.¹-an.

sadel

sadel

M 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 delbruten

¹salbröden, m. och f.,
n.-ded, fl.-dena, komf.
-brödenare, -nast, sadel-
bruten. Hjernarp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

Sadelmakare
Salamägare, m., - n, pl. =,
- rna, sadelmakare.
Grefve.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

säl^lmägare, - n

sadelmakare

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S²ala

sadla

(sadla)

1925.

Parkåkra skn.

Pjäre hd.

Gösta Lindskog

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saffran, s.

säfran
—

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

saft

saft, m., t. en, pl. obrukst.,
saft. Allm.

N 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

saft
s.

saft. Len

saftavår, saft som
intages utspädd med vatten.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

sajt, s.

... den södda saften i beddan
...

8065:3494

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saft, s.

... saft a syltt, ...

8065:1865

Nr 1029 V. Karup, Björe hd
Emil Söderman 1962. Exc.

saft, s.

... å sin kogar mor saft å
domm.

8065:864

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

saft, s.

... saft...

[om slånberssaft]

8065:1150

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

saft, s.

... svinautererna ha enn
bersk saft i själlken, ...

" " "
... maskrosorna — "

8065:1571

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saft, s.

... saft a syltt

"... saft och syltt"

8065:593

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

safft, s.

... bär, sämm dajj ska ha
te safft ä sylt.

8065:1438

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc:

saft

saft, -en

saftav vän, saft och vatten

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saffta, vb.

... å see kann emm husmor
syllta å saffta...

8065:3495

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962; Exc.

saftfull

saftf¹ül l.-or, m. och f.,
n.-f¹ült, pl.-f¹üla, komp.
-f¹ülare, -f¹ül¹ast, saftfull.
Tr²östeb²är²en e sa saftf¹üla,
nar da blai m²ona o l²ena.
Förslöf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

Bj.

saftgröst s.

... saftgröd ...

"... saftkäm..."

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Ekc.

8065:4387

säga, -n

saga

sägen, tradition

den säga

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sagters
av.

såjtis

(va. sagters; sydk. såjtens el.
såjtans) = visserligen, nog.

ha han värd i amerika?
jo, såjtis ha han värd der ega.

Nr 4437, Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

sājti's

* sagtens
✓ (ds.)

troligen

morännum pangen: "Nan Kanner
sājti's teāje se onu pau Snelka-
reyrked, farr de ha nan masst
lust te." —

M 1029.

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Karus
Djäre

sogtes

sajtis
"förmodligen"

8065:379

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sajtes

han ska sajtis stanna hemma...

"
han skall förmodligen stanna hemma
..."

8065:1223

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sagtes, adv.

sajtis

"sannolikt"

8064:322

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sagtes

sajtis

"
nog = frohigen
"

8064:345

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sagtes

han kommer sajtis add je se
eng pau snekkareörked.

"han kommer antagligen att
ägna sig åt smickaryrket."

8065:94

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sak, s.

enn annen sag e, add harr e
snart engen tagtåkkare mar
...

8065:1783

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sak, s.

skullen fasst spotta tragg

ganga

"skulle man först spotta tre gånger"

8065:266

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sak, s.

- ä° de e en go sag

"och det är en god sak"

8065:244

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sak
s.

säg

te a hⁱsta, de e en
äen säg.

S-g.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1954

sak
s-

sag, -en

ja ska si en sag ----

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

¹
säg. - en. f. pl. ^{sak}
sägs ²
sak

M 261. Greve, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak
s.

sog. Len

Rättare: Sog.

Nr 4530 Rebbelberga, Fjäre hd
I. Ingers 1948.

sag, -'m, -'er, -'erna

sak

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

sak

sak, i det bekräftande
uttrycket ne' min sak
folk hade ne' min sak
ente en stegån i spisen

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

sak

sag, -an

de va en jivan sag
(jivan, spr. -an).

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd
f. Ingers 1953.

¹
säger. adj. saker (Till)

M 261. Greve, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakna

s̄ana -ar -a -ad,
p.p. -ad, pl. -ade.

257B, Hjännarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

sajna, d.

sajna

8064:325
" : 289

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakna, st.

sajna

8064:260
" : 262

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakna, ob.

sajna - sajnade - sajnade - sajnad
" sakna - saknade - saknade - saknat "

8064:25
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakna, vb.

hunn e meed sajnad
"hon är mycket saknad"

8065:84

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakna, vb.

jā sajnar vaur grebba með
sin hunn flytta ifrau voss,

...
"jag saknar vā flicka mycket, sedan
hon flyttat ifrån oss, ..."

8065:2095

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakna, vb.

... å dømm, ..., vesste ju ente
hæller immo nødd bøtter, å
sajna ju ente de bekvæmligheder,
samm vaur fis mennesker ha,
...

8065:1797

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakna, vt.

... lanned ha många stora
feurdela, sämm stan... sajnar;

8065:3383

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakna, ev.

-- sajna dajj na darr enge

" saknade de / personer / henne
där inne / i hemmet "

8065:528

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakna, v. b.

sajnan
"sakna honom"

häm. 8065:339
8066:391

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakna, ob.

sajnan får en stund sin
"sakna den för en stund sedan"

8065⁻:213
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakna, v. 6.

sajna

8065:1077

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakna, d.

sajna

8064:136

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakna

sana -an -a -ad

P.L. 1900.

Barkåkra. Bjäre h

såna. —. — d. v. ^{sakna}
sakna

äv. såna ent. P. Larsson;
höjl. i gränsbyarna mot Karup.

M 261. Greve, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sakna

Sājna (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e,
imperat. brukas ej) h., sakna.
✓ N. Karup, Hof. Grefvill.

Sāna, Förslöf, ✓ Hjernarp, ✓ Bark-
åkra.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund



sakna
v.

sajna -a -a -ad

p.p. -ad. pl. -ade

P.L. 1900. 257. V. Kausy. Bjärn h

saknad, s.

... å bonnen kann udan menn
sajnad hålla den ajne aksjoner
ätte den amre ...

[Om brodden bibelens betydelse för sin ång]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd ^{8065:3490}
Emil Söderman 1962. Exc.

säjnad

saknad

saknad

"Humme med säjnad haver
i böjdon, sin humveste te
Amerrika."

M 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

sajnad
salknad

Saknad

"han blev näst Sajnad i
böjden, när han nu erajst".

M 1029.

Emil Söderman 1921

V. Karus
Bjäre

* sakramensket

sakorm¹ens¹skad, = i alla g.
pl. - e, utan komp. sakra-
mentskad, adj. uttryckande
en lindrig svordom.

sa kom¹or din² sakorm¹ens¹skade
in¹lägan. v. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sakristia

sakrestia, -an

eller sakonstia, -an

el. sakonstia, -an.

N^o 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakistia

sakonstia -an
eller sakosti, -an
en run sakonstia

di har sädad i sakonstian.

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

Sakristia

Sakorsti, m. - en, pl. - or,
- na, sakristia.

Torekov.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sakista

sakonsti', -an

nú ga vi ég om sakonstian

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

x sakt
adv.

sajt el. sajt.

= sakta

P. Larsson 1900. 257. V. Kamp. Bjäice kd

* sakt
sat, adv. komp. 2-are, -ast,
sakta.

gas, snä²ka, fjö²ra sat.
brefve, Färslop, Hjernerp.

sajt l. sajt, v. karup, slof.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

7 sakt
adv.

sat

komp. -are, -ast, sakta

gao, snäka, fjöra sat.

257B, Hjärnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

sakta, ob.

lösklitvis va joel fullt vapsen...
ä kunne ta i mä änga, fresska
krafter, sen dajj gammle kunne
barja ä sajta au parten i sitt
arbete...

8065:1913

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakta, adj.

öged spronger i sajta lännk
"hästen springer i sakta lunk."

8065-358

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakta, v.

.. sajta hamm farken
(pret)

8065:4809

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Lmil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakta, adj.

du ska eda sajta

" du skall äta långsamt ... "

8065:634

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakta, ado.

ja gaur sajta i feurväj, ...

8065:1361

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakta, sdo.

de e seu drojt ä vännta pau
de, seu ja tror ja gaver seu
sajta feure, ...

"det är så dygt att vänta på dig,
och därför går jag så sakta före, ..."

8065:1990

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakta, adj.

glöft väjste med sajta
"barn väkte mycket långsamt"

8065 : 265

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakta, v.b.

- sajtade farsten
" saktade farsten "

8065:250

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakta

sakta

8064:85

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakta av

svängerna te ä sajta au
litta

"... svingna att sakta av något
/ på arbet. gång. "

8065:413

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakta sig

sä²ta seg el. sig

257. P.L.-1900. V. Karup. Bjäse kö²

sakta sig
Bata se (- ar, a, - ad) repl,
sakta sig. om ur.
✓ Hjennarp, Förslöf

sejta seg l. sig, ✓ V. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

P. L.

sakta sig

s̄ata se -a- -a -ad

(om u-)

257B, Hjarnarp Bjäre lnd

Per Larsson 1900

saktfärdig

sajt färi

8065: 4558

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Lm Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saktfärdig, adj.

saktfäri
" saktfärdig "

8065:434
8064:140

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

saktfärdig, adj.

ja kann ente färstau, vaffeur
du allti ska va seu sajtffäri
mä va du far de te;...

8065:1482

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

saktfärdig

saktfäri

"saktfärdig el. senfärdig"

8064:275

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

saktfärdig
adj.

såjtfärdi

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1953

såtför. adj: saktfärdig
saktfärdig

M 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* saktna
sajt²na (- ar, - a, - ad) intr. ah
impers. , aftaga, förminskas.
de sajt²na me höv²ärken.

V. Karuf.

M 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sal, s.

sal / 'au; 'a, 'ana

259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sal

sal, -aa, -a, -ana

Räkne: sal etc

sal

Nr 4530 Rebbelberga, Fjäre hd

I. Ingers 1948.

sal, s.

... i aju å salana ...

[Lössal]

8065:1649

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sal, s.

i ajn a salana

[salat för undervisning.]

8065:1652

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sal, s.

sedden sin ut i salen å snakken

"sitteu sedan ut i salen och prata"

8065:234

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sal

sal, lan

rum vid ena ändan av boningslängan,
som upptager hela husets bredd.

de va sälen di ka_la fo_r hused,
storhus (äldre benämningar).

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

V Karup

Ingemar Ingers 1976

sal

sal, Len

samlingsal; snyggt stöne rum; d.
ex. om ett rum i Margaretorps gl.
gästgivaregård,

Nr 4584 Hjarnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

salig, adj.

salia
"saliga"

8064:324

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salsfönster

... salsfönstered; [6. sq]

8065:2662

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salsrum, s.

Sjyvana hadde... brödded se
eng i edd salsrumm...

Nr 1029 V. Karup Biöre hd

8065:2735

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salsvindöga, s.

... de blyngfattade salsvengered;

"... salsfönstret;

8065:2663

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

salt, adj.

... salt vann ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:1848

salt, s.

mor sjekka voss ... får a
segga saltt -

8065:2579

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

salt, adj:

... salt mad ...

8065:1619

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

salt, adj.

... den saltta sillen, ...

8065:1542

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

salt, s.

... salt i timjan ...
" ... salt och timjan ... "

8065:235

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sälti, -ed

sält.

sälti

BJÄRE

Barkåkra

H. Hallqvist 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt, 1 ed

salt

salt

RJÄRE

Barkåkra

H. Hallqvist 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt
adj.

salt, neutr. =

våned e for salt; den
blev salt på fönstören.

St. Hult.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

salt
s.

salt, -ed

da fjøva da hælør en
søk salt.

den blev salt på fönstøren.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

salt

a sa kasta han e[']y nona
näva grävt sa[']lt.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
l. Ingers 1955.

sält :

vaja sält

kama på en barn- och
ungdomslek

P. H. 1949

Hov. Bjäre hov.

Nr 4437 I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salt

salt

N 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

25

salt
s.
salt, n. 1 - hd, utan pl.
salt. Allm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1000

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

Salt. adj.
II

hær va jin sältare vån
hæne en dær va

St. Hult

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

salt
adj.

salt d. sálton, n. salt,
m. sálta och efter för: --
komp. -arl -ast.

257B, Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

salt
adj.

salt

sált spègesil

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

salt l. ¹or, m. ah f., n. ^{salt}
ahj.
salt, pl. ²sälta och efter
för, för ¹sälta, komp. ²sältare,
-last, salt. allm.

¹käten vil ²inte ³ida ¹fjyded,
han tyfens de e salt.

M 257. Bjäre hd. B. Karup. Bj.

Per Larsson 1900

salt
~~stj~~ s.

salt, -ed

257B, Hjarnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Solt

Solt, -ed.

**Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.**

salt, -öd

solt

salt

gmia saltöd groft

salt

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hä

Viktor Welander 1937-39.

salta, ob.

... nu ha ja saltad nar... sill-

8065:1405

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

salta, vb.

... fläsk saltas mer i
stora saltkar...

"... fläsk saltades mer i stora
saltkar..."

8065:757

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sakta, ob.

... vi ha saltad mer flare oler
sill, ...

" ... vi ha saltat mer flera valar sill,
"

8065:792

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sält/a, -ar, -a, -ad
sälta

sälta

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salta

²salta (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -er,
-a, pl. -ten) tr., salta.

²salta flesh, sil, mad.

Allm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

Sälta
v.

Sälta -a -ad

min fär han hade sältad
femti vala sil.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

sälta
v.

sälta -a -ad

vi fjöva sil e sälta siel.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Salta
v.

Salta -ar -a -ad.

257B, Hjarnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

sältekår, - rd

sälteår

balja för nedsaltning

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

saltkar, s.

... fläsk saltas ner i
stora saltkar...

"... fläsk saltades ner i stora
saltkar."

8065!757

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

saltkar, s.

sjödded saltas när i stora
saltkar;
put.

8065:4059

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sallkar, s.

...sallkared... [b. sg]

"...Häskaret..."

[ämbar, b. sg. H. H. H.]

8065:3717

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

saltkar, s.

saltkared ; b. s.

b. f. d. karen

saltkared ; b. s.

hänv. 8065:176
8066:185

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sältekarad ^{sältekar} Kar pl. Kar
saltkaret b. f. ent. Karew
nu e fleskäsierna färria o
laga näri sältekarad.

M 1029.

Emil Söderman 1931. V. Karup
Bjare

saltlake, s.

... saltlage;

8065:2579
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sälta läga, - n

saltlake

n hads sälta läga, nor n läma
läwen, so den änter språk

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saltning, s.

grisasjennkerna hängdes ätte
saltningen upp i tagausen

" svinskinkorna hängde[s] efter
saltningen upp i takåsen

8065:757

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

saltstod, s.

... add Lots kvennga ... blajj
färvannlad te enn saltstod,
...

80654368

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Sältämne

Sältämna, -ed = saltkalt

se e de dedänna sältämned

m¹ej (med)

säml. i tängen.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

salva, s.

... kigtornaplesster eller salva,
...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3919

salva, s.

salva
(mot brännskada)

8065: 3196

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Lmi Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salvia, s.

... salvia ...

[väst]

8065:604

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

salvia, s.

---lavendelsrust i römma

blå salvia

"en lavendelkrast och några
blad salvia"

8065:143

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

salvia
s.

salvia, f., -an. ut.pl.
växtamn

257B, Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

salvia

salvia¹, f. - n, utan fl.,
salvia.

Torekov, Hjernerf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

salavija, pl. - nr

salvia

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

salviablåd, s.

... nämna salviebla...

"... några salvia-blåd..."

8065:1156

Nr 1029 V. Karup, Bjäre Bd
Emil Söderman 1962. Exc.

salviablåd, s-

- eller nenced sallviebla

" eller något salviablåd. "

8065:605

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sallviellad, s.

...nonna sallviella...

8065:2229
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samhälle, s.

... lau nässtan hajta
samhälled i ruiner;
[om eldsväda]

8065:2038

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

samhälle, s.

... må tien ^{part} färja samhällad
mar ä mar blajj edd sjöfarts-
samhälle, ...

8065:2035

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1762. Exc.

Samhäl¹l_us-d

Samhälle

(samhälle)

Nytt ord

1925,

Parkåkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Samhälle

samh^läla -ed. pl.=, -en

Stationsamhälle, tätort o.d.

Nytt ord i måat.

Nr 436 V, Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

samhälle

samh^lele -ed. pl. = -en

se va der mäga som svälta
i st^lerna a i dai st^len
samh^lelen.

(Ordn är inlämnat i målet)

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953

sanka
r.

sanka

samlad till huset.

Nr 3386 Grevie, Bjäre hd

Ruth Forsberg 1938

Samka

Samka =

Samla, plocka till-
sammans

söyka -a -ad.

Nr 6283, Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1959.

Samka
Samka (- ar, - a, - ad, - ad,
pl. - h, - a, - ten) tr., samka,
samla. Allm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

såntra, d.

såntra

M 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söng/a, -ar, -a, -ad

samla

samla

söngla smör (samla smör i
klump efter hämningen)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hä

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanke bōu

x samkebur

= Kavelse till

№ 1029.

enn bonne: "ha' du faued noued

sanke bōu åmm sanke ning te

vallber-attan?"

vallberattan = valborgs-

mässö afton.

V. Karup

Emil Söderman 1931. Bjäre

sankbud, s.

sankbeu

"kallelse till bystämma d. sammantredet."

8065:58

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sankeslapp, s.

sankeslapp

"en slags löpsedel, som skickades
från gård till gård med ett meddelande
om bysammanträde"

8065:156

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sankning, s.

sankning hos bysmannen

"sammantrede hos byaldermannen
f valdes for aetf"

8065:156

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sankning, s.

... engan ja ska gau te
sankning

"innan jag skall gå till by-
sammanträdet".

8065:400

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

samkning, s.

... engan ja ska gå till
samkning.

"
... innan jag ska gå till bystämman"

8065:841

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sankning, s.

hann e paa sankning
"han är gången till ett bysamman-
träde".

hänv. 8065: 246
8066: 272

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sankning, s.

sankning
" sammanträde "

8064:76
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1902. Exc.

* Samkøring

Sætzkering, m., - ha, utaw
pl., samling, församlande.
der hade vat sætzkering
fo byfölked. U. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

sankning
bystämman

† sankning

"i marrenska de va sankning
hoss bysmannens, son du fœur
ente glemma å sjœlka sankes-
lappen, samu ut fœlle i fœure-
midda, tenabbons, "si-ber i husod
Bjœrne v. Karup

M 1029.

Emil Söderman 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Samkuning

såzknuz,

samling, sammankomst

by's såzknuz, bystämma,

sammankomst av äboarna i en by.

1949 .

Hov. Bjäre kv.

Nr 4437 I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankning
bystämman

+ Sankning

ajnsåhuseds grebber te mor:
"hor e far gauen hann?" Svar:
"han e pau Sankning te Truls
Perssens."

M 1029.

Emil Söderman

Bjärke
V. Karup

samla, ob.

... menn á herana jekk ...

á sammla ápps spellemanns-
pret.
pánnga ;

8065:1843

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Samla, v.b.

... får ni förvilla far, ...
sen hann kann inte samla
bankarna.

"... fy ni förvilla / stör / far, ... , så att
[han] kan inte samla bankarna."

8065:963

Nr 1029 V. Karup, Bjäre Fd

Emil Söderman 1962. Ex 62

samlas, rb.

... en kväll... samlas
någon å bøjdens kara
i drängkammaren...

"... en kväll... samlades
....."

8065:1695

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

samlingsplats

samlingsplats . pl. -or

va hämnorna där e samlings-
platser o platser va.

V Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

samliv

samlivsd mällam mann ä
kronga

8065: 2761

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Samma, adv.

ämm ja ente höjde fajl, va de
mälkasjussen, sämm kämm
nu, ä den kann de liaseu
mä samma gau ätte mälka-
spannana, ...

8065:2183

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Samma, pm.

*samma kväll utsattes
vakten på föregaren...*

8065:1967

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samma, p. 101.

*... mannböggnad i udhus
i samma länga, ...*

8065:1911

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

samma, jmn.

*... ja kunne ente nekkitit fäirstau
alla or, ..., seu ja kunne ente fau
nodd sammanhang, i de samma
kunne de ju va, ...*

8065:4092
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sammen, a. d. v.

i stället ha en faved
soa iho säjjen a lajt den .
sammen te stakka ...

8065:4150

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1862

samma

samma

"
tillsamma"

8064:227

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Såmen

adv.

Så¹men

asa Så¹men

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samman
av .

Såmen

de blar nok doli nåu om
ente ja far lov a va
såmen me de.

ent. 4. B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samman

av.

såman

man jek hid a reyde såman

si till gudsjävel.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

¹
samen

Samman

Samman

BJÄRE

Barkåkra

H. Hallqvist 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sammenbygd, p. u.

... dajj annre gaurana i den
sammenbojda byen...

" de andre gårdarna i den
sammenbyggda byen..."

8065:623

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sammanfalla, vt.

sällskapet sammanfallt
ente sällan må tien, när
säjjen va moen, ...

8065 : 2059

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

säm^aanfäl/an, -ed

* samm^aanfalle

bröd a säm^aanfäl^aed. (med en degran)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hä

Viktor Welander 1938-9.

Sammanfallen

såmanfalen, neut. -faled

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

sammenhang, s.

... ja kunne nåkk høra, ... men
ja kunne ente ursjeltja oren,
sen ja kunne ente sau nevved
sammenhang i peäkan, ...

8065:2272
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sammankang, s.

ja kunne ente rekkit-færstau
alla or, ..., seu ja kunne ente
fau nodd sammankang, ...

8065:4022

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sammankang, s.

i detta sammankang kan ja si,
add de ente barrä va löjed te
kläjjerna, sämm väjvdes hemma,
nåan ...

" — ett det ej blott var tyget — 8065 : 2055 "

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sammanhang
S²ammanhäng, n., - hd, utan
pl., sammanhang.
Förslöf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

Bj.

sammaalet, p. 10.

... sammaaled romajl ä
kormajl...

"... sammaalet rågmjöl
och kormjöl...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

8065:739

Samme, prov.

*... gå heim på sama
gang...*

"... gå heim samtidig."

8065:968

**Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.**

x samedan
a.

reute. samedant
likadant

de samedant hør öpe.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

* sammedan

samedan, n. samedant
likadan.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

* sammedan

¹ sammedan l. ² same dan, m. ok
J. n. dant, pl. dana, utan
komp., litadan.

Förelöf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

* *sammandan*

n. *samordant*, *likavant*.

samordant va de ma
etonhøsta fjørnyen.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

x samme(a)/dan

sámedán

likadan

kan stýraa se sámedán som
bøkan .

Nr 4534. Hjárnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

* Samme dan
voj.

sáme dán
likadan

vi ha en sáme dán vøiv
dær hëma.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

x

samma dan
adj.

n. samordant

likadant, på samma sätt

samordant va azalholm

de e samordant som nå.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* *sammedan*

neutr. samedant

likantad, likadan

Nr 5001 Greve, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

* samma dan

sámor dán

pl. sámor dána

svínen va i sámor dána
fjáta som nú.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

säm^ärdän, -t, -a
likadän

^xsämmerdän

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

* Samordant

av.

sámordant

likadant. på samma sätt.

sámordant léyos nera

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Sammet

Sammet¹, n. 1 - led, utan pl.
Sammet.

Da h²ade samet¹ o kanta br²or
me¹ o da sate² tas r²or her
po¹ brik²an. Förslöf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

Samhälle

Samh^läla -ad, pl. =, -en
tätort etc. Inläsat

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

såmla
v.

såmla -a -ad

pass. såmlas, put. =

dröya o pigor di såmlas

eya i stuan (= såmlades)

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

sams
avj.

pl. sàmsa = eniga,

da vone se sàmsa m¹aj

H.B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sams
adj.

sams, oböjl.
eniga, överens

stävanti blea di enda sams.

Nr 5001. Greve, Bjäre hd
I. Ingers 1934.

samsas, vb.

- feuge samsas ämm, naar
dajj skulle ha malet.

"finge komma överens om, när var
och en av dem skulle ha malet"

8065:195

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

samsas, v. 6.

samsas

"komma överens"

8065:285

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

samsas, adj.

pau seu vis syntes dajj trau
brövana samsas gött ve valed;

[om äktenskapspartner]

8065:1704

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

samsas, v. l.

sin dag nu hadde sammensads
åmm edd...

" sedan de nu hade kommit
överens om det... "

8065:1703

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samtal

Samt^lal -ed.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Samvete

Samvete¹, m., -d, pl. obrukt,
samvete.

"Va ha du fo samvete¹?"
Sa kalenbar. Forekov. Bj.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samvete

Samveta, -ad

(lån fr. kyrkospr.)

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Samvete

Samveta -ad

läm fr. de religiösa språkbruket

Samvetad e döt på äla
m^änskor

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Sanatorium

sanatorie, -ed

vejby sanatorie

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

Sanatorium

sanat^oria, -ad

ta n^or p^a sanat^ori^ed =
inlägga sig p^a sanatoriet (i Vejby-
strand)

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Sanatorium

sanatòrie, -ad

væjby sanatòrie

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

sand, s.

de brukas ... till och med
sämre än krägen;

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd ^{8065:2415}
Emil Söderman 1962. Exc.

sand, s.

... a° skulle de va finare samm
te sönndann kunne en skö ajneris esse
pau gotted;

S. 4395 sönndann

8065:4394

Nr 1029 v. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

sand, s.

... strött mä sänn ...

"... bestrött med sand ..."

8065:260

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sand, s.

... fo enn enn kaust a fäjde
ut sannen a strödde ny sann

" ... fog man en kvast och sopade
ut sanden samt strödde ny sand
... "

8065:790

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

... sand, s.

... mare ve strannen ...
i sannen ...

8065:1570

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sand, s.

^o
sann

8064:252
" : 52

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sand, s.

sänn

8064:329

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Land
r.

da hade sön på gölad

Nr 5001 Grevie Bjäre hd

Ingemar Ingers 1963

sant

San, m., 1-en, utan pl.,
sand, 2/ med pl. 2-a, -na,
sandjord, ouppodlad sand-
mark. ¹krægen gas ja ²sänara.
Förslöp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

Land

son, lan.

sa lan da fu' i sonen.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hä
I. Ingers 1951.

sand, s.

san
u

N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

28

land

son, len

äv. = sandmark, sandstrand

här va rigastenen på sonen

J. 6.

1949

4437.

Hov. Bjäre hd

Sand

son. lan

et las töy fe vi fyra ete,
ela son.

han stá nere va stráner a
læsta son.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

sand

san, san, pl. -a, -ana
(i bet. sandstränder)

(i M genuina Bjäremålet: son)

han lau a diömda om en som
va koman i lan på sana.

N^o 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sand

San, len

ej fullt genuin form - i genuint
Bjäremål: son

di bler ju fula an san a
töy.

Nr 5193 Bästad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sand

Sön. - en. 2 pl. fennisg
sand.

Sönk^ör = sandhorn

M 261. Greve, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sånn

sand

sand

"Jare tjord nar te strannen alle
odd lass sånn, sånn kan ska'
ha i mur Brug."

M 1029.

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Perny
Bjäre

san

son, -en

son på göled

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

Sand

son på göled

vi fjorde ta tæreke ate son
full.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

sand

son, -en

för va de son på gütad

son a äine på gütad.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Sand II

sånen legor sa lés.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

son, - m
san
~

sand

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

san

son. an

ynge san, an

de e san som ha floed did.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Son₁-8n
(sand)

sand

1925.

Barckrosten
Björn Sel.

Gösta Lindskog

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sanda, vb.

i röggansastöan brugän emu
sanna gollod, ...

8065:4394

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

sanda, ob.

sanna galled

"sanda golvet"

8064:315

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. äcc.

sanda, v. b.

- sanna gølled i stoan ...

" sandade golvot i stugan ... "

8065:274

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sanda, vb.

... enge paa de saannede stoe-
gøllede ...

"... inne på det sandade
stuegøllede ..."

8065:790

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sanda, etc.

... de sanna de gøllede

8065:1186

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sanda, vb.

sanna

"bestro ett golv med sand."

8064:83

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sanda, vb.

sanna edd goll

"sanda ett golo"

8064:134

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sanda

²
söna (- ar, - a, - ad, - ad, pl.
- h, - a, pl. - (nen) th,
sanda.

²
söna ¹gäled. Försläp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

Pj.

sanda
v.

sõna -a -ad

stõ sand

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

sanda
v.

sòna -a -ad. p.p. -ad.
reute. -ad

daj hade sònad gùel

Nr 4584 Hjárnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

sandbotten

sänbotten

8064:164

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sanbön

sandbotten

(sandbotten)

1925.

Barkåkraskan

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
Sandgängen

Söngånen, reuter. -gånad
överyt el. översvämnat av sand.

de e söngånad nu

St. Hult.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Santhall

Sanh¹äl, m., -en, pl. -a, -na,
på ed sandfält belägen sten-
häu.

"fören ja säljor mit kor for
fugefira rikstälör lüman,
for ska ja grava när ed
i sanhälana", sa han.

Grefve.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

Sandhove

Sonhåve - en

våta = Strandhove.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Sandhavsre

Sonhavsre, -en

Sandhavsre; vägen i Sandstrände

Levrik

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Sanhåvra, -n

Sanhåvra

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sandhåve

Sandhåve, m., n, utan fl.
Sandhåve: Elymus arenarius.
Grefoie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

B. J.

sonhåvra rög m

sondhavresyggen

dynema

Nr 35310 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sandig

²
sänd l.-or, m. och f,
n.-ned, pl.-nada och
efter för, för, sänd¹ o. s. v.,
komp. sändare², - dast,
sandig. Allm.
²
sända² väja.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj

sändig
adj.

säned el. -or m. s. f.
säned n., säneda pl

257B, Hjarnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

sandjörd, s.

pan den magra bänjören
fekte bonnen engenberg, ...

8065:2534

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sandjord, s.

... sännjor, ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

8065:3972

sandjord, s.

- den tätta sänjören...

" den lätta sandjorden... "

8065:502

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sandjord, s.

sånnjor e go pärcjor

"sandjord är lämplig potatisjord."

8064:105

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sandjöv

SÖNJÖV, -ER.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

sandjör

sänjör, -en

sän, Repu-päv. form.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sandjord

Sanjör, b. i - en, utan pl,
Sandjord.

mod san e har sanjör.

Barkåkra.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sankulle

pl. sankula, -ana

klitter el. dyner (Vissa senare ord
tillhör ike målet!)

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

1 sandmängel
sannm¹ärl l.-m¹ärl, m., - en,
utan pl., sandmängel, sandblan-
dag kalkmängel.

Förslöf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

x

санѡм

а. санѡм, -ек

у. санѡм

mask om vistas på sandbotten.

Lexik.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

sandrevet
s.

sönrevet, -en

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

son rög m

sandrygg

dymena

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sånstån

Sånstån

der e sonda^a sånstån,
som di t^okon om.

A.O.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Sandstrand

sänsträn, -en

(sän, yngre för son)

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

söjkeröv, - m

? x sanleröv

tebent stol

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sankrån

Söykrån. s.

Stol. Trebent stol.
användes av skornikarna

M 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt

sant

i förb. sant tåra, Sankt Tora, en
helgon som enl. sägnen givit Torekov
dess namn.

N^o 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sankt

Sant

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

sanhåuns käst, - m
sanhåuns käst, - m

* santhanskräst

blommor, som plöjde ut
i ett middommars (av nio
slag, hängdes på luffet)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Sankt Hans-ört

Sankhansu^rerter, f.-n, pl.-lor,
-na, Sankthansört; midsommars-
ört: arnica montana.

Grefve.

N 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

B.L.

Sanna
a.

san, neuts. sant e. sont

jasa, e de sont?

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
L. Ingers 1960. Exc.gr.

Sann

san rent. sant

de va sant

J. B.

Nr 4437. Hov, Fjäre hd

I. Ingers 1949.

gr

sann, a.

sann, santn.

M 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

sann

sann l. 1. or, m. ak f. n.
sant, pl. sanna, komp.
sannare, - nast, sann.
de e sant ja talar.
de e sant ded. Forekov.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

saan
adj.

san, kuth. sant

de e sant

Nr 4436 V. Karup, Fjärra hd
I. Ingers 1949.

sann

san, neta. soont el. sant
el. sant

dee nok soont.

de va sant han sae
se sant e de huan (kon). juu W.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

sa
adj.

sa_u kents. soont

náj, de e soont, de e sa
soont sa.

Nr 5001. Greve, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

san, sant

Sam

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hä

Viktor Welander 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sann, adj.

... men ämnar de varskellen
e sannat, de vord ja ju ente....

8065:1617

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Barn, adj.

... de e samnt värt ... or.

"... det är sant varje ord."

8065:1228

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sann, adj.

... men ha hann sagt nodd,
hann en lida pau, add de e
sannt, ...

8065:1199

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

sann, adj.

de e ente sannt ajt enda
or...

8065:1280

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

samm, adj.

te sist e de engen männska
samm tror de mar, naur du
siv de samm e sann.

8065:1436

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sann, utly.

... Lots kvenga... blajj färr-
vannlad te emm sällstod, ...
men de tror ja ente meed
pau va santt, ...

8065:1368

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sann, adj.

... a de e barra seu sannt a
bejartansvart;

[pá lat om förbud för hundar att springa
lösa i markerne och jaga kädjor]

8065:3513

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sann, adj.

ja tökke du e odd redit
ibärekar, ...; "ja mor, de
kann näkka va seu sannt,
men ja e seu farrst...

[ibärekar = person som kan dricka stora
kvantiteter]

8065:3625

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

sinn, adj.

de e ju näck sannt, add enn
del au domm kaimme tebaga
ijäjn ä... sloe se nar i sinn
hemmböjd, ...

8065:3373

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sann, adj.

du blar seu van ve edd,
add du te sisst säjt for,
add de e sannit.

[om osant tal]

8065:2179

Nr 1029 V. Karup, Björe hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sann, adj.

... ä pratar söddent, sämm de e
engen reda mäj; ä sämm ente
e edd sannt or i;

8065:4068

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saun, adj.

... ämm de va saunnt
ella ente;

8065:1368

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sann, adj.

... de kann liaseu väll va
tojn sämm samnt.

8065:1335.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sann, adje

...före den kann de hännda, adde en
ente blar frodd, ... när enu pratar
de sämm e sannt.

8065:1323

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

sann, adj.

de e ente sannt ajt enda or...

"det är inte sant ett enda ord,..."

8065:421

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sann, a.

sannt

'sant'

8064:266

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sannertigen, adv.

... em kann sannertien inte allti
lida pa enna mänsker ...

"
... man kan

8065:1617

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sanning. ^{s.}

... å de legger nåkk ente seu
tiden sanning i edd, ...

8065:805

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc;

sanning, s.

...enn ska allti... hålla
se ve sanningen, ...

8065:3359

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sanning, s.

hålla jär ve sanningen
"hålla er till sanningen".

8065:140

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sanning
s.

såny

de ska låsom va såny

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

sans, s.

... messte sannsen ...

... förlorade medvetandet ...

8065:2748

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sans, s.

*hann... slo hoded seu harvt...
add hann messste sannsen...*

8065:4030

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sansa, vb.

- fassst du e gla i äppspelt faur
du äunden sansa de litte.

"fastän du är glad och uppselt
får du ändå sansa dig litet fel. bli
litet lugnare!"

8065:399

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sansa
v.

Sansa -ar -a -ad

uppfatta

hon kan nö^k hö<sup>ra, men
hon sansar enta.</sup>

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sansa, - ar, - a, - ad sa

sansa

nor ja jam sansa ma am

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sansa sig, rb.

fäst du e gla ... faur du
ännden ^v sansa de litte.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd ^{8065:839}
Emil Söderman 1962. Exc,

sant, abt.

*... see meed e den vesst
a° sant.*

8065:1572

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sant
av.

sant

de ved' ja sa sant inte
Julia.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1954

sarga
²sarga (- ar, - a, - ad, - ad,
pl. - h, - a, pl. - gen) h,
sarga.

¹Ogen ¹Malranda o ¹Mails blai
²so sargad. Förslöp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

satən
satən, m., ohest. genit. - s,
hest. form - kv, utan pl,
satən. Sum.

N 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

satan

satan

svordom

då hade vi rolit som satan

satan va de san úd!

ygge medd.

Nr 4584 Hjarnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Satan

Satan

satan va de kan stægt^k
pe bugen!

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1953

x sating

b.f. sätzen

knäpord

kyla, där blev gō vīn au
där som sätzen.

Nr 5001. Greve, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

sax, s.

... sajsen, ... [b. sg.]

[rävsax]

8065:921

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman. 1962. Exc.

sat, s.

... råsen ... samma fasstnad
i saksen...

[råsen]

8065:1739

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak, s.

sajsen begämnas med i äldre
här, ...
här.

8065:4058
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sat, s.

... sajs ...

[rāosae]

8065:4184

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sax, s.

... ta ... enn sajs i klepps näjlerma

...

" tag en sax ... och klipp näjlarma,

...

8065:972

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sax, s.

... brökniva, sajsa ...

"... brödknivar, saxar ..."

8065:680

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sax, s.

"
från a' sax"

"
från och sax"

8064:342

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sax, s.

saxen; b. s.

8064:200

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sav, s.

sajs

8064:322

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sat, s.

sajs

8064:109
" : 167

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sak, s.

sajs

8064:332

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sas, - m

sax

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd
Viktor Velander 1944

sax

sax

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevan Ter 1920 Exc.

sax

sajs, yngre saks, pl. -or

(även på den yngre formen
användes)

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sak, s.

sajs el. sajs

N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

50

bal 5.

as

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

M 1029.

104

sajsana = sajs pl. sajsana

sakanna

Pl. -on iaktagen
av J-S

mor: "far, site dränarna ad
så sliva sajsana ude par
sliva stajnen, spu ad daj e i
arvingi maran, nar vi ska
klèpa fauren."

V. Karup
Bjäre

Emil Söderman 1931.

sa s-yn, sa na sax

(sax)

1925.

Barkåkers sk.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schal, s.

... sjal ...

8065:1942

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

schal

gal. pl. -a

ja hade leta gräna gälä på me

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Galát, - m, - er, - arna schalen

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schalett, s.

sjalätten

"sjaletten / en mindre schalf"

8065:232

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

schalett, s.

... köpte fästmannen ...
sjalett m. m. te sin fästmo...

"... köpte fästmannen ... sjalett m. m.
till sin fästmo..."

8065:1164

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

schappa
v.

fäpa -a -ad

taga till flykten, fly.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Schartauan

Gartuän pl.-or

(om medlem av oss högkyrklig riktning)

Nr 4584 Hjarnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

schasa

v.

fäsa -ar -a -ad

jaga; köra bort

-- om man dä fäsa på dom--

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

félak, -en

schellak

schellack

BJÄRE

H. Hallqvist 1925.

Rebbelberga

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x schasa
v.

fäusa -a -ad

skämta, skoja, tramsa.

det var en skåli en, som
fäusa se m_ead.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
l. Ingers 1956.

fauſer
= pålitt

x skison

mor otouli: "vå e de far fauſer
ni hita pau. gløta?"

otouli = otålig;

M 1029.

Emil Söderman 1931.

v. Karup

Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se, st.

du ha blajjed seu fräjned...
seu du sar ud... samm odd
krangeägg.

8065:1283

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, v. b.

... ja vell ente... sajj
slarved ud.

"... jag vill inte... se slarvig ut."

8065:1109

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se. 26.

... när jag skulle gå när på
gatan å säga till faren;

"... när jag ... skulle gå ner på
gatan ... för att se till faren."

8065:1111

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sc, vb.

... men ämn de ... e samnt, de
vaid ja... ente, fäir ja ha ente
säl satt edd;

8065:1617

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se, vb.

men de va seu deulit sjen
ifrau enn, add en [e]nte kunne
sajj å sjödda nödd;

[om hantampa]

8065:1558

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd.
Emil Söderman 1962. Exc.

se, vb.

åmm enn here sar enn äng
fös, sämm...

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se, ob.

... sa hann te emn: "ja tökke
du sar seu besöngeli ud; du
vell mä väll ente neued ornt?"

8065:2502

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se, ob.

... dajj fattie, sämm erke
va see väjl sedda, ...

8065:2581

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1862. Exc.

se. ob.

ett långtänkt annsäkte kann hoss
ajn va gramnt, hoss. emu annan
kann de säj illa ud;.

8065:3821

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

se

sup salt

8065: 4736

Nr 1029 V.Karup Biäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

50

de e ses skämtet i värd i da,
seu de sar ud, sämm ämm vi
skulle behöva ha fänt lys
hajla dan, ...

8065:3687

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

sc. ob.

ä sen vell ja sajj, add du
ente mar jer de ästä olovanes
...

8065:1884

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sc. ob.

... ja var, add du trøst
gjennem isen, ...

... jeg ser, att du trampet
igenom isen, ...

8065:1883

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, ob.

... den fawr enn dra halledas-
kläjjerna pau, seu enn sar
ud samm folk...

8065.1861

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, ob.

... men när en ska bestän,
kann en ja ente sajj ud
pau de vised, ...

8065:1861

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, vt.

ja hadde liaväll rätt i va vi
hällde va ämm, seu darr sar
du, add du esse kann ha
faued fatt ämm bagfoden, ...

8065; 3927

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se. vb.

... in kann enn fara... te
Bausta, ..., did enn ka ärene
ella lusst te a sajj monnteng,
sämnn enn allri satt feur;

8065:3893

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962, Exc.

se, v.

paugen hadde brått a°
saa se ente feur, ...

8065:2107

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, vb.

ja ha ente sajt henge pan
flare aur, ...

8065:2094

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, ob.

... färr de sar seu illa ud, närr enn
e ude a' fjör pau wäjäna;

[om smutsiga hästar]

8065:4132

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, ob.

nu källt du pau å rammba ijäjn!
kann du ente sajj de feur, ...

8065:4097

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se, v.

nu ha de vaed teuga i ätta
da, sen enn ha ente kunnad
sajt varken hemmet ella
vann...

8065-1813

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, vb.

... ja sar ud i annsjæfted
samm edd piggsvin, ...

8065:1791

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, ob.

... får de sar ud, sämm ämm
de... skulle blajjedd gott
träktare.

8065:1772

Nr 1029 V. Korup, Björe hd.
Emil Söderman 1962. Exc.

se, vb.

... add enn sar litte bra ud, ...

"... att man har ett gott utseende..."

8065:1665

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, ob.

... ja sar allri nu får tien
sonna hänga paa väggana.

[om olyckshistorier]

8065:1547

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, rb.

hann magrac... ä de sar ud,
sänn ämm hann... skulle
gau hann i engahanda. [Edö]

8065:1462

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se. ob.

ja, denge gangen faur ja
väll sajj mälläm fengrana
mä va du ha jört, ...

8065:1478

Nr 1029 V. Katup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, ob.

... kann ha waed barte hajla...
dan, ndan add ja satt ten.

8065:1198

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, vb.

sajj - sau - save - satt

"se - säg - sägo - sett"

8064:37.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, vb.

kann knappt säj a sjödda
nodd.

"kan knappast se att uträtta något
arbete."

8065:223

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, ob.

kvinnan som såg ätte drängarna
"hustun såg själv efter sitt tjänstefolk."

"... å som såg ätte drängarna som
add dag ärdentelitt sjötte sinna
sysler."

8065:218
hänv. 8066:235

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, vb.

sajj de feur, harr du trøver

"se dej för, hur du trampar."

8065:114

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se. ob.

- illa sår hann ud

" - ful är han "

8065:462

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, nr.

satt
"sett"

8064:331

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, ob.

sar
"ser"

8064:248
" : 215

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se, v6.

sar
"ser"

8064:217

8064:111

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, vt.

... de sar ud, sämm hann ente
skulle ha seu lant i jän - hann
pau joren.

8065:1303

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sc. 26.

hunn vajer får vår maunad
jä sar na:

8065-1371

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, st.

... hunn kamm esse ihs, harr
magea... dajj saue ud,
...

[om lantvärussoldater]

8065:1311

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc₂

se, vt.

... seu de sar marst a
hjessamt ud feur domm
gammla fel. pau gammla
da f.

8065:1321

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, vb.

sajt
"sett"

8065:1341

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, v. b.

... å meur darr blar ånga, e de
bäst å sajj ätte fjyllingana,
seu add ente skadana kamma
å ta domm te siina ånga.

8065:1421

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, vb.

seu kann de gau, när enn
ente sar se feer, ...

"så kan det gå, när man inte
ser sig för ...

8065:449

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sl, v. b.

ingen hadde satt enn
"ingen hade sett den"

8065:387

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, ob.

- harv sar ud te a blajj enn
komma fjössebär.

"det ser ut att bli en mängd
korsbär."

8065:500

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, vb.

... de sar ud sämm ämm du siltt
smörcd ä lavad pängana.

" det är som du salt smöret och tappat
pengarna. "

8065:290

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, eb.

ja ser deulit utan glasöven

" jag ser litet / ej mycket / utan
glasögon "

8065:286

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sc. vb.

sajt alliko

"sett allsamma"

8065:276.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, ob.

Fösen... fräugan, ämm hann hadde
sett namma faur...

" flickan ... fräga[de] honom om han
sett några fäi... "

8065:721

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, ob.

... de e du, sämm styr ... harr i
hused, men sar du: "harr ska
skaved stau".

8065:1078

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, ob.

här sedder du... åsar ud
samm ämm du havad mängen.

"här sitter du... och ser ut som
om du tappat munnen."

8065:1017

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, ob.

... hann var deulit...

"... hans syn är försvagad..."

8065:1095

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, ob.

vi rammla ... å slo oss ...
sen vi saue stjærner.

"vi fölle ... och slogs oss ..."
så att vi sågo stjærner.

8065:577

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sc, vb.

... ente kann sajj' enu sjömmnt
ä lann, ...

"... inte kan se en skymt av
land..."

8065:737

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, ob.

harr ser du ut på ögonen?

"hur ser du ut på ögonen?"

8065:701

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, v.

... ja sar de barjar a sjömma
...

8065:868

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc;

se, ob.

va sar ja pang'?

"vad ser jag pojke?"

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:860

se, vb.

... säm skulle visa, äm
den syga hadde satt nedd.

¹⁵
... som skulle visa, om den sjuka
hadde sett något / som gjort henne
förskräckt /
[Om folketro]

8065:724

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, vb.

- Bäst ä sajj dajj lyse sierna
ä lived.

" Bäst att se de gusa sidorna
av livet. "

8065:566

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, vt.

Ja ... enn säjs å klepp näjleerna
färr de behövs ätte va ja kann säjj.

"Säg en sat ... och klijps naglarna, ty
det behövs ... efter vad jag kan se.

8065:972

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se, vb.

... hann e ente viare väjl sedd
ä byafolked.

"... hon är inte synnerligen väl
sedd av byfolket."

8065:990

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se, ob.

sajj äpp

"
se upp"

8064:260

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se

Sai / sair, pl. sai, sad, pl. ²-e,
sait l. sat, said l. sad m. och
f. n. sait l. sat, pl. ²saida l.
sada, sai, pl. - n) tr. och intr.
se. O. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

saj

se

se

"De esou lout a stilla i narod,
Sou emm Kau entos sajedd bla'
vovas pau traïen."

№ 1029.

Vikarup
Bjärke

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se
v.

inf. saj d. saj, met. sau,
pres. sg. sar ————— eller sar
da jèza lòøza væja bàna for
ta a sáj en bil.

sau : Mäsinge
Kamijö

N^o 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

se

i bet. se till, ombesöja:
dä' ska ja säj ja far
sätaren hid.
H. B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

se :

la me sa^j, nu^a ----

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1954

se II

met. sa_u

Rångstorp

ja sa_u en nästan äli

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1954

se III
v.

en kan nók sæi' fæi'l.

s.g.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1954

se:

de s^æn ja ^àli ^{n^é} - de i
k^ònsted ^{n^ó}k .

k.N.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
l. Ingers 1956.

se
v.

saj, sau
el. sai el. saej
ja sad præsís a sau pa
mør hœila tian

Nr 4530 Rebbelberga, Fjäre hd
I. Ingers 1948.

se II

kan skole é g a saí
kan de va ma fär
ja kan knäpt sej - ed.

Nr 4530 Rebbelberga, Fjäre hd
I. Ingers 1948.

se
v-

saj

saj el. se, sa, set.

la ma se!

I genuint Bjäremål: sai, sau
el. sau, sait. d. saj

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se II
v.

de kan ja sit sa møed

Nr 5193 Bastad, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

se
".

inf. saj el. saj

mera genuin form än se.

en kan saj om da verla
bera se nätvist ad. 4. g.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

se

v.

inf. saj

put. sau

Jä kan saj kont kan sau id
även saj:

-- men de e liavel nölit e saj-ad.
Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Bark.

sæ, -r, sau, sæt; sæ!
pres. år. sæ

se

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hä

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se

la ma se

Barkåkra, Bjäre hd
bik Peten 1939

se

sai, pres. sain pl. sai,
pret. sað pl. saðe, sup.
sait ; p.p. said n. sait
pl. saida; Imp. sai! pl. sain!

257B, Hjarnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

se

v.

saj el. saj, mes. sar pl. saj

met. sau pl. såue

sup. sait

der sar ja

la ma saj

Nr 4584 Hjárnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

se II

ja ka ènta saít ma_r
en áin ènda

da feza áli saít - en M. H.

nan dai saue mé - - - H. Ö.
" "

Nr 4584 Hjárnarp, Bjäre h^ö

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se III

de va redit rolit, nær vi
sáu nelslánsan kóm i
pórtan

Nr 4584. Hjárnarp, Bjare hd
I. Ingers 1953.

se

sa₂

Nr 4922 Hjárnarp, Bjäre hd
Sten Vide 1951.

Le
v.

saj.

pret-sau, sup-sait

mäya koma e sau häläna

ja sau -en ju väi dá. J. 8.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

se II

Jà ha àli sait dom,
men fjänt ha ja se många
som däna klägkor.
fittat efter en skämtare.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

se v. 1.

say

"... solit fad|fä say de
Pula ..."

Förslöv

Nr 5313. ~~Grevle~~, Bjäre hd

S. Gudmundsson 1953 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se v. 2.

bar (pres.)

" o de bar inte ud
som ... "

Förslöv
Nr 5313 ~~Grevie~~, Bjäre hd
S. Gudmundsson 1953 Exc.

se

imperativ saj!

m^oa, saj, där seder man
n^oer i snyer.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

se
v.

en k^on^a eⁿta s^ejⁱ n^ad ---

mes.: n^er en s^ar p^a k^ont ---

m. f. 1929.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

se
v.

jå såu - en lia nū
jag såg honom just nu
(Ja. jag så ham lige nū)

4721. Förelöv. Bjäre hd. J. Jagers 1960

Se
v.

va sän jä !

(uttryck för överaskning).

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
L. Ingers 1960. Exc.gr.

se

sai' el. saĵ

pres. sg. saer el. sae

pret. saue, pl. saue, sup. sait

sa saer ja vant fo's koma

men de sae en aue nu.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

se

v.

sai', sao, sait.

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

se

inf. sa_i'

pres. sg. sa_i; pret. sa_o

P. Larsson 1900.

Greve, Bjäre hd

se :

da sàua om dæ kom áin t_é.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se
v.

inf. saj, pret. sau, pl. såue

la me saj

Ängelbäck

Imp. sprey kän a saj!

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

Varegården

I. Ingers 1951.

se
v.

da kona sēda a sāj
va vī jōra .
en ha ju sēit stōre .

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

se
v.

saj

en kan inte saj, för de
e mälad

för säue da spöge .

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

se

sai (bair, pl. sai, sa_o, pl.
2. &, bait, said, m. och f.,
n. sait, pl. sä²ida, sai, pl.
- n) tr., se.

Allm. Förslöf, Grefve
Vägnärp.

der ha knapt vad ilglö¹ve
s sait. Förslöf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

se

se, sau, set

kan sau ad der säd ned

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

se v. 3.

sajt (sup.)

'see'

"mån ja har väl allri sa
sajt! ..."

Förslöv

Nr 5313 ~~Grevie~~, Bjäre hd

S. Gudmundsson 1953 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se efter, ob.

har du satt ätte add deuren e lojt
te farrston ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:4110
Emil Söderman 1962. Exc.

se efter

saj äta

han skole saj äta i fatueran

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
L. Ingors 1960. Exc. gr.

se till

- gå nu när ä sajj te faren

"gå ner och se till faren"

8065:349

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se till

far by gåbbana pau kaffe må
jōga ... i den hadde hann i
saggi te, add flasskan flitit jekk
laged runnst;

8065:2390

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se till

... men ännu enn esse var de de,
va arbetslönen few i tien meed
menger än nu;

"även om man ser till det, att arbetslönen
fordom var mycket mindre än nu;"

8065:205B
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se ut
se v.

sar ud (pros.) = sar ud
'sar ut'

men de sar ud som hon gå
hundar i autikop --

Förslov
Nr 5313 Greve, Bjäre nd

S. Gudmundsson 1952. Fro

se nt, ob.

hunn e liden a kroged i röggen,
sen hann sar ente meed ud
fair varden, ...

8065:928

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

se ut

se úd, sau, set

té sig, förefalla

de sau d^olit úd fl^ere g^aga.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

se ut

de sa inte ud, som de
jⁱe ge kan nu pan de'. (dig)

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
L. Ingers 1960. Exc.gr.

se út :

de sa ta ma dälonen üd,
de som ska vá, de blá.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingors 1960. Exc.gr.

se ut

mes. sain ud, förefalla, te sig
nu u sain de ud, som de skula
bla tordon

P. Larsson 1900. Greve. Bjäre hd.

se út

saj úd þut. sau úd

té sig, förfalla

de sau rékkit gránt úd.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

se ut

sæj u'd, pres. sæer u'd
förefalla, tæ sig.

de sæer næstan u'd som de
va u'dgæued.

f. s.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

se út

saj ud, pres. sar ud

té sig. förefalla

nú sar de ente ud som ja
skole blaj au mæ ad
(om en åkomma)

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

se ut

saj üed, böjn. som se

sätan va de sar üed!

EO-äring

Nr 4584 Hjárnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

se ut

pres. ser úd = ter sig

en ska álti tita did kont
dær ser úd

Nr 4530 Rebbelberga, Fjäre hd

I. Ingers 1948.

se ut.

se id

förefalla, te sig

di ser ente id te a tala möed.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

se ut

pret. sau ud

förefalla, te' sig, teckna sig

naer de sau ud ta näjn ---

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

se ut

søj úd , met. sau úd

Ja kan søj kont hør sau úd

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Bark.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se ut

saj úd, sau pl. saue,
sait

nan dai saue mé, so vèsta dai
han dæn sau úd ose H. V.

dai saue so stæra o stæza úd " "

Nr 4584 Hjárnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Se ut II

de sa ju ente sa ud.

de sa mingel ud, som
negonna bonja e jusna.
s.g.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

se ut

saj ud, pret. sau
pres. sg. sar ud

ni kunnan enta trö har kunn
sau ud: kunn hade höl pau
höusonna söu.

1949. I. Ingens V. Kaup, Bjäre hv

sed

se, m., t-hn, pl. 2-or, -na,
sed, brukt.

fär² häd² da den¹ slän¹ ad
andapigst¹ stülk² da gas² ad
fö²rkan² bar¹armade. Förolöf.

se etc. Nov.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

Bj.

sed, s.

se

M 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc

99

sed
s.

sed m. sedon

de va en doli' sed d*ä*'

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

sedan, och.

- före eller senare

"före eller senare"

8065:239

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sedan

... sedan hännka jär feur
farrst, seu add ni ente sin fa
febaga, va ni sajt, ...

8065:1285

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Excg

sedan, ^{2 do.}

sin bruga mor å stega dömm
"sen plögade mor att steka dömm."

8065:757

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sedan, adv.

...färr bara halannan
nga sin?

"... för endast en och en
halv vecka sedan;"

8065:860

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sedan, adv.

änna sin ja va enn
tiden pangasteumst...

"... pojkoasket..."

8065:3529

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sedan, adw

... sin släppte han... å tjöra
narferu Stajntli;
" ... sedan slapp han... att åka
mer för Herlid."

8065:2002

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan
~~sen, som~~

skolelärarna fenge sin bestyr
mä å benga gramma kramsa å
blämmer å grönt, ...

[om majstång]

8065:4135

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sedan, ^{adv.}

färr någon ti sin föddes... enn
glött, sämm ente hadde... öven-

8065:2142

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sedan

... färr ... fämmti aur sin, ...

8065:1397

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sedan, o. d. v.

*- harr kann fekk de sin, de vajt
barra vaur Harre.*

[Em Mussolini]

8065:1357

**Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.**

sedan

fenge eda sin

"fingo äta sedan"

8064:58.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sedan

... färr litta sin

" ... för en stund sen "

8065:390

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sedan

sin

8064:50

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sedan

- *sin den dan*

"sedan den dagen"

8065:280

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sedan
adv.

sin

sin so spåga da (linet)

Nr 5001 Grevie Bjäre hd

Ingemar Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan
adv.

sin

sin, när de va gåned lita

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

sedan
av.
och köj.

sin

for unjeför hundra är sin
ja drak kaffe for en stük-sin.

Nr 5193 Bästad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Sevan:

sin e dør blaid mēad
ændrad sin.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

sedan
adv.

sin

sin se e hær sin lykka va
va hinsian om væjan

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Sevan

sin

Nr 4437 Hov, Ejäre hd
I. Ingers 1949.

sedan
ut.

sin

sin so sòlda di gåuren.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

sedan
adv.

sin

sin bla da sòlda.

dita húsad e flyt ifrau kristonp

--- sin ka ja mèad ~~nýt~~ bot i
mèad nýt sin.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

sedan
adv.

sin

sin blan de ju hälän
(Varegåiden)

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

sedan:

for --- sin = for-sedan

for lida gröna sin

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan
konj.

sin

... sin ad vi' kom hid ...

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

sedan
ad.

sin

vårken igan ala sin.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

sedan

sin = därtill, dessutom

sin låu har ju måga
sman torp.

Nr 5001. Greve, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

sedan
adv. & konj.

sin
(-)

sin en bløi stōne a vøksen

A.L.

Nr 4584 Hjarnarp, Bjare hd

I. Ingers 1949.

sedan
konj.

sin
(-)

anta sin vi' koma hid

Nr 4530 Rebbelberga, Fjärr hd
I. Ingers 1948.

sedan
konj.

slin

i förb. för-slin, för-sedan

för lide grön slin

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedan

av.

sin

men bevans, vi kuna nok
fau gränt vär sin

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

sedan
adv.

sin

sin spela glötaⁿna dräⁿsp^el.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

sin

sedan

(ä. 'effer')

vänka för sin stäman

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hä

Viktor Welander 1937-8 9.

sun

sedan

sedan

BJÄRE

H. Hallqvist 1925.

Barkåkra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

(fö-) sedan

fär halan uga sin

"fö halvannan vecka sedan"

8065:371

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(för) sedan

genom namn till sin...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(länge) sedan, ^{adv.}

får länge sin bruga folk...
^{ms.}
sätta päror på jängmarker...

8065:2315

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(Länge) sedan

... vajsed ifran förr länge sin

"... vvit ifran för länge sedan".

8065:581

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sedel

*bst pl sädslana
(i plänbok)*

8065:2883

Nr 1029 V.Karup Biäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedel, s.

... riksbankens säddlar, ...

8065:3713

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

sedel, 5.

säddel

8065:444

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sedel, s.

säddla; ob. pl.

8064:67.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sedel

sedel, -en

penningssedel; röstsedel.

han röstade med den sedelen,
bönen han röstade med.
- o -

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

seg, adj:

"... säjt sämm sölalär?"

[om fläsk]

8065:3717

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

seg, a.

sajt
"seg"

8064:124

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

seg, stj.

gummisuler änge sko e näkk
sen säjt ä slida pau.

"gummisulor under skor är nog
så sega att slita på."

8065:477

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

seg. adj.

... ja kann ente tågga newed,
sämnn e säjt.

8065:908

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

seg, adj:

ageren va sen säj ä
fossed, ...

"
åkeren var så seg och full av
torvor, ..."

8065:930

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

seg, adj:

fläsket e säjt sämm remmalär
rembläder

8065:210
hänv. 8066:229

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

seg, a.

sag, a. sagt

259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

sér, adj.

seg

seg.

N 261. Greve, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seg
saj l. ¹ or, m. och f.
n. sajt, pl. saja² och efter
for, för, saja¹, komp. sajare²
- jast, seg. N. Karup. Hjernap.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

seg
adj.

sej el. sej

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säj are äst

seg

seg

Drängen, som nysst teträtt sin tjänst
å sedder å eder Kvällsmard, sier: "De
härninga flässked e sojt samu renma-
lar, sou de måtte va alte enu gammol
sägga."

M 1029.

v. Karus
Bjäre

seg
adj.

sej M. saja

m^{en} ad alfⁱgan da v^{are}
saja.

Karup

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seg
adj.

søj el. s¹øjor, n. s¹øjt,
pl. s¹øja och efter for: - - ;
komp. s¹øjare, s¹øjast

257B. Hjarnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

saj, -t, -a

seg

saj jör (om jord med gräsrot)
saj malk (när hon är i halv)
stuidana va säja

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hä

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seydrá, -r, seydrá ^x segdraga
(om dragdjur) draga segt och
uskälligt
stúda a bátor se a seydrá

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segel, s-

ente lönt å sätta säjlen te
"tonar sig inte att tillsätta
seglen."

8065:606

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

segel, s.

... säjlen ... [b.pl]

[om båt]

8065:1896

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

seget, s.

säjl

8064:71

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

segel, s.

... reva edd säjt, ...

8065:4009

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soget, s.

soget

Nr 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc

10

segel

segel, n., t-hd, pl. =, t-hn,
segel. Forekoo. Bj.

gaste segels, nissa segel, segla
åstad.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* segel

segeln

skära

tå när segeln från vagen för
ja skärgau ud i vängen o fära
en fil fem träva kor.

fil-fem = fyra å fem ; kor-korn
vagen = vängen = egendomen

M 1029.

Björve V. Karup

seger
skär

de här segen från dagens för
in skägen vid i någon af form
in till form från Kor.
fil-form från Kor-Korn
härskan - dämpen - egen barmen

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segelband

segelbän - ed. M. = . - en

segelgan .

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

segelduk, s.

säjdruk
"segelduk"

b.f.pl. säjldugana

8065:111

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sajldug

M 1029.

segelduk

segelduk

Jar te mor: "du Kanjarna gauud
a sajatte ain do ente leggeredd
stetke sajldug ve min Sjöman
tyista, a sam ja Kunne ha te
a bödda stor sajled pau fesske-
bandon!" Bjørn N. Karup

segla, vb.

minn morfar säjla te sjöss

"... min morfar segl[de] till sjöss."

8065:492

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

segla, v. b.

ämnem enn säjla mä odd
nybojt färtojt, ...

8065:1681

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

seola 16

enn sämmar va ... rammebor
ä annra säjlane mä... mottförband
eng te kullalanned...

8065:1896

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

segla, ob.

	sājla
imp.	sājlade
sup.	sājlad

8065:40

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

segla, ob.

sälja - säljade - säljade - säljad

"segla - seglade - seglade - seglat"

8064:24

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

segla, vb.

... sen add farkojed kunne...
sajla viare.

8065:11408

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

segla, vb.

gen i tien bruga fesskarva
säjla hänn te Floos floe a°
sätta smaugar, ...

8065:1216

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

segla, ob.

sājla

8064:125

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

segla, ob.

sājla

8064:332

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

segla, vb.

sājla

8064:183

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segla, ob.

sājla

8064:274

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

segla
v.

sajla -a -ad.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1953

sâjla

segla

segla

"far, "de e sôu gramit vâiv i
da sôudeskulle va roli H-a
Kamma udâ sâjla."

M 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

segla

səjla -a -ad

dōu va den fraktbånds som
səjla ete kōul

N^o 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segla

sæjla

(Kor) de e søu grant vær i da,
søu de skule va rølit a fau
koma ud a sæjla, men ska ni gløta
folja mæj fau ni æjta jær søu ad
ni in̄ta lega a tita foun lænt ūd
ovor ræjligen a stau pau hōded i
son.

V. Karup, Bjære kd. 1931.

I

segla

Sajla - ~~sajlad~~ - sajlad
inf. part. sup

Segla

"Frau den tien, nau ja va onn liden
paua, Kau ja mengas, add de be stilla
vär ella mod weng Kunne llanda, add enn
langra jartaj, Pau mollem Puster a On

M 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segla
v.

søjla - a - ad

søjla id

St. Hult

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

segla II

mes. part. sæjlane

daí vora ega i kúlan;
da vora sæjlane.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

segla, v.

sägla

N 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc

10

segla

sejla . - a . - ad

Torckov.
Nov.

№ 257.

1922.

Bjäre h

segla

säjl¹a -a -ad

han hade liason säjlad på gön

1) pret. även säjlte

han säjla med sin skunda på sänkåmaren.

Nr 4437 Hov, Fjäre hd

I. Ingers 1949.

segla :

om da sæjla æla røde, se
alti foye da salmon.

C.L.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

segla
v.

sæjla - a - ad

ynge sægla

sægla éy ta t^orek^o.

N^o 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

á vanta þau go vena - á ja þau sí, add
 de va enn syn, samu ja allri glemmer.
 Nu farr tien þau enn ánte mar þajj sömna
 skuder þamma söjlane þarr ude, þiu
 þajj þárniriga áng þauðana þamme
 te,

M 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

säjl/a, -ar, -a, -ad
(vanl.) sägla etc.

segla

sägla, finska uttal, å nyo iakttaget
i Lunterun 1952. J-S.

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

seglare
sajlarh, m., - n, pl. =,
- rna, seglare. P. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

seglivad, p. a.

- men dajje sen säjlivade "
" men de äro mycket seglivade "

[om äl]

8065:414

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

segliavad, p.a.

... de e edd gammelt brug,
samm e säjliavad;

brug = sed, s.

8065:1719

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

segna, v.

sagna

M 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Ex

//

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segna

²
sina (-ar, -a, -ad) intr.,
segna.

han börja² o sina nä¹ o
sa dö² han i rapad.¹
Gjernarp.

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sälivad. adj. seglivad

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

segla
sēla. — . — d. v.
segla

M 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sekretariat

sikter, m., -ka, pl. -a, -na,
sekreterare. U. Karup. Bj.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sela av

sela å -a -ad

avtaga seldom

en ska värken sela å
sela på å dom (om hättas.
som nu är sålda).

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

selbruten

²
selabröden, m. och f.
m.-ded, pl.-dana, komf.
-danare, -nast, selbruten.
Hjernarp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

P. J.

sele

sela p. sela

folk hade dölia väjna
o dölia sela.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söla, s.

söla/ -n ; söla

.N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc

20

sele
sele, m. - n. pl. - la, - na,
1 sele, 21 byhängsle.
Sum.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sēla, -an, -a, -ana

pl. sēla, -na

(äv.) byxhängslen

sele

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hä
Viktor Welander 1937-39.

sele

sele - an - a - ana .

1. sele - 2. byxhängele

257B, Hjarnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

selgjord
selajör, m., - en, pl. - a,
- na, selgjord, butsgjord
i en sele. Num.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

P. L.

selgjord

²selajör, m., -en, pl. -a,
-na, brukjord i en sele.

¹Ögan ²hade ²selajöra ²ögh
¹bügen o ²dai ²vork ²aw ²vaa.
Grefvic.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

selpinne
selapinne, m., - n, pl. - na,
- na, selpinne, - sticka.
Grefvæ.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

saltg

bat sg saltgjed

8065: 3532

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

selbyg, s.

- ifall nodd selbyj jekk i
sønner.

"om något selbyg gick sönder"

8065:560

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

settyg, s.

settyg.

8064:301
" : 150

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

selbyg, s.

b. f. s. selbojed

8065:65

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

settojen)

settyg

settyg

~ 1 5₀
"hang opp settojen paa"
sina Knappa' i stollen!"

M 1029.

V Karup

Bjäre

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

semester, s.

... semässter ...

8065:1595

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

seminarist, s.

...seminaristerna... [B. p. 17]

8065:1649
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

seminarist, s.

... seminaristerna... [6.pl.]

8065:1654
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Seminarist

ob pl seminarist

8065:3113

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

L mit Söderman 1962 Exc.

seminarium

pan seminariet i Lønna sta.

8065:1652

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seminarium, s.

...seminaried ... [b. 97]

8065:1595

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

seminarium. s.

... från seminariet i Sunna sta.

8065:1649

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

seminarium

semmenaried; b. sg.

8064:272

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Etc.

Seminarium

²
Semenariom, n., - led,
pl. = 1 - hn, folkskollärare.
Seminarium. U. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

Sempervivum

Sempervive

= en krutväxt, kallas numera
aloe

s. 19

Hov. Bjäre kd

660a 660000 1900

sen, adj.

i sajnare hi sattes ... puder ve
vressterna ...

[om s.k. göingafräskor]

8065:788

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sen

färr sajut

"fö sent"

8064:81

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1902. exc.

sen, adj:

sajn - sajnare - sajnast

8064:93

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sen. adj.

... ifrau kläckkan fira pau
marenen te sajna kvällen,
...

8065:2056

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sen, adj.

mitt i säjra nätter...

8065:2710

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sen, adj.

enn sajn kväll...

8065:2661

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sen

... men nu e de färrsajnt, ...

8065:1218

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sen, adj.

va färre sajnt...

" var redan för sent..."

8065:493

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sen, adj.

gröen blar sajnare moen i aur
än i fjör

"grödan/el. skörden / bli senare mogen
i år ---"

pos. sajnt. komps. sajnare, sup. sajnast.
8065:228

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

⁷
säm. adj. sen

M 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sen
roj.

sæin, komp. -are

4
vá de ènta gúeti? va de
sæinare?

S.G. +/1870

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1954

sen

sæm, -t, -a
sæmaru

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sazn

sen
adj.

(sen, sölig)

1925.

Barkåkra skn.

Ajäre hd.

Gösta Lindskog

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(föi) sen
add de inte blar föie sajnt...
"att de[4] inte blir föi sent..."

8065: 504
hänv. 8066: 558
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(för) sen, ado.

vi faw... gau enn jenväj...
fär vi kämme fär sajt
i väj,...

8065:1292

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

1
Lösen

däkterren kamm... men
de va... får sajt,...

8065:1903

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sona, s.

sona ; pl. sonor

M 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Ex

sewa, s.

pl. senoe

sg. sena

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

sèn/a, -an, -or, -orna

sena

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sonap

sonäpp

8065: 4494

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

senap, s.

senäpp

8064:60.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Senap

senap -en.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

senap
²senap, m., -ka, utan fl.,
senap. Hjernarp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.
C

senap

senap, -an.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Senap

Senap . -22.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

sēn ap, - m

sen ap

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

senop, -en

senop

senop

BJÄRE

H. Hallqvist 1925.

Barkåkra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

senapskorn

senäppakoren

8064 : 263

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senapškula, s.

senäppakula

8064:III

" : 169

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senäppskula, s.

senäppskula

8064:66.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

senäppakula

senäppakula
(att mala senap med)

8065:4494

Nr 1029 V. Karus Bildteckning

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

senapskula, s.

gan... ätte befatad a° senäppakulan
"... befatet och senapskulan".

8065:188

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senapskula, s.

senäppskula

"senapskula med vilken man genom en roterande rörelse malde i en trä-leuskål lagda senapskorn."

8065:30

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senapshula

senapåkulan

senapskulan

mor te pigan: "ta en senapåkulan
a fröjädad spuskaja mala
senap te ludfeskan."

M 1029.

V. Karup

Emil Söderman 1931.

Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärjad-senåppakulan ^{senåppskula}
lorfat-senåppskulan
mor te pigan: "gav ud i tjöred
änte lärjaded å senåppakulan,
sön kan du mala senåp te jul-
fessken." —

M 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjärke

senapskula

senopakula, -an

Nr 4486 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

senaps kv ärn, - m

senaps svam

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

senare, adv.

... den hann enn fewr ella
sajnarar blajj... turad.

8065-1375

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senare, och

... litla sajnar ...

" ... en stund senare ... "

8065:1072

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senare, ado.

... änge dajj sajnare auren

" ... under de senare åren... "

8065:1027

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senare, adv.

... får slaktas ... på efterhösten,
grisarna med säjnare.

"... får slaktades ... på efterhösten,
svinen något senare."

8065:751

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senare

sajnar

8064:271

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senare, adr.

i sagnare si blajj de...
bätter, ...

8065:1729

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senare, adv.

sajnarre hitta folk em, darr
put.

kann lau mä odd strot hell
i hoded;

8065:4030
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

senare, adj.

... i senare ti...

8065:4368

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senare, adv.

de va edd gammelt brug å lägga
gräpsteurer paa tagen, men
sajnare barja enn å lägga kvegrödder,
m.c.

806513866

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senare, adv.

... lant sajnare ... bränn^Nde en
del å samhälled jäjn:

8065:2039

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc:

senare, adv.

men timme sajnare...

8065:2368

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senare, adv.

Sajnarre kamm enn sen
vældi starv, ..., æ sen gøft
samm all sājjen blauste au
...

8065:2455
Nr 1029 V. Karup, Bjære hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senare, adv.

... sajnare paa kvällen ...

8065:2661

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senare

sajnar

8064:297.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

senare

sajnar

8064:234

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senare, adv.

mönn si sajnare

"någon tid senare"

8065: 264

Nr. 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senare, ado.

- säjnare mod kvällen te

"senare bort emot kvällen"

8065:233

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senare

kommer se de lilla sajnare

"kommer till dig något senare"

8065:339

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senfärdighet, s.

vantien bruga ajn ella annen
ä jässterna kämma sajnt, ä
den fekk höra au sinn
sajnfärdighet;

8065:1943

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

⁺senföding
srförny.-en.

senföding, en sommār
född på hösten

M 261. Greve, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuhöst

pan sjukhöst

8065-2811

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

senköst, s.

hajla sajnkösten å vinteren
...

8065:3500

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

senhöst, 3.

faktajed "las äpp" - par
sajnhösten, ...

8065:2289

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

senhöst, s.

... änge sajnhörsten ...

8065:3634

1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

senköst, s.

när sjukhospsten va enge...

8065:2330

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senhöst, s.

hajla sajnhörsten ä vintren

8065:2374

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

senhöst, s.

... på senhöst, ...

8065:2747

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

senhöst, s.

frammanad sajnshösten ...

8065:2641

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senhöst, s.

ud pau sajnhösten

"utät senhösten"

8065:332

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senhöst, s.

...nda sajnhösten...

"...ukat senhösten..."

8065:1046

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senhöst, s.

... på sajnhösten...

"... under senhösten..."

8065:766

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senhöst, s.

... sajnkhösten, ... [b. sy]

[ärsid]

8065:1239

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senhöst, s.

... uda sajnkösten...

"... utåt senhöst..."

8065:1480

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senhöst, s.

frammanad sajnkhösten...

"framåt hösten, ...

8065:187

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senhöst, s.

... sijnhössten
" ... senhössten "

8065:521

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senhöst, s.

sajnhösten; b. 59.

8064:130

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

framma i sijn hösten senhöst

frammot senhösten

"framma i sijn hösten, när

ude arbeted nästan va ausjätt,

to far fram i stället å tar på hö-

zakne ulod, "berättar mor."

M 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Perry
Bjäre

senhöstarbete, s.

sajnhöstarbete; b. 59.

8064: 230

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senhöstarbete, s.

sin kämmer ju sajn hösstarrbeted
mä pärer ä rodfräkter, ...

8065:4243

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

senhöstdag, s.

... en sajhöstda, ...

8065-1529

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

senhöstkväll, s.

... ånge... sajnkhöst- a vinter-
kvällana...

"... under... senhöst- och vinter-
kvällar..."

8065:768

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sensommar, s.

... pau sajsammaren ...

8065:891

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sensommer

sajnsåmmaren; b. 59.

8064:282

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Etc.

sensommar

sajnsämmar

8064:261

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sensträckning

Sensträckning M. -or

J. E.

Nr 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gr

sent, adv.

gan ud a sajj ätte, vemm de
kann va, sämm hämmer hid
te voss seu sajjt udc pou kvällen.

8065:1561

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sent, adv.

... sajnt en kväll bannka humn
pan deuren te darra hemm, ...
pret.

8065:2484

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sent. adv.

... tillja eller sajst paa
vauren;

"... tidigt eller sent..."

8065:2454
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sent. ado.

dåklæren kamm väll did
sajnt ämmsider ...

8065:1903
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sent, ado.

ja kamm litta sajnt hemm
nda kvällen, ...

8065:4002

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sent, adv.

... ja, såmm kämm litte sajnt,
fekke va nojd mä enn stauplass
...

8065:1098

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sent
r. v.

ã. saint

y. sent (!), s̄nara

s̄nara hade dai et r̄unt
b̄ar mit̄ på ḡaled

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

sēnt
av.

sajnt

nū e de tī fōur de a gau
i skōlan, sōu du ēnta komon
fōur sajnt, e faur sēda ēta.

1029. V. Karup. Bjäse hv.

Amil J. Söderman 1931.

Sajnt are ast sent
sent ad.

"ja ska kamma te de litta sajnere
i ättemidda, farr ou haller ja pau
ma edd arbete, samm ja onte kan
gau ifrau, mon de blard väll tis nakt
am ja kummer deu?"

Emil Söderman U. Karup
Bjäre

sent

sajnt - sajnare - sajnst

sent.

"Gröen blar sajnare onder i
aur' an den va i fjor, farr de va emu
Kall vaar, sen add de Kamm Sajnt i

Gang. " № 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Järn sajt

sent

Jörn sent

"læ mä mi sajt, add du Kämmer
i go ti i maren till ja, sou vi onte
Kamma Järn sajt te tögodi."
sa emm tös te emm annon. —

M 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

sent

Sajnt - Sajmare - Sajmast

De hände enn gang, add enn man
hadde vand tjörane i Engelhölm å va
pau väj hem. När han sajnt pau
Kvällen stulle fara över enn bro,
sann va lajd över enn köttst,
sau han te sinn fjär strått/Pelse, add

N 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1927

II
julen rulla å rulla men ^{sent} Baglänges,
å søens bajn ror-das - men dajj össe
Baglänges; å manner kunne inte
fjarr-stan, vaffour han inte kamm
tanger, ån han va. Ed bajde dar'atte
fjell kan emället si saj em löjteman
åppe pan en bakke, å te sist

M. 1029 V. Karup, Bjäre hd

III sent
fars svannut han. Strajs darr-
atte Ruzze mannen tjóra ijärr
a Ruzze löst Pelitt hem.

M 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

separera
v.

k.p. separera¹rad,

om mjölk.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

September

Bälmbor, m., = i alla
kasus, September.

Acem.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

september

september

M 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exo

sept ämbor

september

Barkåkra 1937

Nr 3530 Bjäre hd

Viktor Welander.

sergeant

farsant¹, m., - en, pl. - or,
- na, sergeant.

P. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

sergeant

gassant

gassant sanban

N^o 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h¹orsant. s. sergeant

M 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sergeantställe

sergántaställe, n.

boställe för sergeant.

de va sergántaställe, ónarp.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

+ serla
sila², adv., utan komp.,
(serla) sent.
saint om sila², omsider.
Hjernarp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

Seivera

savéna -a-ad

pass. -as, pret. -as.

der savénas ege i dán

Nr 4584. Hjárnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

Sevning

Sevning

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

senvering

sanvery - an

Nr 5198 Bästad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

sesä, intej

sesen, minna panga ...

8065:4829

Nr 1029 V. Karup Biäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

sex

sejs, obojrl., räkneordet 6.
Föräldradd. Nu seks.
Allm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sex

a.

sæjs.

Föräldradt, nu saks.

P. Larsson 1900.

Genev. Bjaire kv.

see och mittio

... säkkes a mitti avar . . .

" mittiosee är . . . "

8065:1764
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sexradig, adj.

sexspråk kor

" sexradigt korn... "

8065:2452

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sekradskorn, s.

enn odla ro faursta aured
a ätte den föllde sekkraskor,
...

8065:2397

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

säradsborn
Säjsrasborn, n. - ad, utan
pl., säradigt born.
Grefv.

N 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

seestyver
sæjstyvor, m., - en, pl. - vora,
- na, sæestyver, kopparmynt,
gældende 6 styver = 3 öre.

der va saor po mit bain,
sa ja kune dälja sæjstyvra.
Forekov.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sektio

sæksti

Ja ha gåned i dize
båkana i sæksti år.

A. N., Killenöd.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

sextis

sæksi

næmon sæksi

Nr 4534 Hjárnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

sälstz

sachis

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sextio två

sækstitråu, 62

ss. årtal = 1862

ja e fód på sækstitråu

Nr 4530 Rebbelberga, Fjäre hd

I. Ingers 1948.

sektioärsälder

... i sektioärsälderen, ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc:

8065; 3655

sektor, 14. åren.

... sekstan själling ...

"Festivota öre ...

8065:219

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sexton

säckstan

ss. årtal = 1916.

Jä kom hid på säckstan

svs. till gården där jag nu bor.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

L. Ingers 1953

sektion

säkstan

ja va fämtan, säkstan äun

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Sextonde

sækstana

den sækstana novæmber

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
f. Ingers 1951.

sexton hundra

sækstan h'undra, 1600.

han stäl sækstan h'undra
nekstälön .

H. Ö.

Nr 4584 Hjárnard, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Sextonhundratalet

Seckstankandra taled.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sextonåra

säkstanåra, 16 årig, oböjl.

femtan - sækstanåra töson

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

* sextonåspåg

sökstanaåspåg, m.

en femtan - sökstanaåspåg

Harstad

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

si, ado-

si a seu

" = unq. = därefter "

8064:255

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
sicken
adv.

sⁱeken

sävant, sä(-som), kuru

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

x
sicken
fron.

siken m. sika

aj sika göba har va fär!
fron.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

x

sickana

adv.

sékana

se hur, huru, sådant

sékana da käna väviva
för-i-tiden!

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

sid, adj.

... får dajj teivas bäst där
samm e sitt.

"fy de teivas bäst, där marken
är sidlänt; / sank o. vät/ "

8065:963

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sid

enged gräjs vajste de håller
udain pau dajj siaste udmarr-
berna.

siaste = sankaste

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:3985
Emil Söderman 1962. Exc.

sid, adj.

sitt på ageren

"sankmark"

8064:113

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sidd, adj.

sitt

"sank el. vattensjuk mark".

8065:8

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sit

sid
afj.

sid lænt = sänkt

hæres þu sit þau þæne ægarn þu
vi blæj frænena te æ groa æ rþr-
læga æ læs þau vi ænæn sæj þær.

M 1029.

V. Karup

Emil Söderman 1931.

Bjäre

sit-elas

sid
af.

sankt-annars

hæde søu sit pau denge ægeru,
søu zi blaf kvænena te a gróa
elas blår hær engeu søj.

V. Karup

M 1029.

Emil Söderman 1931

Bjäre

sid
adj.

Komp. siare - senare,
långsamare

de e siare a måla va
mylorna.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1954

sid

si l. ¹ - or, m. och f., n. sit,
ypl. ² sia och efter for, för,
¹ sia, komp. ² siark, ² siast,
sid, sidländ.

si mark. ¹ sior ¹ jor.
Hjernarp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

sid
adj.

si, neutr. sit

sidlånd

de e for sit

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

sida, s.

- bäst å sajj dajj lyse sierna
å lived.

"bäst att se de ljusa sidorna
av livet."

8065:566

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sida, s.

kann å kunn jenge ve vær
sin sia å väjen...

"han och hon gingo vid vär
sin sida av väjen..."

8065:1962

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sida, s.

han e ser vrang samm edd
ajvedded fatur, när han
"sätter den sian fe."

"han är så vrang som ett ewist
fai, när han är vid ett visst
lymne."

8065:961

Nr 1029 V. Karup, Bjäre h.
Emil Söderman 1962. Ex.

sida 5.

add ha katter samm husdjur
har sina sice;

8065:1786

Nr 1029 V. Katup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sida, s.

... allt folked... sto højt i
halled pan hanna sia, ...

8065:2713

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

sida, s.

... sin klyppestes sierna a
te sist röggen ;

[om klippning av får]

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

8065:2434

Emil Söderman 1962 Exc.

sida, s.

hann e seu... engbännen, seu enn
vaid albi hor enn ha enn, men
ä annra sian jõe hann ente wonn
männska fäer när.

8065:1300

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

sida, s.

... emn kann knappst sjellja
dømm ad, udan emn sar dømm
... ve sian ^[o] amm varanna;

8065:1276
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sida, s.

Fösen ha näck sinna goa sier...

"... flickan har nog sina goda sidor
f. egenskaper f. ..."

8065:1226

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sida, s.

... hann hadde edd anned
fruntimmer ve sian åmm,
...

8065:1180

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sida 5.

--båbba delana udad sierna
"bøjde delarna udad siderna"

8065:271

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sida, s.

hadde edd anned fruntimmer
ve sian ämm

"hade ett främmade fruntimmer
som sin älskarinna."

8065:369

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sida, s.

sian; b. 59.

8064-333

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sida, s.

från sidan

andra sidan

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd ^{8064:48}
Emil Söderman 1962. Exc.

sida, s.

*ve den nora sian
vid den nora sidan*

8064:53.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sida, s.

ve sian ämm
"vid sidan om"

8064:299

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

side
s.

sia, -an

di fek enta gau pe vär^{†)}
sin sia om träd, for dä ble
di sväror (folktro)

†) yngre form för vär.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

sida, s.

b. sg. sian

M 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exo.

57

sida:

du far sèda ve min sia

(ungdom på omnibus)

dee e järe ve bäge sior.

4437. Hor. Bjäre kd. 1952.

sida

den e én gåur på vår
sia om våjen.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
l. Ingers 1955.

Sida
5.

Sia -an -on -orna.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
l. Ingers 1956.

sida

sia - an - on - onna

den nona sian

ve dize sian om jærad

bildon på sionna

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Sida

--- den va stæyt ve bāna
sion

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sida :

de va pa m^orens sⁱa

(om släktskap)

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sida:

sløjtan på hansa sia

2: på faderns sida.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida
s.

sia -an

bära ve dize sian
länsväjen --

dee ve sian om dösa jör .

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

sida :

-- ma stäina som vore fläda
pa den äina sian.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

sida
1.

sia, -an

käila sian va næstan bän

käml. pi' taktet.
daj e gräna på sian
(om fisk)

Nr 5001. Greve, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Sida

s.

sia -an -on -onna

den skole ain stau ve
van sia. H.L.

ve den andra sian.

Nr 4584 Hjarnarp, Bjare hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida

sia -an -on -onna

dai beg^ona pa ala sion

den e märke ve den ändra sian.

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

sida
s.

sia -an

de e fãrdit ve dæne sian

Nr 5193 Bastad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

sida

sia, -an

husaranen ve sian om
fönkan

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

sä/a, -an, -or, -orna

sida

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(huv) sida

... på den här sidan ämnas muren...

"... på andra sidan muren..."

8065:720

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

ord, - m, - ar, - arna

* sid 1

valomjule skutt mig (minde
fuktig het än 'mat')

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S²idon

+ sid

(ängsmarker)

1925.

Berkåkers sk.

Bjäre lid.

Gösta Lindskog

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sid¹, m., 1-er, pl. 2-or, -na,
sidländ mark.

kälmarö¹dor vä²sa i sid²or
o bäkar²ö²ror. Förslöf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

* sid
s.

sid. -an

lågland mark

de va prasi's som en stråula hade
förd när i sidan.

(Gusstråle).

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
l. Ingers 1956.

Sidd
s.

Sid, -an, -or, -onna

Sidant mark,

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

sidd
s.

sidd. Len. -or. -ona

siddant mark.

siddona lau a flöd i van.

Nr 5001. Greve, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

x
sidd
s.

sìd u. sèd, -en, -on,
-orna

sìkánt mark

Nr 4584 Hjárnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

siden, s.

... sellke a siden;

8065:1804

Nr 1029 V. Karup, Björe hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sidsföding

om siföding

(outvaskat, efterbliven individ)

om lamm

8065:2801

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Lm Söderman 1962 Exc.

sidföding, s.

siföinga

"senfödda lamm."

8065:113

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sidländ

ä över allt på sidlännd
jor jore vanned stor skae;

" överallt på sidlännta marker
vällade regnattnet stor skada,
... "

8065:2578

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sidländ, adj.

silännä

"sänka el. vattensjuka"

8065:663

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sidlënd

siländ¹ l. - or, m. och f., n. lënd¹
pl. - lända, komp. - lëndare,
- lëndast, sidlënd.

siländor¹ gör.
Vidamäsed² väso¹ mest¹ der
som e siländ¹. Förslof.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

Sidländ

siländon

pa siländon märk

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sidostycke

siestika -ad, pl.=, -en

t. ex. om de järnskiivor som utgöra
sidopartierna i en sätunga (udellägare)

N^o 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s̄arø̄dar, - na

sidrø̄tter

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hä
Viktor Welander 1938-9.

sä stälu, - d

^xsidställe

gård, som ligger ut öfver
från vägen

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

siddal, s.

... fäur du ente lov ä flytta boga-
märked, ... ättesämm ja ente
kann hämma iho siddaled;

8065:4038

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sifferfrö
sifferfrö, n., -d, utan pl.,
kockst., sifferfrö, apopleksmedel
mot intestinalmaskar.
När råjnefärdad blir tart o gnööd
o hyddad, så ska de jöra yde för
sifferfröd. Försläf.

Nr 257.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

si föinga
sen födda lam...

* lifding

"si föinga blaj nästan auti
ätte maj edd, "ir jar."

M 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

sig

de e se ligt m̄ alla glöffa,
ka dajj faued n̄mma stövla
ska dajj ud i alla floa ...

"det är sig så likt med alla barn -
fä de ett par stövlar, så ska de
ge sej ut i alla små vattensamlingar
..."

8065:679

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sig
mon.

stackton. se, svagton. se

da hade doxa bestämde
plåson, vär by fore se.

näml. i kyrkan.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

sig
mon.

se starkton.

se svagton.

här va liarom vär a en
fonsämlyg for se.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

sig

se. pers. pron. sig.

M 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

sig
mun.

se , svagton. se

da skole va vae for se'.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Sig

se, Starkton.

sa. svagton.

en by for se'

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

sig
ref. pron.

se starkton.

se svagton.

han döda både se i hästa

Nr 4534 Hjarnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sig II

i 3:e pers. pl. användes

dom i st. f. se ss. ceft. mon. ;
(-)

da släpe asa st^ola med dom
= med sig.

Nr 4584 Hjarnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

sig

Se,

refl-pron. (svagton.)

di kan änta fö se

Nr 5193 Bästad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

se, obet. se

sig

hän hädrd, d for se'

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

(kaga) sig (fill)

va hann sin ska ta se te

"vad han sedan skall kaga sig
före".

8065:335

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(var för) sig

add vi vär får se enn gang
ska stau te swars engfeur enn
Gud...

8065-2302

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(var för) sig

legga vår färr se

"legga var för sig."

8065:530

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962; Exc;

seg, -m

x sigg

galt l. häst med den ena tes-
tikeln dolt

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sept.¹-ed.n. sigill

M 261. Greve, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sike, s.

sege

"stara"

8064:380

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

x sikel
s.

se^lgel, -en

skära

da hada skäred me se^lgel, me
en kröged kni^v.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

+ sekel

²se²gel, m. i - an, pt. - gla,
- na, st²åra.

ja ha st²åred ²m²een sei
me ²se²gel. slof.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

sikes, s.

enn skar gräjsed mä seget
/ skära/ ella lajj ...

8065:2397

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

siket, s.

kunn begajna den edd lided
reskar, sämm kallas ^{mit.} segel-skäraf

Low all at f... ..

8065:2327

Nr 9029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sege

" anv. för mejande av säd; ett
kalvminform. redskap; man höll
några sädesstrån och skar med
skäran i högra hand. Lika som i
gambl. festam. " 8065:15

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sikel, s.

sjära säj mä segel

"skära säd med skära"

8065:313

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silet, s.

sagt

M 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

sikt

sajt, m., l-hn, pl. $\frac{2}{-}$ a, - na,
sikt. Torekov.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sajtan

sikt

sikten

mor tetosen: Kan du fly me saj-
tan, som e du en redit dakti tös."

fly = lämna - räcka

M 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karus
Bjäre

sikta, v.

hunn sekktar näck höjare

"hon ställer nog större anspråk
/på en friare/"

8065:646

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sikta, vb.

... säjta rommjölet med
hännsajt...

"... sikta rågmjölet med
handsikt..."

8065-739

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sikta, vb.

... när en sätta stärkelsen
f beredd av potatis/ på hösten.

"... när man siktade stärkelsen
på hösten."

8065:744

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc₂

sikta, ob.

grynen, sämn kunn faur, naur
kunn säjtad stäckelsen, ...

"grynen som hon erhåller, när
hon siktar stäckelsen, ..."

8065:767

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sikta, st.

sājta

"sikta (mjöl)"

8065:20
8064:283

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sikta
v.

säjta -a -ad (om mjöl)

n^u ska de säjtas fläna gäza -

G. S.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

sikta
sajta (- ar, - a, - ad, - ad, blod
i n. sing. - a, pl. - ten) inte.
sikta, rikta en bössa l. arvid.
da k²una nok² f²uda, men
da k²una int²e sajta.
Hjernerf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

sæjt/a, -ar, -a, -ad
sêkt/a etc.

sikta

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

sikte

S²ejta (- ar, - a, - ad, - ad, pl. - h,
- a, pl. - thn) h., sikte.
S²ejta mel. Forekou.

M 257.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sikta
v.

säjta -a -ad (om mjöl)

nan da säjta, da häde
han liason en bökse^{*)}

*) Rep. påv-form.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

sibeta, v.

sajta
↓

N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

19

sikte, s.

säfte

" = vakare invid vardera ändan av
garvtanken, liknande en mycket liten
/föt/båt, på vilken nerstacks en käbbe =
= vakare försedd med en risska o.
en liten flagg. "

8065:118

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sikte, s.

engån du... sjuder, ska du ha
meed noga sekekte...

"innan du... skjuter, måste du
faga mycket noggrant sikte..."

8065:1073

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sikte
s.

sökta, n.

(anv. av fiskarna)

Nr 5193 Bästad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

siktmyöl, s.

sätkemajl

"siktat myöl"

8065:66

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

säjtemäjled)

siktemjöl

siktemjöllet siu myjöl

mor te far: "glenne munte

å fa säjtemäjled mäj keni

fran myllan, söu Kanja
baga söff bröimara." "

M 1029.

J. Kurup

Emil Söderman 1931.

Bjäre

silke, s.

... selke a siden;

8065:1804

Nr 1029 V. Karup, Björe hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Silke

Silke - hd

även i bet. siden.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silke

²silke, n. - d, utan pl.,
silke. Sum.

N^o 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sittkeband, s.

seltkebänn

8064:77.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Silkebruk

Silke dug - en - a - ana

Nr 4530 Rebbelberga, Fjäre hd

I. Ingers 1948.

Silkehätt

²silkehät², m., - en, pl. - a, - na,
hätt af silkefjell.

Är ²silkehäten ²fräkt ja för
akfön¹, o han e me ²inte så dyr.
Grefve.

M 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

silkehosa, s.

... sellkehuser

... silkestrumpor...

8065:1030

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc₂

silke klä, - d

silke kläde

huvud kläde av silke

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Silkelist

²silkelist, m. - en, pl. - or,
- na, silkeband.

²silkelistorna skåla ²håna
²udandpa² dai ²vide ²förklar.
brefvile.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

sitteschal, s.

... fina sellkesjale ...

8065:2275
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silkeshal

silkagäl m. -a.

silkagäla me flös pa

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

silkesjallet

silkesjallet

8065: 3102

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silkefrid

silkefrån

8064:330

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söde man 1962. Exc.

silketrad, s.

silketrad

8064:340

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silketråd, s.

... en svart silketråd ...

"... en svart silketråd..."

8065:281

**Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.**

sill, s.

Samma hösta jekk sillen
fe i stora mängder, ...

8065:3541

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sill, s.

...: fira oler sill....

...: fyra valar sill....

8065:1405

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sill. s.

... sen vi henga māj̄j̄ å fa
inod naringana å fau
plåckad au silleu...

8065:1458

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sill, s.

... sill å päron

" ... sill och potatis "

8065:299
hänv. 8066:343

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sil

sil, -en

nú på dæna sēnare åunen e
Liasom silen gaun vāk

pænon a sil.
a

N^o 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sill

sil, -an

de skola va brá a fjóra

æta leta sil

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

^{sill}
sil, m. l. f., 1-er, utan
pl., kollekt, 2) med pl. 2-er,
-na, sill. Sum.

¹
silen kan l. hun e smas.

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sill
s.

sill, -an

"dåvon" de va pæron a sill,
kåkt ala spæga.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

silla

silla, -en

de skola va nålit a hura,
om den va silla i tårka

Nr 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

sill, s.

sill

N 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

sill

sill, -en

de k^one ble m^øen sill a
der k^one ble liden sill.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

sil
s.

sil pl. sil^lon

kollektivt pl. = sing.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Sill

Sil, -en

sa va de ta a la bjälan ga
runt på gädan; sil på
bräan; fjuggafäm ure välan.

Nr 5193 Bästad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

srl, -m, -er, -arna
Jem.

sill

n ända p_äror a s_{il}

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* silla

v.

²sila (- ar, - a, - ad, - ad, blotu
i n. sing. - a, pl. - lan) intr.
bedrifva siffiske.

her e tråi bāda som ²sila
i aor. Förläp.

Grefve.

M 257.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

silla, - ar, - a

x silla

fiska sill

här silas

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sila blekst, - on

x sillb list

korn blix

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillabliet

²
silablikes, m., -bn, pl. -a,
-na, y. sillabliet; kornbliet.
Ares uppkomma af sillstim,
som springa upp öfver kafs-
ytan. Hjernarp.

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sillbåt, s.

sillabanden
"sillbåten"

8065:432
" : 119

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silla bauta

sillbåt

sillbåtar

em. f. d. fesskare te en lambo:

"Silla bauta ha vadude
 þau noru bakkten á sattu ná-
 ringa - ja sar þom nu þanna
 fram bay Skauð." V. Karney
 Þjäre

Emil Söderman 1931.

Sillabåt

²
silabåod, m., -bn, pl. -a,
-na, sillbåt.

Försläf, N. Karup.

²
silabåd, Torekov.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sillbök, s.

sillabeng

b.f.s. - benged

"lagom härd vind och mulet."

8065:118
hänv. 8066:126

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Silla böng

* Sillabök

(lagom vind och mulst)

"de e ä ö t silla böng i da, s i r
o u n j e s s k a r e, ~~s i t t a~~ m o u -
l e d ä l a g a m v e n g."

M 1029.

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Karus
Bjäre

Sill-fiskare

Silafeskare, m. 14.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
l. Ingers 1956.

sillfiske, s.

... änge sillafersked ...

8065-1377

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillfiske^{s.}

... sillafeskede ... [b. sy]

8065:4017

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillfiske, s-

... den kända si sillafesked
vaar ...

8065:1847

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillfiske, s.

... å tangsten ve sillafesked,

8065:2003

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillfiske, s.

... sillafeske, ...

8065:2035

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

sillfiske, s.

... sillafesked...

8065:3541

N: 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillfiske, s-

... sillafesshed... [6. sg]

8065:2244
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillfiske, s.

... sillafessked... [b. form]

8065:852

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillfiske, s.

... å ve sillafeskede paa
høsten, ...

8065:874

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillfiske, s.

de ha vaed edd gott sillafesske
i høst...

" det har varit ett rikt sillfiske
i høst..."

8065:792

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillfiske

sillafesked; b. 59.

8064: 254

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillfiske, s.

ob. g. s. sillafesske
sillafessked
"sillfisket"

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd ^{8065:37.}
Emil Söderman 1962. Exc.

sillfiske, s.

sillafesked

"sillfisket"

pl. sillafeskena

8065:116

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillfiske, s.

sillafeskede ha satt an
...
sillfisket har avtaget...

8065:405

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillfiske, s.

sillafesked ska börja

"sillfisket skall begynna."

8065:84

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillfiske, s.

sillafesked sto fajl
"sillfisket misslyckades"

8065:532

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillfiske
silafiske², n. - d, utan pl.
silfiske.

Torekov. Bj.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillyiske

sila^hfiska, -ad

N^o 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sillafosske fessked sillfiske
sillfiske

N 1029.

"änge septem ber å okt ber
manador bedrens edd lönane
Sillafosske [†] ve Rannse fosske-
läjje farn om femti aur sin."

† ofolklig sikhonshaktion!
V. Karup

Emil Söderman Bjäre

sillfisketid, s.

sillfisketiden sammanfallt
inte sällan må tiden, när
sajjen va moen,

8065:2059

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silfisketid, s.

... änge silfessketien ...

8065:2036

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillfisketid, s.

sillfisketien; b. sg.

8064:274

**Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillfisketid, s.

... änge sillfessketien.

"... under sillfisketiden."

8065:1166

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962; Exc.

sillfisketid, s.

... ånge selfessketien ...

"... under sillfisketiden ..."

8065:364

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillfjäll, s.

sillafjäll

8064:133

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillfjädning, s.

sillafjäring

8064:133

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sill-fjärdig

Sill-fjärdig m. -a.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silljårding, s-

... silljåringa å tråjj

"... silljårdingar av trå." "

8065:546

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silla-fängst

²
sila-fängst, m., -na, pl. -or,
-na, sili-fängst.

Bästad.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sillförvände, s.

sillaförvände

"mycket rikligt med sill"

8065:119

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Silla järnvänne * tillförvänta

mycket en Sill

en besökare: "i da e de redit

Silla järnvänne - ja ä sön velle

ja järna fjörva nouna fyg sil

ande. " —

M 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karp
Bjäre

Sillgarn

silagår, n. pl. =

garn för sillfiske.

didån som vi kånza på
silagårren ---

Levik

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Silaglim

²
silaglim. n. - ed, utan pl.
korndikt. Sådant anses upp-
komma däraf, äf sillestimmen
springa upp äfver hafsytan
hvarvid ljuset förorsakas af
fjällens glans.

Trekos.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

Sillagubbe

sillagöbe m.-a
gubbe som är sillförsäljare.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Silvhandlare

Silvhandlare

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Silkehuvar

²Sil²ahöd, n., -hd, pl. =, -kn
silkehuvar.

När som¹anorna ²inte ²hade ²ärnd
o k²asta ~~te~~, sa k²asta di ²Sil²ahöd
te ²rysana, sa dar la ²lijasöm en
²myraböyke. N. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sillhuud, s.

sillakode

8064:117

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silkkrämare, s.

silkkrämare

"silkeuppköpare / fordom /"

8064:140

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillkrämare, s-

... sillkrämmerare eller annra
ob. pl.

äppelfjörvare;

8065:3572

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillkrämare, s-

... när sillkrämarna
kämme får a' tjöva sill, ...

"... när sillkrämarna kommo till
fiskelägena för uppköps av sill, ..."

8065:816

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillkrämare, s.

... sillkrämmarna... [b. pl.]

8065:1377

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillkrämare, s.

... hann e ente anned ann...

sillakrämmerare ...

"... han är endast ... sillhandande..."

8065.1380

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillkrämare, s.

... sillkrämmarna... [b. pl.]

8065:1458

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

siltkrämare, s.

siltkrämare

"
siltkandlare"

8064:194

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillkrämare, s.

meena sillkrämare
"många sillhandlande"

8065:92

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillkrämacc, s.

sillakrämacc

"silluppköpare"

8065:390

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillakrämare

sillakrämare - en, pl. =,
-arna

sillförsäljare

Nr 4436 V. Karup, Ejäre hd

I. Ingers 1949.

* silakrämare

silakkrämare

silhandlar

en silakkrämare ifrån tånke

H. B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

silkkämme

sil^lakn^äm^are , pl. =

= sil^lakⁿl^are

№ 4433 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silla/kråmmare ^{sillkråmme}

sillnyap/löjare

"i gamla tider sillasesske

Råmm starr allti sou mena

silla/kråmmare ta Rånse

(Rånsejö) sillaseläje å tjöfte

åpp sill. "
N 1029.

V. Karup

Emil Söderman 1931,

Bjäre

Sillkrämare

Sillkrämare, pl. =

Sillmånglare.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

* sillkämmar

silla¹kä¹mmar, pl. =

sillmänglar.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Sill-Lake

²
Sillalägg, m. - n. utan pl,
sillake.

²
Sillalägg de e de första te
fordärva tra. V. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Bj.

sillake, s.

sillalage

8064:147.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sill-lake

slau ud sillalagen, fär den
doe ente.

"slä ut sillaker, ty den är
oduglig."

8065-103

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sill-läss, s.

... less sillakrämmarna je se
i väj mä sinna sillaläss —

8065:1458

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sill-lass

²
silaläs, n. 1- ed, pl. = 1- en,
sillass.

da ²ffora som da ²håda ²plåled
²dora silaläs. Förslöp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

Pj.

sill-lyng, s-

ajn stor sillalönn

"en stor hög sill / bredvid sig /"

8065:118

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sill-läda

silla lända pl. -ar.

läda inneh. sill

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillalönn

* sillalönn

en hög arplöslad sill

en jesskoyunn ma te en jess-

Paro: "vi ha nu plärlad sillen

anmärkingarna, ä vi ha en stor

sillalönn vvsian en vöss

pan bakkren."

V. Karup

N 1029.

Emil Söderman 1931.

Bjäre

sillmjölke, s.

sillamälke

8064: III

" : 67

" : 144

" : 190

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

sill-mjölke

silamölke, -en.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

sill-mätte

s.

silamäta, n.

fau et silamäta, om mättnad
när man ätit sill; äv. om leta vid sill,
då man på gr. av riklig tillgång ätit
sill för ofta.

V. Karup.

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1973

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillnärding

brännevavel i sillanäringana
"maneter i sillnär[d]ingarna".

8065:411

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillnärning, s.

sillanärningarna; b. s. 9.

"sillnärningarna d. sillgarnen"

8064: 255

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

x

Sill-nåding

Sill-nåding, pl. -a

Sill-garn

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

silnärny, -on, -er, -erna
silnät

X silnärning

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

+ sill-nävring

silla nävring

-en -or -orna

en slags sillnät

Magnus.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

x Sill-näding

Sillnädery pl. -a
ett slags sillnät

Nr 5193 Bästad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

sillnärding, s.

... sillnärningarna ... [b. pl.]

"sillgarnen"

8065:4017

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillnärning, s.

de hände add de kamm
brännevarel i sillnärningarna

...
" det hände, att det kom maneter
i sillnärningarna, ... "

8065:868

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillnärdding, s.

a)
... sillnärddingarna, ...

[Sillnärddingarna]

8065:2230
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillnäring^s.

... sillanäringa ...

"... sillnät..."

8065:2058
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

sill-nät²

silanöd -ed. pl. =, -en

--- när en änan jek te
strånan me silanöd

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

Sillrumpa
Sillarömpa l. -rumpa, f.,
- n, pl. -por, - na, sillstjært.
Förslöp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

P. L.

x
sill-sune

silla^one, -en

sillom.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

sillsava, s.

nu ska du eda rajnt äpp
pau sillasavan...

"nu skall [du] äta rent upp,
vad som finnes på sillbiten..."

8065:1090

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillsava, s.

eda rajnt äpp sillasavan
"äta hela sillbiten"

8065:344

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillsava

sillasava

"sillbit"

8064:71

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

sillasava, s.

La me fan enn sillasava

Lat mej få en sillbit

b. f. s. sava; ob. f. pl. saver;

b. f. pl. sillasaverua.

8065:100

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sillasava

x sillava

sillbit

paugon te siin mor: "la mo pa
en" sillava te jär jär
e en te vedit mätt inu."

M 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karpp
Bjäre

x

sill-toppa

síl̥asópa, -an

síl̥asópa, síl̥asø.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillstim, s.

... mödd sillstim ...

8065:4017
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sillsad, s.

sillasö

"sillsoppa"

8064:157

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

+ silla-sød

sillasø. (neutr. ?)

Sillasoppa. Men egentlig
är sillasoppa
på färsk sill samt potatis &
purjo.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

* silasöd II

ja' min fu' feya vi
silasø te kvæl; væmesilasø.

H.A.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

sillasö

silla-töl

sillsäppa

moret pian: "gaurud i grön sags-
lanned å ta nönnu gularödder,
sannu vi skalka te sillasö i da."

M 1029.

Emil Söderman

V. Karup
Bjäre

sill-söv

²
silasö, n., - led l. - d, utan
pl. sillsoppa.

Hjernarp.

Nr 257.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

sillträg, s.

silladro

8064:174

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

siltunna, s.

siltatöner

"siltunmor"

b. f. s. fönnan

b. f. pl. fönnerna

8065:37

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sila t~~o~~nerna

siltunnna

silltunnorna

mor: "vi jau berja jøra sila-
t~~o~~nerna råjna, farnu berjar
snart sila festked."

M 1029.

V. Karup

Emil Söderman 1931.

Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sillvagn, s.

... sillavajna ... ; [ob. pl.]

[om sillkrämare]

8065:816

**Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.**

sillvagn, s.

ndmagrade ög. färre darra

"ndmagrade hästar för deras sill-
vagnar."

8065:390

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silv, s.

sell

= solv

8064:106

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silver, s.

... malm, silver å fean ...

8065:2382

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silver, s.

... dynor å lagan å selver
å påsstelin ...

"... dynor och lakan och silver
och porshin."

8065:735

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silver

SOL, n. led

257B. Hjarnarp Bjäre h l

Per Larsson 1900

Silven

Silven

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

Silven

sol, n., t-led, utan pl.
silfver. ✓ Hjernarp.

sel^v N. Karup, Förelöf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

silver, s.

s ø l

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

silver, s.

sol

N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

Silva

Selvon, n.

sa skole alt gu a selvon
b~~er~~as did.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

silver

sel, Lad.

P.L. 1900. 257. V. Karup. Bjäre hd

silver, s.

søt

4760:18

Nr 12274 Bjäre hd Skåne

Ernst Wigforss ca 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x silverbeck

selv¹ak, m., - en, pl. - a,
- na, silfverstäl.

N. Karup.

M. 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

Silverkedja

Solffädja, f. - n, pl. - jor;
- na, silfverkedja.

Hjernarpi.

M₂₅₇. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

Silverknapp

solknäp¹, m., - kn, pl. - a,
- na, silfverknapp.

Hjernarp.

N^o 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

silverpeng. s.

silverpännga vannka sällan;

" silverpengar fick man sällan; "

8065:3785

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silverpeny

selvvepänka

"silverpenningar"

8064:332

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silverpeng, s.

silverpänga

"silvermynt"

8064:104

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silverpäng, s.

silverpäng

8065:279

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silverpeng
solpän¹, m. 1 - ha, 1 utan pl.
kollekt. . han håde sa men
solpän¹ i lö²man, 2) med pl. - a,
- na, silfverpänning, - mynt.
Hjernarp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sølvspeng, pl. - a

silver peng

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

silversked, s.

... silversjeer ...

"... silverskedar ..."

8065:619

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silversked, s.

... selversjeer... [ob. pl.]

8065:2381

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silversked, s.

silversjער feurekåmm
barra ve højtistefällen;

8065:3752

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silversked, s.

selloversje

8064:285

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Silversted

solfe¹, p. - en, pl. - r, - na,
silfuersted. Hjernarp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

silversnustos s.

... selversnustaus

"... silversnustosa"

8065: 458

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silverspänne, s.

... bora sko m̄ silverspännen "

"... låga skor med silverspänne .

8065:310

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silverstötta, s.

... en ättehöj, som får befälled
va lytt äpp på silverstötter.

"... en ättehöj, som vid tillfället var
upplyft på silverstötter."

8065:253

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

silverstötta, s.

... en ättehöj, såmm va lyft
app på silverstötter ...

"... en ättehöj, som var upplyft
på silverstötter ..."

[overfoliata]

8065:725

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

simblasa, s.

semmlausa

"
/ fiskaus / simmlasa."
"

8064:119

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

simma, ob.

vannkalana i bäcken samma
omkring i vanned

"grodynglet i bäcken simmade
omkring i vattnet."

8065:239

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Esc.

simma, ob

... å skrämman fessken te
å semma eng i näringana,
...

8065:891

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

simma, vb.

semma pau rögg.

8065:938

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

simma, sv.

pyderna bruga samma
eng i heuler ...

"forellerna plögade samma
in i hälor..."

8065:509

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

simma, vb.

-harr ha legged svaner å
semnad...

"här har legat svaner och
simmat..."

8065:494

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

simma, v. 6.

... sau ja ... sjäjlhånga
begga å samma harr
ndanferr, ...

8065:2262

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

simma, ob.

... å sin semma hann mod
... fartajed.
put.

8065:2012

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

simma, st.

... en sjöbång... kamm
samma eng te stramen
...

8065:1848

Nr 1029 V. Karup, Björe hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sinna

sinna

8065: 3096

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

simma, vb.

*... hann hadde ente lært se
se å semma sømm pang, ...*

8065:4010

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

simma, ob.

...när enu ente kann
semma.

"...när man inte kan
simma".

8065:426

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

simma, ob.

semma - semmade - semmad

"simma - samm - summo - summit"

8064:11

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Soderman 1962. Exc.

simma, rb.

semma o. söm^uma

8064:143

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

semma

simma

simma
pr. semmar
sup. semma
sup. semma

han fær søgte ò semma ò han
matla pan søu han Rume,
man de jekke ente med brø

M 1029.
Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjære

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

semma ake ad timma
 simma

"narru vi va glotta, bruga vi gau hanni
 i s/roven, å darr va emm liden bakk,
 samu darr va vaur kala i pau vaurama,
 å de folkte vi va rolitt å stau å titta pou
 donnu, narru daji semma åu krongi
 vammot." Esäidennu. B. v. Karup

Simma

²summa (- ar, - a, - ad, - a, pl. - men,
pres. particip ²summand) tr.
ah intr. , simma.

¹märan ²suma en hal mil:
ifrån ¹on tr lan.

¹fästen ²suma land ned i son.
V. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pfj.

Si'mma
v.

sèma

àla jur, om da koma i
vaned, sa bonja da sèma.

St. Kult.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

x simme
s.

sime . -en

tjockt kantband i silkgarn.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
l. Ingers 1956.

x simme
s.

si²me, pl. -a

grout snöe, isht i kanten
av fiskegarn.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

S² m $\delta_1 - \delta_2 = 1/4$

+ samme

(rep, möre: Ordet är
numera ovanligt)

genus?

1925.

Barkåkra sk.

Bière hol.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sémpel
a.

sémpel

han tyte han va for sémpel

= enkel, tavelij

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Simsons-ugn

Simsonsön p. - a

såttugn med i eliefbilder motivet
Simson & lejonet.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

sin
mun

sin, n. sit

ver a ain jek te sit.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

sin, pson.

- sin je dajj se ud vår pson
sitt håll.

" sedan resa de ut (från oss) envar
åt sitt håll."

8065:199

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sin, p. 100

... den tjila katten var ...
pret.

ä spramt på sitt håll.

8065:1355

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sin, p.m.

- de to sinn ti

"det fog sin tid = det erfordrede en viss tid."

8065: 505

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sic, per

*vår ti ha sinna brug
"vår tid har sina seder"*

8065:324

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sin, pron.

... när dajje ude vær på
sitt håll.

"... när de äro, var och en på
sitt håll."

8065:691

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sin pen.

väste orterna add var sitt
häll...

" väste orterna åt var sitt häll.

"
...

8065:581

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sin, pion.

ha sledded med i sinna da
"har slitit, d. arbetat mycket under
sina yngre år."

8065:554

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Bin, p.m.

... å de va nåkk seu bra
får sinn ti;

[om göingträskor]

8065:1741

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sin. p.m.

*... den haddén solit p.m. sitt
vis,...*

8065:1843

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1862. Exc.

Sin, mors.

den bruga... bönnerna släppta
^{ped}
sinna julagrissa.

8065:2194

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sin, gem.

de va ente orantit pau sinn ti;
[Längd i tiden]

8065:4180

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

sin, pen.

ä pass sinna ställen... sar emn,
harr vidsipperna barja stekka
äpp ä joren i

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

sin juon.

*... de tar sinn si, engan
de blar legd;*

[em brännsår]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3835

Sinn, pun.

*å de to sinn si å sjödda
hauved, ännu de skulle
ha se bra ud;*

[om frisyre]

8065:2211

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sin

pron.

ifr. ~~den~~ deras.

Nr 4932 Hjárnarp, Bjäre hd
Sten Vide 1951.

sin
sin, m. och f. n. sit, pl. sina²
bet., sin, sit, sina² obet.,
pron. poss. sin.

Allm.

N 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

P. J.

sin
pron.

sin, sit, sina

da fförde på sina gamla
väja

I st.f.pl. sina användes ofta pron.
döna d. döna = deras.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

l. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(var) sin
hann å hunn jenge ve vår
sin sia å väjen...

"han och hon gingo vid var
sin sida av väjen..."

8065:962

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(var) sin

när vi bladj trötta, bytte
vi ämm, å seu fenge alla
aga vår sinn skunn, ...

[om issnurr]

8065:2192

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var sin pron.

... utan vi skulle ha vår sitt
badställe.

"... utan vi måste ha vardera
sitt badställe."

8065:1134

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(var) sin

... vår sinn föddi

[var sin föddy]

8065:1034

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(var) sin, p.m.

bäst å ta vår sin regel
"bäst att vi säga var sin myckel."

8065:530

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sina, eb.

sājna /Korf

"avtaga"

8064:259

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sənfa, - ar, - a, - ad
(om hr)

sina (vb.)

Nr 3530 Barkåkra. Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

send, - a

^xsinad

(ut)sinad, i sin

h^öorna a sända

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

sinka
v.

sigka -a- -a-ad

laga söndriga lee-cl. poulinskärl
gm insättning av små metall-
krampor.

P.L. 1900

257. V. Kasup. Bjäre h

Sirka
v.

sirka -ar -a -ad

laga söndiga ler - eller porcelins-
kärn gm att i dem insätta små
metallkrampor

sirka kärn

257B, Hjärnarps Bjäre h 1

Per Larsson 1900

Hj

senka, vb.

senka

8064:173

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sincka, ob.

... kann jekk ämmerkeng a Zennka
itustaed pästelin...

8065:1928

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sinka, ob.

Zenka / ett befat /

8064:138

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sinka
s.

sęzka, pl. -or

jęrnbeslag under klacken av sko,
stövel el. träsko.

den va sęzkor a kęmpor

Nr 4437 Hov, Ejäre hd

I. Ingers 1949.

J. 8.

gr.

sinka

²sinka (- ar, - a, - ad, - ad, pl.
- h, - a, pl. - kan) th, sinka,
laga söndriga ser- l. förs-
linuskär genom att i dem in-
sätta små metallkrampor.

²sinka kar. N. Karup, Torekov,
Hjernerup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sēykfa, -ar, -a, -ad

svika (vb)

hopfoza

seyka pastolin a larfad ma
krömpa

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

sijka/a, -an, -or, -orna

sijka (sb)

hläckslydd av metall

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sinkadus, s.

sinkadus

"örpil"

8064:81

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sinhadus

se kinhadus

sinkare

²
sinkare, m. -, n. pl. =, -na,
sinkare, Karl som lagar
söndriga letkärl genom att
hoppoga bitarne medelst metall-
krampor. N. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

sinnad
sinnad² l. - or, m. och f,
n. - gad, pl. - gader, utan
komp. " sinnad. andel²it
sinnad², 2/ hägad. l. du
sinnad² ps o sälja dit stäl²e?
Hof.

M 257. Bjäre hd.

Allm.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

Sinnad, p.a.

sengad
"sinnad"

8065:1098

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sinnad

ente sengad

"inte hägad för"

8064:315

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. äkc.

sinnad, p.a.

*ja e ente sengad i da te a
gaur a hälla pau.*

*"jag har inte lust i dag att göra
något besök."*

8065:346

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sinad
adj.
sinad d. -or, renti. -ad,
pl. -ade
sinad, kagad

257B, Hjarnarp Bjäre län

Per Larsson 1900

sinne, s.

... när sen sänged ha gaved
over ijäjn, blar hann lig anned
folkk, se nästa gang hann blar
on ijäjn;

En person med häftigt humör!
8065:4042

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sinne, s.

äimn eun here sar eun äng fö,
 säimn e snögg... mä blanka sko,
 ... edd ärdentlit kammad kaur, ...
 seu för kann, add kunn osse
 ka senge feur ä hålla rajnt ä snögg
 ... i edd kunn.

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sinne, s.

*... hann hadde ornst i senged
mod henga far;*

8065:2709

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sinne, s.

ja kann ente färstau, vaffeur
du ska va sen vrang te sanged,
...

8065:4211

Nr 1029 V. Karup, Björe hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sinne, s.

... ditt räjlia senge ...
" ... ditt häftiga lynne ... "

8065:733

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sinne, s.

du e enn redi arribekka, sånn
altri kann styra ditt gallna senge,

...

"... du är en riktig arbigga, som
aldrig kan lägga band på ditt
hetsiga lynne."

8065:1257

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sinne, s-

han hadde edd besvarlit
senge...

"han hade [ett] besvärligt sinne..."

8065:847

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sinne, s.

- ente nödd senge feur

"inte något sinne för."

8065:465

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sinne, s.

- ha edd faselitt senge...

" har ett häftigt byrune ...

8065:460

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sinne, s.

nutismänniskan ha enged
senge fär söddent!

"nutidsmänniskan har intet sinne
för dylikt."

8065:447

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sinne, s.

ha faued newed i senged

"ha fått något i sinnet."

8065:422

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sinne, s-

... färr de e ju ente krestelitt å
ha edd söddent senge mod sina
medmännester.

[om längsintet]

8065:836

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

siune, s.

fasciitt senge
"svart hymne"

8065:403

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sinne, s.

styra ditt gallna senge
"lugna ditt häftiga lynne"

8065:413

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sinne, s.

senged; b. sq.

8064:63.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sinne
sēya. - d. pl. —, - n.
sinne

M 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sinne

best. f. sezed

ha ont i sezed

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
Lingers 1960. Exc.gr.

sinne, s.

singa

N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

sinom, pinn

*bohaged... kamm osse
i sinam ti.*

8065:1911

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sirap, s.

siråps

8064:130

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sirap, s-

sirap

8065:644

**Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.**

sirap, s.

siräpp

8066:178

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sirap, s.

sirap

8064:288

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sirap, s.

från skällpunn sirap
"från skällpund sirap".

8065:41

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sirop

sirop, -en

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
L. Ingors 1960. Exc.gr.

siap

siap, -en.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

sirop

sirop, -en

a sa leta sirop pa
gröda¹fä¹dad

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Sinap

sinap. - en

*sinap e vedaktion, nar da
brena de ikopa, sa bleu de
liasom kafasmang. G.S.*

**Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.**

1
sirop, m., - kn, utan pl.,
sirop. Hjernarp.

sirop

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

Sinapsbänk

Sinapsbänk m. -a

Nr 5193 Bistad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

siräpsbark, s.

... siräpsbark ...

8065: 497

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

1
sirapabörte, m., - na, pl.
- a, - na, sirapburte.
Sirapburk
Förslöp.

N 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sinapskaka

M. sinopakagon

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
L. Ingers 1960. Exc.gr.

sirapstanna, s.

siräppatönnä

8064:144

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

serät¹, m., - en, utan pl.,
serät, prydnad. serät

ståbona² vila² ha² jula²gränor
te en serät¹.

de e² vara² för serätens¹ fyl.
Förslöp.

M 257 Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Bj.

x Sisare

Sisare, -ek

mindre sat. Annars sat.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Sisare

b. f. sing. Sisaren
" " pl. Sisarna

litensal

Sisare

"Klepp dinna näjler² mä² Si-
saren, pang, ågan ente mä²
sonna lango² Blor!"

M 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Parry
Bjäre

x *Sisare*

Sisare -en pl. =, -arna

sax (mindre)

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

sisare, s.

sisare

"lifsa sae."

8064:109

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sisare, s.

klepp näjlerna mä enu sisare!

"klipp naglarna med den lilla
saxen"

8065:134

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

* sissare

sissare -en. H.=i -arna
sak (mindre)

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Bark.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S²zsa₂₈, -u

+ risare

(sax)

1925.

Årkåkra skn.

Åjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sist

sist

.N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

69

sist

sist

sist mäsä = e. m. gubstjänst

forst mäsä = f. m. "

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sist
adj.

sist

næst de sista (sc. huset)
de sista vårsed

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

sist

sist

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

sist

sist

b.f. den sista fem. den sista
nenti. de sista pl. da sista
de e nästan femti år sin da
hade da sista (s: statarna)

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

sist :

pa sistaⁿ = pa sistaⁿe

han va blig^g pa sistaⁿ

han b^oda k^an pa sistaⁿ.

14.

Nr 4534 Hjarnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

sist:

ta sista sl^ut (tautologi)

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

sist

nu pån sista tien ha dajj
koured kallant -

[om flickors hårfrisyr?]

8065:1673

Nr 9029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

siest, adj.

... de sista enn messter
e häpped.

8065:1833

Nr 7029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1862. Exc.

sist, adv.

hunn hadde enn lang si hatt
svaur hoerarek, ..., utan add
de fanns menn jälls feur na;
fe sist vesste hann ente, va
hunn jore, ... [fälorade hon endomet]

8065:2171

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

sist, adv.:

du blar seu van ve edd, add
du te sist säjt tror, add de
e sannt.

[om osant tal]

8065:2179

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sist

krägen jenge ude te
sist i oktober eller jarrst
i november, ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd ^{8065:2400}
Emil Söderman 1962. Exc.

sist, adv.

den e de klogare å själ leva
öpp sinna pänga, när staten
ämnden te sist ska ha de
mässta au domm.

8065:2475

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sist, adv.

*- ä te sist föllde ena
ättebyg mä sodalud;*

8065:2636

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sist. adj.

... på kvällen te den sista
april, ...

8065:2346
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sist
a.

sist

pl. da sista, de sista.

de ha da enda jönt pa da
sista fjärra ären.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

seit II

här e stora förändringen
på de sista femti åren
A.H.

de sista åren ja j^uk i skolan ---

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

sist

på sistaⁿ = på sistone

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1940.

sist, adv.

... ä se sist blajje dajj
okämpens ämm ...

"... och slutligen bleo de oense
om...."

8065:809

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

sist, adj.

edd gott rodaräjn ... dajj siste
dana.

"en god robbtöta ... under de
sista dagarna"

8065:589

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sist, a. b.

... å se sist dö hann ...

[och slutligen dig han ...]

8065:1642

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sist

*se sist
"stuligen"*

8064:246

**Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1952. Exc.**

sist, 2 dj.

färsamlingen velle ha te
präst den sämm dajj hatt
den sista tien...

" — under den senaste tiden "

8065:1452

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sist, advo.

kann e vaurstlös te ä kanntera
sinn bössa, seu kann kämmer
väll te sist te ä sjuda se, ...

8065:1256

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sist, ej.

han ha magrad... pa
sissta tien

8065:1303

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sist

vi hade vaed au mã paugen
enn lang stunn, å nãrr vi fe
sist saue ätte, ...

"vi hade saknat pojken en læng
stund, och nãr vi slutligen søkte
honn, ..."

8065:1302

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sist, ad.

fruked i kamma sist
te jilles .

"fräkigt ... att komma sist till
kalas"

8065:425

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sist

*Se sist
"slutligen"*

8064:328

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(fill) sist

... te sist seulde magen
den ente ...

[om kärvmjölk]

8065:797

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(fill) sist, ado.

te sist e de engen människa
samm froe de mar, naar du
sire de samm e saant

8065:1436

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(till) sist

jäsen, nu kämmer du te sist.'

8065:1441

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(till) sist

... ä seu kamm te sist hemma-
smidda grejva ...

"... och så kom till sist hem-
smidda grepar."

8065:673

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(Hitt) sist

Se sist

" slutligen "

8064:273

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Bill) sist

se sist
"slutligen"

8065:666

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(Sill) sist, adv.

men seu hämnade de te sist,
add den ajne a böörana blajj
syg ...

8065:1903

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(fyll) sist, abv.

... te sist ^{met.} barja älderdaunms-
krämperna fa ve;

8065:1914

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(fyll) sist, adv.

... te sist slaver humm äpp
ett glas hemmbrögt dricka;

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3969

fill) sist, adv.

te sist jore de seu omnt add
om knappt kunne gau, ...

om = man

8065:2109

Nr 1029 V. Karup, Björe hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(sitt) sist

te sist va folk tötta par
de gamla bruked, ...

bruked = seden

8065:1736
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(bill) sist, ndr.

... te sist hämm enn ti, när
enn ente länger fekk sajj starrka
sedda pau lagen ...

8065:1765

Nr 1029 V. Karup, Björe nd
Emil Söderman 1962. Exc.

sista, s.

vi felte rimst a' sista a'...

[Om kortspel]

8065:1376

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sista, adj.

... sista halvan i juni
manad.

9065:2453
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sista adj.

... folk lever, sämre ämn
vär da va den sista ...

8065:2479

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sista, adj.

... de va rajnt omandelitt va du
ha lajt pau hullet pau sista
fien, ...

8065:3843
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

sista, adj.

de syns, add harv ente boff
nånn... den sista tien,...

8065:1530

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sista, adj.

... de sista månaderna...

"... de sista månaderna..."

8065:492

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sista, adj:

sissta ngran före jul

sista veckan före jul

8064:50

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1902. Exc.

sista

sista, f. - n, utan pl.
förek. blou i utr. fo
sistan, på sistone.
fo sistan va dar magasin
i Rånse. Grefoie.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

siste

--- enda fönster på sista t₂.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

liste

sista d. sista, f. e. n. -a
anv. om sista dagen i månaden
i stf. annan datering.
den sista april, de e
valbonätan d_e.

Nr 5001. Greve, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

sitsförkläde

¹sitsförkläde, n., - d, pl. =, - n,
sitsförkläde, förkläde af sits
(kattur). Hof.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sistone

sístan

dæ hæde di þæ sístan ---

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1954,

(göra) sitt (till)

de va näkta sarijen ätte henga
mann, samma jore sitt fe, add
huan dö...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, ob.

... sedda ätte ...

[storfjätgård i skola]

8065:1576

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta
v.

pres. sedon

dar sedon ja mæ en kanina

V. Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1973

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta, ob.

- darr sedder hann å ha ti te etc.

"där sitter han och har tid till."

8065:333

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, ob.

sedden sin ut i salen...

"sitten sedan ut i salen..."

8065:234

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, vb.

... barra sedda mä händerna
i kors.

"... endast sitta med händerna i kors."

8065:676

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, ob.

fängelsestraff = sedda i fangakolled

8065:2664
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, vb.

pigerna kunne få sedda
änna te slätkan tie... pau
krällana i spenga, ...

8065:2635

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, ob.

i ämnen parr pilarna hadde
vi satt fastt en stor navel,
fär add pilen skulle blajj
seddare fastt i tarlauf, där
den råmmade;

[Fr. målshjertning med pilläze] 8065-1879

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, vt.

ja ha nu sedded seu länge, ... ,
seu nu jer ja mä ud å gau, ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

8065:4325

sitta, vb.

... dajj ... södde ä snacka,

8065:1703

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta efter

ha du faued sodded ätte
i skolan, ...

8065:4189

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, ob.

å dare sadd hann å mädde
gøtt ve enn piva rög;

8065:1750

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, ob.

harr sedder du parrig å sar
nd samm ...

"här sitter du, min pojke och
ser ut som ..."

8065:1017

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, ob.

ha du ... sodded ä spellad
kort...

"hae du ... suttit och spelat
kort..."

8065:998

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, ob.

... kann sprenger ente fortare, änn
add ja kann blajj seddane pau.

"... det springer inte fortare, än att
jag kan bli sittande kvar på häst-
ryggen." [om sto]

8065:1093

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, vb.

mor ha södded i väven odd
par uger ...

"mor har suttit i väven ett par
veckor ..."

8065:858

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, ob.

enn skade, sámm sedder
... áppe i trájed...

8065:1336

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

sitta, ob.

... hann sadd a' frös i sin
tilla stoa, ...

8065:1332

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc₂

sitta, vb.

... edd par fesskare, såmm
sodde enge i enn fesskebo ...

8065:891

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, v6.

nu sidder han kajnt barstravad
"nu sitter han fullkomligt utfattig"

8065:632
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, ob.

sedda

8064168

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, v.

sedda ätte

"eftersittning"

8064:283

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, ob.

sedded

"suttit"

8064:242.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta, ob.

sadd

8064:201

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, vb.

"... å frötk sin mä tåmmen [hårt]
mod väggen, seu blar nåkk präsan
seddane."

"... och frötk sedan präsan med tum-
men hårt mot väggen, så bli den
nog sittande kvot."

8065:1108

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, vb.

... ja blajj seddane fast mä
bajnen ...

"... jag blev fastsittande med
benen ..."

9065:1130

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, vb.

faned sedded ätte i skolan
"fätt sitta efter i skolan."

8065:1157

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, 66.

södde lätt

sutto lätt

8064:57

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta

seddane

"sittande"

8064:51.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, ob.

sedda - sadd - sedde - sedded

" sitta - satt - sutto - suttit "

8064:37.
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd" : 33
Emil Söderman 1962. Exc. " : 18

sitta, v.

sedder

"sitter"

8064:121

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, vb.

sødded

suttit

8064:50.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, vb.

... fluerne blajj näkk seddane
sess dajj dö.

"... flugoma bli nog sittande fills
de dö."

[om flugpapper]

8065:575

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, vb.

sodde ä ande ro

" sutto och äto räg "

8065:524

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, ob.

hann faur sedda ätte den
ajne gangen ätte den annre.

"han får sitta efter den ena
gangen efter den andra"

8065:405

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, ob.

væn seu goa ä sedden nar

...
"væn så goda och sitten mer
..."

8065:434

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, v.

minn kvenga å ja ska blaff
seddanne pau ångantag.
"min kustru ut jag skola bli kvar -
sittande på undantag."

8065:203

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, sb.

- ha sedded pan gelled...

"har suttit på golvet..."

8065:213

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, ob.

vän seu goda a sedden nar a
häll te goe

"varen så goda och sitten ner och
hällen till gods

8065:178

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, vb

ente järna sedda i träjj
"sätta sig ej gärna i träd."

[om duvor]

8065:524

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta, ob.

gan sedda ätte
"gå sitta efter"

8065:171

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1762. Exc.

sitte

br̄da l. s̄da (¹-dor, pl. ²-da
sad, pl. s̄de, s̄ded, s̄ded
blad i n. sing., br̄d l. sed,
pl. ²-en, pres. particip s̄dane,
s̄dane l. ¹-dane) intr, sitte.
Accm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sitta, v.

sida l. sida

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

sitta

sēda, pres. sēdon, pl.

sēda, et. sēda etc.

sad, pl. sēda et. sōde

mångonna gau nōn a sēda
i hōvelen.

(Serik)

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

sitta:

A. kóm a sät de här!

B. ja sédon brá här.

för va de énta påsalit ad
feuntémor a kána i fjönkan söder
ihäpa ---

1953-55.

Förelöv. Bjäre h

sitta:

dæ sæda daj i dæn

m.f. 1905.

ellu sode:

da sode a böge -

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

bita v.

sädde (frot.)

'suttu'

"daj som sädde frammost"

s. 27.

Försköv

Nr 5241. ~~Grevie~~, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta v.

Sädded (sup.) = södad
'suttit' -
från södad. 1-s.

S. 28

Förslöv
Nr 5241 ~~Grovie~~, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sitta v.

Sedd (imper)

'sitt'

α
... sedd fram, sedd fram! ...

Förslöv
Nr 5313 Grevie, Bjäre hd

S. Gudmundsson 1953 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta
v.

mes. part. sedane

ja bløj sedane på mailpasen.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
i Ingors 1960. Exc.gr.

sitta
v.

sed fram! = tag plats
(till gäst)

sg. sed fram, sed fram!

pl. seden fram a seden nor!

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

L. Ingors 1960. Exc.gr.

sitta, s.

sèda l. sèda

N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

sitta

sèda l. sèda, sèdon pl. sèda

sad

sup. sòudad

jå har ènta gåud dar

bespótarna sèda

C.L.

pres. part. sèdane

Nr 4437 Hov, Ejäre hd

I. Ingers 1949.

sitta

du fer sèda va min sia

(ungdom på omnibus)

ble sèdane

sed på vant sèida et tag!

4427.

Hov. Bjärs kd. 1952

sitta

sēda, sēdon, sad, sādēd

kon fek ěnta sēda a lēsa
nēnt for mōed pē ēn-gēg.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

sitta:

han sa[']u ad der sa[']d ned
(något)

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

sitta II

vi k^on^e s^ed^a eg^a i
fönst^ond^e a s^e k^on^e h^ad^e
sk^or^ed^e et h^ol i d^or^en
te st^ol^en.

n^er k^on^e h^ad^e s^ed^ed^e eg^a lⁱt^a ---

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

sitta

den s¹don som den va s²yd
(om ett klädesplagg, som provas).

Torekov

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
l. Ingers 1956.

sedar

sitta

sitter

de va en gran ful darsedar
ope i frejed.

N 1029.

Emil Söderman 1931

V. Karup
Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. södde
Sutko

sitta

da södde "de pan edd sajde
i frågauven åprata en
stium, te de barja råjia."

M 1029.

V. Karup
Bjäre

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

sēda, mes. sg. sēdon, sup.
sēded

Jā faun vest sēda a vīla me
lita, fan ja e sōw trōt, sīn
mor.

B. S. 1931.

V. Karup. Bjäre hd

sitta
v.

sēda, sad pl. sūda eller
sūde^e el. sōda; sup. sōdad el. sūded
eller sōda

dan sūda da a drōka

mes. sg. ^{sēdon,} sēda, pl. sēda

nū sēda da pa majinonna a āga.

N^o 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

sitta
foto.

sa söda doi a gina, kan
ja kom ez; - " va seden i
här a fnyssan äta'?

H.B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

sitta III

han kom hid en da, a
vi sude her ude

J. B.

vi sude bestämt i bägka på jägad

huN

vi sude i bägka

" "

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

sitta

hær sēda vi a kōna
ēnta sēj mēran pa gāuren
briketop. A./-

Imper. 49. sēd ēj! = sitta in.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta III

sa s^uda da a m^ola

(h[?]aml. Kaffe)

han s^ad sa stⁱv

m^oa s^edon han ...

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

sitta

sida d. sēda,
sad p. sūda

se Skolbank

A. Larsson 1900. Grenie, Bjäre hd.

Sitta

sèda mes. sq. sèdon
met. sad m. sùda u. söda
ja. vi la ad sèda

sa sùda da runt kákelönen

vi kona sèda líta

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

²se¹da, sa¹d, so²de¹d. v. ^{sitta}
sitta

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sitta =

fez daj enta seda i
då plåsonna, så tokte da
enta om ad.

f. s.

Nr 5001. Greve, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

sitta II

vi hade stöla u sēda i.

förstorna sēda i bly.

Nr 5001. Greve, Bjäre hd
I. Ingers 1934.

sitta II

den e trau fe sēda i vāven;
ēn kan ēnta fana övon ad.

(ex, nyare för ain)

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

sitta II

könsen da häda da i
stuan förivänden - så
süda da i färstan på piza.

A. W.

Nr 5001. Greve, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Sitta

sēda, pres. sēdon pl. sēda,

hos yngre pl. = sing.

pret. sad pl. sēda

vi kan liasavol sēda hier

Inf. äv. sēda (Hälebäcksvärd)

Nr 4584 Hjarnarø, Bjäre hc

I, Ingers 1949.

sitta II

de sedon ju dan a badan

(om en portätt)

F.F.

fönstorna sada opa va tagad

H.R.

Nr 4584 Hjarnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

sitta I

^{x)}
sèda, sèdon pl. sèda
sad pl. sàde; sàded
Hinf. även sèda
da vare ège & sàda &
droke kafe
sa slap en & sèda i monke

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

sitta II

sēda i Bjäremålet, sēda
Åsbomålet form; i fråga om
kvantiteten följer Rebbelberga vanligen
Åsbomålet, om det avviker från Bjäre-
målet, t. ex. i Rebbelberga vēda,
spēda, brōdad.

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta III

álrkonna sédon þá dan.
æ kiægonna.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I, Ingers 1953.

Sitta:

di' kan s^äded i' sakonstian.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

sitta

sèda, mes. sèdon

pret. sad, sup. sùted (!)

Den senare formen halofin.

Jä sedon a väntar på
fröktahänlaren.

K.J.

Nr 5193 Bästad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Sitta

put. sad

sa sad kan på stenen a
skäg.

Nr 5193 Bastad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Sitta III

hunn såd som hunn hade
vad g^uti er.

A. G.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

sèda, séder, sad, pl. säder, sädad
(äv.) szda t. sèda; pret. pl. säde^{sitta}

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hä

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sitta

S² d a, s a d, s ū² d x d
(-)(-)

(sita)

1925.

Prarkåkra skn.

Pjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sitta

inf. seda

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

sitta efter

seda äta

ss. bestraffning tvingas ståna kvar i
skolan efter skoldagens slut för att
lära sig läsan

nu ska du seda äta

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

sodað

sitta eftu

suttit

mor: væfor he du sodaðate?

svar: ja kume ente min lejsa.

M 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

Sedda ätte

sitta efter

sitta efter

"vi þanga þruga allti hafi þoll je
hem þrou skolan, udam dóm m,
sammente kume sinna lajser
á þeng Sedda ätte."—

V. Karup

N 1029.

Emil Söderman 1931.

Bjäre

sitta efter

ha du faued sedda ätte?

"har du fått sitta efter?"

8065:361

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta efter

... men hann brör se ente ämm
ä läjsa, seu hann fawr sedda
ätte den ajne gangen. ätte den
annre.

8065:851

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta efter

... sämm ämm du södded
ätte i da i skolan ...

8035:1603

N: 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta efter

- faur nåkk sedda ätte i
maren ättemidda

" fäi nog sitta efter / bakläraf
i ...

8065:196

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta efter

sedda ätte
"kvarsittning"

8064:173

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sitta inne

seda eye

sup. sovedad eye

= sitta fängslad

han hade sovedad eye ogyldit

C.L.

Nr 4437 Hov, Ejäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sittbräda s.

den va ente lig dajj smau
skavebröddema, fär dar va
ingen seddebräida paudomm -
[den = knäckebrödet]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd ^{8065:2600}
Emil Söderman 1962. Exc.

sítarsau
(beträdetas om
myndigt)

x sítarbråd

Jin sítarbråd

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sittplats

seddplasser; ob. pl.

8064:328

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sittstol, s.

seddestol

"sittstol"

8064:69

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

²
sitteställe

²
sēdaställe, n., - d, pl. = 1 - n,
siūplato.

¹
kūnsen ²hade ²dora ²sēdenställe
²i ²fårston. Fårslöp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

sida töfta, - n

x sju - toft

toft (i bäl)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1938-9.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²gäba. —. — d. v.
^xsjabba
"schabba?" gå sakta.
"söta"

M 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håbend. adj.

sjabbig

"schabbig?" en som går
sakta och aldrig blir
fort färdig.

Nr 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sjak
..

Ja min Sjchak =
uttryck för en lillfred-
ställelse.

så sam:

Jo min Sjchak, garde,
han ded.

ellu

Nå min Sjchak de kärme
han inte.

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1955.

håte. - n. sätte.
sycker, en person som
aldrig blir färdig att
kugga i med klän

M 261. Greve, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sjättig

gätad pl. -ada

sjaskig!, vansenlig

gämla gätada göba ...

Nr 4437 Hov, Ejäre hd

I. Ingers 1949.

sju, räkn.

... sju uger ...

8065:1882

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. äxc.

sju, räkna.

... sjull-åtta slav

"... sju à åtta olika slag"

8065:219

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sju, kärken.

"den sãmm e fjãr ka sju sjeng
fãr övenen."

" = kärken är blind "

8065:1060

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sju, räkn.ord.

... sju ...

8065:940

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjö, räke.

*... naur folk blajje tjära i
varranna, kunne dajj ha
sjö sjeng fär övenen, ...*

8065:1581

**Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.**

sju, räkn.

hunn måtte ha hatt "sju sjeng
fær övenen."

"hon måste haft sju skinn för ögonen"
/ när det gäller val av make / vara förblindad."

8065 : 294
hänv. 8066 : 336

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

fu, oböjl., råtsneordet
sju. sju. Seem.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sju

Gu

257B, Hjárnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

sju eller åtta

sjuåttio

"sju å åtta"

8065:15

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjun eller åtta

när ja va enn sjull-åtta aur,
...

8065:1205

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sju eller åtta

fulöta², oböjl. räknord,
sju à åtta

fulöta² glyta². Barkåkra.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sju och åttatis, röln.

de gamla enghysesjoned dö i
gaur åtte enn eller å sju å
åttatis aurr, ...

"det gamla inghysesjonet dog i gaur
i en ålder av åttisju år, ...

8065:1445

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sju och tjugo

Sju of tjugo, 27.

Spn., se slaktare

1900 P.L.

Förelöv, Bjäre h

Sju- och tjugodalerssedel

Sjuoffugedalerssedel, m., - en
fl. - da, - na, pappersmynt
gällande 27 daler = kr. 4,50 i
nugällande mynt.

Min mor fik en sjuoffugedalerssedel
for tåpedel, men när hun sa
lite, sa va de en tröjdalerssedel.

M 257. Bjäre hd.

Förslöf.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sjuda

sya² / syor¹, pl. sya², so, pl. 2-l,
söd², söen², m. oh j., n. söd²,
pl. söna², sy, pl. 2-lu) tr.,
koka.

Ja ska sja² vos et kog kaol,
sa pas vi lita¹ som varar².

M 257. Bjäre hd.

Hjernarp.

Per Larsson 1900.

sjuda

sya² (sy¹or, pl. sya², so, pl. 2-4,
sö²ed) intr. och impers., sjuda,
koka.

Nu² sy¹or k²afad, m²or.
p²cerorna ha sö²ed l²änge.
da so² i gry²dan.

Hjornarp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

sjuk, adje

jarrfad va sygt ...

8065:1642

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjuk, adj.

... amra vajd ente ämm add
dajj e syga...

[om högt blodtryck]

8065:1619

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjuk, alj.

*... ä hann blajj allt
sygare, ...*

8065:1903

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjukt, adj.

... hann blajj syg a konnsti
te homored ...

8065:1713

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjick, adj.

... när dajj blajje syga i

8065:2642

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuk. adj.

ja tjände me seu syg, seu
ja frauga ente ätte nonnteng, ...

[om sjösjuka?]

8065:3430

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

sjuk, adj.

... hållt ham edd över bröststed
pau den syga, ...

"... höll han denna över den sjukas
bröst..."

8065:724
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjukt, adj:

... frodde dajj gammte, add
den syge hadde fair meed
blo i se, ...

8065:827

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjuk, adj.

... när dajj blajje syga

"... när de blevo sjuka"

8065:303

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjuka, adj:

- add den syge hadde fær meed
blo i se.

"att den sjuke var för blodfull."

8065:394

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjuk, adj:

- bladj kann syg ä sängleggande

"blev hon sjuk och sängliggande"

8065: 275

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjuk, adj.

- den syga

" den sjuka "

8065:275

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjuk, a.

579

.N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

16

sjuk

syg l. ¹ or, m. och f. , n. sygt,
pl. ² syga och efter för, för,
¹ syga, komp. ² sygare, -gäst,
sjuk. Föräldradt ord; nu syg.
Grefve.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

s yg
sjuk

sjuk

"han es yg, den stakt Cars
månstän å legger i svaura
planger." —

M 1029.

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Karup
Bjäre

sjuk

gueg

Nyare dial. form för mera genuint
syg. I. B; fru N.

Jä ha äli vad gueg
fru N.

Nr 4436 V, Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuk

fug

numera bruklig form i jfr
syg ent. P. L.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

sjuk II

gug

numera buktig form

(ä. syg ent. P. L.)

äla ha han vad mead gug.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

sjuk

ſug

Nutida uttal; äldre syg enl. P. L.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
f. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuk:

han e gäg, sa där e
egen påte te dom.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

sjuk

gug

ja va se gug, se ja väkkan
kända aLa sau.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

sjuk

gug

han ble hästtit gug

A.ö

han lau ju gug

" "

Nr 4584 Hjárnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

sjuk
adj.

gug

han hade legat gug en månad

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

Su¹g₋er

(sjuk)

✓ sjuk

Gösta Lindskog

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1928.

Barkåkra skv.

Bjäre hd.

sjuk, -g.

syg

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

2064:69

sjuk, adj.

syg

8064:131

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjuka, s.

sygan
"sjukdomen"

8064:262

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjuka

gula sygan
(gulsot)

8065:2795

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Lmii Söderman 1962 Exc.

sjuks, s.

*gula sygan
"gulsot"*

8065:22

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

fäga, -n, -of

sjuka
s.

sjukdom

BJÄRE

Rebbelberga

H. Hallqvist 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuke
s.

g^uga -an

de va igan s^urgult g^uga

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

gula sygan

Sjuka

gul sot (sannolikt)

"ja tror ^a hon ha' faued gula
sygan far ^a här e spu gual i
ansajterd.

^a
dusajta = ansikte

M 1029.

Emil Söderman 1931

V. Karup
Bjäre

sjuka
syga
sjuktömm

"Dajj gammle vesste ente ämm
manga syga ämmar, men ja omenges
dajj prata ämm "Beulen i hodden
(ultslag i huvudet) ä gula sygan" (gulset)

M 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huiga, - m

sjuka

en såh huiga

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

sjuka
s.

ſuga, -an

sjukvorn

dai koma ogaför me dæ va
en sots ſuga i fjöded.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

(gula) sjukau

gula sygan
"gulsof"

8064:108

8064:170

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

sjukdom

sygdämn

8065: 3463

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Lmil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjukdom

sygdämnar; ob. pl.

8064:262

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjukdom, s.

... va nöm sygdämm pau
längerna.

"... vara någon sjukdom med
lungorna."

8065:686

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjukdom, s.

... många slavs sygdämningar
...

8065:1619

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjukdom, s.

sygdämn

b. f. sing. sygdämnen

"sjukdom"

8065:15

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjukdom
edd anned vis ä boda/samma/
sygdämn.

"ett annat sätt att bota samma/samma/
sjukdom."

8065:253
hänv. 8066:280

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjukdom, s.

sygdämnem, b. sg.

8064:212

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjukedom, s.

... de blod skulle dajj sin
bruga te å boda vessa
sygdämnar;

8065:2487

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjukdom, s.

smittesamma sjukdomar...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

8065:3939

sjukdom, s.

... å den fann vi ännu de e näm
sygdämman vänna voss te
däktaren;

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hc

Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3930

sjukdom, s.

... sygdämnena, ... [H. pl.]

8065:4250

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjukdom, s.

... smittesamma sjukdomar, ...

8065:4191

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjukdom, s.

sygdämnem ha taed pan
henga krafter, ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:4114

sjukdom, s.

sygdommen ha faed pau
henga krafter, ...

8065:4114

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjukdom, s.

de e ju engen fali sygdamm,

[om snuva]

8065:1814

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjukdom, ...

... syddäm ...

8065:1668

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjukdom, s.

sygdamm

8064:107

8064:131

" 1223

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

Sjukdom

ſjugdom

Ja tyka nu e ſjugdom
nänt gäled.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

sjukdom

fügdöm -en

fügdömen den to ud sin
del.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

sjukdom
sygdom², m., - na, pl. - a,
- na, sjukdom.

P. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

sjukdom

g^ug^dom pl. -a

s^ona g^ug^doma dai s^eta
dom r^aint f^ast

J. B.

Nr 4436 V. Karup, Ejäre hd

I. Ingers 1949.

sjukhus, s.

... sjukhused: [b. sg]

8065:1049

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

sinckus, s.

... sjughused ... [b. 59]

8065:1882

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjukhus, s.

sjukhused, b. sg.

8064:237.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjukhus, s.

... sjukhus, ...

8065:1855

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjukhus, s.

... sjukhused ... [b.sj.]

8065:4287

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjukhus

funghus, -ad

han hade legad på
funghus i et pår te dur.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Sjukhus

Lughus -ed

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

sjuklig, adj.

litta sygli ä se
"litet sjuklig av sig"

8065-:293

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sjuklig

ſugli

håi = osund :

de va en net se fökti, ſugli
drægkåmare .

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

sjuklig
suggli l. - or, m. och f., n. - lit,
pl. - lia och efter for, för, suggli
o. s. v., komp. suggliare, - liast,
Sjuklig. V. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

Fügh, -a

sjuklig

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjukling

guëglez . pl. -a

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

sjukska
v.

gugna -ar -a -ad

han gugnar a dor

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Sjunde

G^uane

257B. Hjarnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Gunda, Gunda

sjunde

h₁son s₁is p₁ar Gunda ugan

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Sjunde

Sjunde, 7-e.

**Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1952.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjunde
²
f^ulk^und^h. m. - na f. och n.
utan pl. Sjunde. Allm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

P. L.

sjunga, ob

... spelar skolemässtaren
... å sen sjunga vi glöffa.

8065:873

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc;

sjunga, ob.

... sjunga viser, ...

8065:2641

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjunga, ob.

ajn a dajj viser, sämm
allti sjänges ^{met.} ve kaurdejillena,
va "kaurdevisan";

8065:2445

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjunga, st.

å denna sjäng enn, när
enn kämm besammen pau
ledit i stoerna, ...

8065: 3521

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga, v. b.

... naur dajj kämme
tebaga pau vaurer...
å sjunge ser grannt...
[onstarar]

8065:1865

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjunga, v. 6.

... folkviser, sämn ångdämnen
sjäng ånge ... vinnterkvällana...

8065:1889

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjunga, v.

*ja ha ente lärt a sjunga
mar än i folkskolan, ...*

8065:2105

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga, vb.

å sjunga kunne kunn...

8065:2095

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga, vb.

... lärkerna sjunga, ...

8065:1760

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjunga, vb.

en borde inte sjunga, när
en baka brö, ...
[part.]

[om folkets]

8065:1681

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc,

sjunga, vb.

enn skulle ente sjunga, när enn
baga brö får den fekk enn
skräjna när enn aud edd.

"man skulle inte sjunga när
man bakade bröd, ty då fick
man gråta när [man] åt det." 8065:785
8066:692

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

sjunga, ob.

- svalerna ... sjunga utanför
mitt fönster.

"svalerna ... sjunga utanför mitt
fönster."

8065:481

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd.
Emil Söderman 1962. Exc.

sjunga, ob.

gå till sjunga ämm ägg vallberattan
"gå och sjunga om ägg" valborgsmässoafton.

8065:246

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjunga, ob.

- ente sjunga närr enn laga brö,

...

"man borde inte sjunga, när man
bakade bröd, ..."

8065:271
hänv. 8066:302

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjunga, sv.

pläja folk i marsningen
sedda å sjunga visor.

"pläja folk i skymningen sitta
och sjunga visor."

8065:146

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjunga, vb.

	sjunga
imp.	sjäng
sup.	sjänged

8065:130

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjunga, vb.

*sjänga - sjäng - sjänge -
sjänged - sjängen.*

*"sjiraga - sjöng - sjönge -
sjungit - sjungen."*

8064:8

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga, ob.

sjānga - sjāng - sjānge - sjānged
- a - a - a

"sjunga - sjōng - sjōngo - sjungit
- u - ō - u!

8064:39

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjunga, ob.

sjånga - sjång - sjånge - sjänged

"sjunga - sjöng - sjöngo - sjungit"

8064:31
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjunga

sjunga

8064:253

" : 63

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjuuga
v.

Kan i änta följa dän om
dän sködena önen? / en
sentimental visa om en ad., som blev
skjutna)

V Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

sjuuga

ni kan vel gåga dän om den
sködne önen! (d.v.s. visan
om den skjutna vildanden)

V. Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1973

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunga, v.

Günza
—

Nr 260 B Förelöv, Fjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

Sjunga

fåga, met. s. fåg

sup. fågad

han fåg a skieg, sa de
hønder bāra hōn i hēla
bēden (15-åring).

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955,

sjunga, v.

Göna l. Göna

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

sjunga

met. fog, m. föge

den fog han för mé, jens

s: Jöns sjöng den (visan) för mig.

da lästa a föge

J. B.

Nr 4437 Hov, Ejäre hd

I. Ingers 1949.

gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjunga:

om da sjeila ola nöda, sa
älti föge da sälmon.

Kattvik

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

sjunga

göoga, göog, göoged
pret. pl. göog eller göoge

sa göog di for iog

(nåml. rätten här den 1 maj)

vi göoge sålmon

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäna, Fäner, Fän, Fänad
-pret. pl. Fäna

sjunga

(Klockaren sjöng vid altaret i Bark-
åkra kyrkan till 1864)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1938-9.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjunga, v.

Soza for äig (äg?)
1-s

= Yunga för ägg (om
valborgsmässafton)

Formen äig tillhör Göingemålen.

Nr 4922 Hjárnarp, Bjäre hd

Sten Vide 1951.

sjunga

föza e. föza
met. pl. föza
da föze a da hade sa
rölit sa.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s'unga II

foga for æg, uttryk
för majsjungning. 16 æg.

Nr 5001. Grovie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

sjänga sjunga pr. sjänger
 sup. sjanged
sjungwa

"Hunn sjänger bra gramit te
å ente va övad, men hann ha
gött jeliör."

M 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

10
sjunga pr. sjängen
sup. sjängen
sjunga

mor te sinu lille pangs: "Kamr
äpp i sjödded pau me, minn lille
pang, son ska ja sjunga nonna
sinu natla sängen färr de."

M 1029.

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Rainup
Bjäre

Sjunga

met. föng, pass-föngs
en hel salma som föngs

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1948

sjungande
s.

föjane, -ed. n.

handlingen att sjunga.

här va sont föjane, sa de
va förfärlit. (om majsjungning)

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

sjunka

föygka .

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

sjunka
v.

fågka, mes. fågkon

Nr 4584 Hjärnarv, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

inf. gånka

sjunka, v.

sup. gånkad

met. folk 1-s. tillägg 1955.

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

sjunde, v.

Göyba l. Göyba, Göybad l. Göybad

N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

Sjunkska

Sjunkska

sup. Sjunkskad

Nr 4437 Hov, Ejäre hd

I. Ingers 1949.

sjunka

hæstana fogk n^ea sa
dy¹pt som man plø¹jon

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
l. Ingers 1955.

Sjunksa

Gögka

sup. Gögkad

1949

V. Kaup. Sjais kv

sjunka, v. b.

satte bröddena svällstekker
mälläm övnaleugen, får add
dajj ente skulle sjunka iko.

"satte brutna tändstickor mellan
öyruoken för att dessa inte
skulle sjunka samman."

8065:626

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjunka, ob.

*... kunn sj nnt långt nar
pau gotted a va dö;*

8065: 25D2

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjunka, ob.

.. Sven ä' Alina knoga ä' stedd
met.
ätte mätted ä' sinna sjänkane
krafter, ...

8065:1914

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunka, vb.

... näjvanned sjänker ... nar
i joren...

8065:2115

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjukan, v. b.

faren å moren same ... harr
darra seum å ajn kar te

sjukan nar te joren, ...

"far och mor sågs ... hur deras son och
en kord till ... segnade mer till jorden

8065:454

[om blit nedslag]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjänka, vb.

kämma ä jätts me äpp, ellas
sjänker ja te bennen.

8065:1187

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjänka, st.

--- sjänke gryderna nar i joren
ijäjn.

"sjönko grytorna åter mer i jorden
/folktrof/ "

8065:253

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjunka, ob.

sjänka - sjänk - sjänke - sjänken

"sjunka - sjönk - sjönko - sjunkit - sjänken"

8064:11

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Soderman 1962. Exc.

sjänka, ob.

sjänka
"drunkna"

8064:325

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjunka, vb.

hann sjänk

"drunkenade"

8064:303

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjunka

inf. gözka

met. gözk d. gözk

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

sjunka

Gäyka, Gayk, Gäykad

--- Gayk i j_onom

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Göyka, Göyken, Göyke, Göyked^{sjunken}

köan blar Göyken (senoma vid
kvindeläina slaypas till teden, att
hon skall föda)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

sjuöversådan

sjuöversådan

8065: 2837

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuöverskaren

sjuöverskaren

Nr 1029 V. Karup, Bförening
Emil Söderman 1962. Exc.

sju sovare dagen

Gusovaredan ,

gammalt namn på den 27 juli
om de räknar den första augusti
alla Gusovaredan , da blev de
Nr 5001 Greve, Bjäre hd ^{dölit} ^{höst} ^{vår} .
-0-

I. Ingers 1952.

sju sovare dagen

sju sovare dagen

gammlt namn på den 27 juli.

Nr 4436 V Karup, Ejäre. hd

I. Ingers 1949.

Gjussovardagen

Gjusovaradan, den 27 juli,
märkesdag i gamla almanackan.
Mellansta leden resp. påverkad.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Sjustjärna

f¹ästjärna, f. - n, utan pl,
sjustjärna, Karlavagnen.
Förslöp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

Sjuttio

g^uti

h^un s^ad som h^un hade
vad g^uti är.

(om en 90-åring).

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuttio

fu¹ti

sus. antal = 1870

va' de enda fu¹ti? va de
sæinane?

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1954

Sjuttio II
A.

nú c ja fúti áur .

K.N.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Sjuttio

G^uti'

70.

Nr 4584 Hjárnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

sju^otiova

sju^otiova, 72.

kan 2 sju^otiova fjärapåttor
i hela bästa.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

sjuttioått

gutiöta, 78,

ss. årtal = 1878.

föd på gutiöta

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Sjutton

g^utan
+
de uet i g^utan

+/ Rep. form i denna förb.

Nr 5001. Greve, Bjäre hd

I. Ingers 1953

sjutten

g^uetan

även iakttaget hos yngre

Nr 4584 Hjarnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

sjutton

gütan, r.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuutton, räkn.

sjuutton

8065:670

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjutton

sjutton

8064:231

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

lütan

sjutton

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

sjuutton
i.

Gu^utan
17

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hä
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sju^{ttan}

g^uttan

ss. aital = 1917

pe g^uttan va de ö^se t^oont

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Sjutton
n.

G^ut^an

min f^ar kan d^öe när ja
va G^ut^an er g^am^al.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Sjutton
h.

Sjutton

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1934.

Sjutton

G^utan

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjutton hundra nittiotvå

g^ut^an h^andra nititv^an

antal. 1792.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

sjuttiohundratat.

... sjuttiohundrataled ...

8065:2396

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

sjuttankundratat

... sjuttankunnratatled, ... [6. form]

8065:2275

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuttionhundratalet

... sjuttionhundratalet ...

8065:1966

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjuttionhundratalet

... från sjuttionhundratalet
...

8065:3914

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

sjuttonhundratalet

best.f. sjutanhundrataled

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjuttionhundra-
talet

Sjuttionhundra talet.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjuttotåring

Gutanåring, m. eller f.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
L. Ingers 1953

sjuårs

sjuårs

8064:337

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sja^o, s.

- meed sjau m^o na

"mycket besvär med henne"

8065:323

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sja, s.

... sin blar de edd sjau å
sajj ätte domm, seu add
ente kraugerna... ta domm...

[om mybläckta kyrklingar]

8065:3607

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sjä, s.

daj hä vi släppt hänner
i träjälod, ..., ä darr hä.
enn enged sjau mä dömm,
... [om kriger]

8065:1868

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjä

bugar hålla sjau inne mä
vaura glöta.

hålla schau
= "skänsta"

8065:77

känvisn. 8066:85

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sja, s.

scha
"strände besvär"

8064:166

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

s/a^o
s.

fau, led

mida, besvär.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

1. Ingers 1953

+ jä^o
s.

gau, n.

= väsen, hävsk

e har inte gau?

Nr 4437, Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

+ sjä

fa_o, n., 1. ed, utan pl.,

bråk, bryderi, besvär.

der va ed fa_oshit² fa_o ma
den måga² se_{in}¹.
Grefve.

M 257.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

x
sja

gau, n.

möda." jobb", mödosamt arbete

de va forskrä^kkalit gau a
b^{er}a kälmen d^{er} n^{er}

H. IV.

Nr 5001. Greve, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

* sjä
s.

gä, n.

möda. bestyr

der va et färlit gä

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

Gau, - en

x sja

(lägt) tråg med ena kortsidan
öppen (vaci fuskade och fri-
varades långrevor)

Gåvan a te a äyna i

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f_ok

x sjäk

min f_ok! (svandan)

Nr 7881 Hjännarp Bjäre hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sjäk

gæk

ingäi i min gæk. kraftord.

jä min gæk.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjäss, s.

va e de nu fär sjäuser ni ha
feur jär glötta, ...

sjäuser = "pähitt"

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

8065:4198

x sjäsa
v.

Jässa -a -ad

bräka, ha något onyttigt för sig.

Språkprov. se tobaksplanta

Förstor.

x sjäsa
v.

fäusa -a -ad.

skänta, skoja.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

sjäser, s. pl.

... ja tölke du e enn stollafora
ä hittar pau seu manga schanser;

"... jag tycker du är en toka som
hittar ... på så många dumma infall
och påhitt;"

8065:2368

Nr 1029 V. Korup, Björe hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjäser, s. pl.

sjäuser

"vad är det för påhitt el. konstur."

8065:23

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjåser, s.pl.

sjåser

"konster = infall"

8064:224

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sjåser, s. pl.

... and ja äggablämman får se
sajl, å vidan får se - men ja de
va ju osse barra sjåser au me.

" - - men det var ju endast ett
barnsligt infall. "

8065:1506

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sjäer

M. Gåuson

upptåg, påhitt, galenskapen

jävna Gåuson!

på tal om kommun-sammanslagningen.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sjäseri

saoseri¹, n., -hd, utan pl.,
besvär, bråk.

der e med saoseri¹ o ha jes.
Förslöf.

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

+ sjäsen'

gausei', -ad

tramsen; skoj

ja toke de e gausei'

Sinarp.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

x sjäson

M. Gåsson

onödiga, onyttiga påhitt, konstler.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

L. Ingers 1953

+ fjässon

fjä²ssor, genus kol. f. , -na,
pluralt, onödiga, onyttiga
fjä²hit, besvär, bråk.

der va sa mä²na fjä²ssor
me brä²nevinad jo den t¹len
da brä²nda sä²ila.

V. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

själ, s.

... minn sjä ...

[svordom]

8065:3536

nr: 1029 V. Korup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själ, s.

"ha minn sjä' allri blajjed
seu udgavad ...

"har, minn själ, aldrig blivit så
utskälld."

8065:538

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själ

gæil, -en

mingæil, kraftord

mingæil, de va brä betält.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

själ

fæil

"jäsó' min fæil, sa gäben.

Vkarup

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1954

fæl

själ
s.

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

själaglåd

sjärlagla

8065:4615

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Lmi Söderman 1962 Exc.

själaglad, odj.

själagla
"mycket glad"

8064:163

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själglad

själglä

"mycket glad"

8064:282

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själarengning

själarengning

8064:342

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själhund

själhäng

"sälhund"

8064:321

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själhund, s.

själhäng

"sälhund el. säl"

8064:102

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själhund s:

... em själhund ...

... em själhund ...

8065:1848

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själkund, s.

... sjätkänga ...

"... sjätkundar ..."

8065:2262

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själhund, s.

själhäng

"säl"

8064:66

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själhund, s.

själhånga sar enu

"sälar ser man"

8064:126

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

falkin, -m, -a, -ana
säl

själhund

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre bd

V. Welander 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själhund

färlig - en - a - ana

sälhund

N^o 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Själkund

Jelkund , m. , pl. -a

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

själkund

²
själkun, m., - kn, pl. - a,
- na, säl.

Torekov. Bj.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sjäckhund

fälkhöy pt. -a

säl

eller fälkhöy

Kanarp strand; Serik
der lau älti en fälkhöy för a
lau a gälnas.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd Kanarp
strand.

I. Ingers 1954. .

Själhund-fett

Gälhögafit. -ed

de va bra smörja, Gälhögafit -
fitad - de va, som man sa,
ente nad öpblöad.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

själkundskeinn

sälkunsafiz, n., - sed, pl. =,
- kn, sälskeinn.

Torekov. Bj.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själkund-unge

fækhözaöge, p. - a

sälkund-unge.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
l. Ingers 1955,

själv, pron.

engän de fanns... tanntarresta...
hadde folk... fresska tanner-
fasst dajj - seu å si - mässt
fenge sjödda se säjt;

8065:3557

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

själv, pen.

*... men ännu sjödder ja mä
sägt udan nöm annens jällp;*

8065:2062

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själv

... halvssavajjn... må fjära
i säjdena men enga i säjta
vajnen;

8065:3893

Nr 1029 V. Karup, Björe hd

Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv. pen.

dajj tu säjle

"far och mor"

8065:2

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själv

- du får sjylla de själ

"du får skylla dej själv ..."

8065:331

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själv, pers.

i kväll e där ingen hemma
utän dajj ku säjle, ...

"... i kväll finnes ingen hemma ...
utom far och mor, ..."

8065:1161

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjäto, s.

... närr häm va ajna mä
se säjt -

"... näc han var ensam med
sig sjäto."

8065:1411

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själv, pun.
vanligen va de mu sen, add domm,
samm by pau fattia säjta va
behövanne.

[om auktion på fattigtyön]

8065:1607

Nr 1029 V. Katup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

"Lajj tu säjle"

"de två gamla = far och mor i huset."

8065:363

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själv, pron.

ni fan skylla jär säjl, när ni

...

"

... ni får skylla er själva, ..., när ni

"

...

8065:1008

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själv. p.m.

-- allt annat utom människorna
själa.

"allt annat, utom människorna
själva."

8065:674

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själv, penn.

*hunn faur slylla se säjl
"kon är själv skuld därtill"*

8065:614

**Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.**

själv, pro-
... sen du får sjylla de säjt...
"... därför får du skylla dig själv."

8065:1042

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själv, men

ä ja fönnkte ve me säjl: ...

och jag fönnkte vid mig själv: ... "

8065:1050

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själv, penn.

"söngen straffar se själ"

"synden straffar sig själv".

8065:594.
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själv

- sjödda se säjl edd fag
"sköta sig själva en stund"

8065:197

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själv

-- säjl lajda reda par...

"själv leta reda på..."

8065:283

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själv
mon.

vi frk säl tå a säl eda
a ble sedit mæta

(anv. ^{om} ~~tom~~ måltid vid gäcande bord)

V. Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1973

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv, pron

sjylla de säjl

"själv bära skulden"

8064:105

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

själo

säjl

8064:170
" : 167

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själv

se själ

"sig själv"

8064:58

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själ, p.m.

själ

8064:248

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

säjl

8064:195

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själ

sæl

Nr 260 B Förslöv, Ejäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

själ² p.m.

Säl

"den fjärde en säl syva"

Förslöv

s. 27

Förslöv
Nr 5241-Grevie, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv
pron.

sæl

de hada ja sæl sēda pau

de komon ju sæl i lān

(Denne form også hos yngre)

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

själ:

kan ha se säl a gyla

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1960. Exc.gr.

Jäls

sæl ol. sæl

N^o 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

25

själv

sæil

da svæna sæil

ja ka sæil skæved - ed.

la vær a æin fæda se sæil!

Nr 4437 Hov, Fjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv:

di har sa'gitt kloset ta se säl.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

själv
mon.

sæl

Mr 4438 Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1934.

Själ
pion.

sæl

den va g^ot om m^ad - vi
fek sæl èda a sæl t^a.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säl. mom. själve

M 261 Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sail, = i alla g., pl. 2-a, själ
pron. själp.

¹Ögadd²de dro sail häila läsed.
Säila közana läse² pro son. V. Karup.

sael, Srefvic, Förslöp, Hjernarp.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

såjl

sjölv

själw

"Ja, du fann sjjlla de såjl,
når du bår de søu dæwnt
ad."

M 1029.

Enil Söderman 1921

V. Karup
Bjäre

me själ
själv
mig själv
"ni ska ente bröjäs ämn
mä, fär ja ska nåkk veda
me själ."

M 1029.

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Karup
Bjäre

själ²

sæl eller sæil

de va kæl for se sæl, dæta.

næi ha han tad op måyled
sæl

se II

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

själv II

dai sate seil pisonna

da skrænda op se sel møed

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

själ

han e se väna, se han
berö^omon se säl.

dita va et töyp har for se
säl.

Nr 4486 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Själ

pt. sēla

da kunn̄a inta sēda dom
sēla

H. B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Själö :

vi fjöva sil a sálta söl

en har ente beáuan en en
jón sa söl . G. S.

de va som da mól söl pau .

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

själv

vi veda ju ènta säl åu ad.
Bjännit

de va bara di som säl sköja.
Varegod

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

själv:

äin i s^äla k^anpa b^y

P. Larsson 1900. Grevie, Bjäre kd

själv
prom.

söl

hæn va òga döktra för,
sa da feze söl fonsöga

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

själv
mon.

söl

Samma form iakttagen 1949.

han hade änta söl vad mëad
üda a stälad. Tillägg. 1-5.

257B, Hjärnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

täk söl!

själ

sæl

da feza sæ' l hursó' la

sæ' feza en sæ' l laida op

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

säl, pt. ða l. söl

själv

dæ, järe dom söl

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själ:

skäftar de liksom
indanom se sål.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

Soe l

själ

(själ)

1925.

Barkåkra skn.

Pjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själv

säl

äla hade hon inte tögt
söknen, byana, for hon har
säl stór kása.

om Barkåkra kyrka.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

själva:

i s^öla bråmanⁿ e de ^enta .

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd
f. Ingers 1953.

själveden
sälveen; pl. beena.

"själveden"

8065:26

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själbindare

färbindare, pl. =

nyare maskin, delvis nypr.

Själ heter annans säl och binda:
bära.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

säjl bena

själöguden

själrbjuina

emutös: "darr e från mad hem-
ma te vaurt män far'å mor vessto
ente am med, ad dajj Rånne,
sön daj va vesst säjl bena."

M 1029.

Emil Söderman 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Karvuf
Bjare

självdö, ob.

säildö

"självdöd"

8064:195

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc

självdo, ob.

säldö

8064:67.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

självdöd, adj.

... de självdöda lämmen, ...

8065:1246

**Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.**

självdöd

*... de självdöda lammet
"... det självdöda lammet"*

8065:384

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

självdöd, adj.

ajn a hönera ... va
sajldö ...

" en av hönsen ... var självdöd
... "

8065:773
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

själve
pen-

best. f. säla

där ude i säla vilmärken.

G. S.

Nr 5001. Grovie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Själve

best. f. n. 19. sæla

man sæla l'agored kade han
dæi pæ l'agned.

Nr 4584. Hjarnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

självgjord, p. u.

... edd säljort arbete

"... ett självgjort arbete"

[*en icke utbildad (yrkesman)*]

8065:501

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

x själving

b. f. Gælvezan

i uttr. nä for Gælvezan

ung. = Nej för själva hin,

fm N.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

självklok, adj.

säjlklög

8064:275

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

självklok, adj:

- ä därtö e seu självkloga, add
dajj allri kann byas te nenn
annans or;

byas = bysna

8065:3615

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ själminst

l.-or

sälminst² / m. or f., n.-minst¹,
pl.-minsta², komp. obrukt¹,
eg. själfpåmind¹; af egen
hillskyndelse, opåmind¹.

klök²aren o hans¹a br²
söme² sälminsta² te jilas².
Grefvle.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

själsspillare

sälspilare, pl. =

själsspilling

de va äga sälspilare, som di sa

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

sjätte
sjätte m. -ta f. och n.,
utan sjätte. Allm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

fäta, fäta

sjätte

den fäta dälön

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjätte
r.

fjēta . f. och n. -a

de fjēta hūsed

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
L. Ingers 1953

x sjätting

²sjätting, m., - en, pl. - a,
- na, sjättedels mantal.

dine ¹gärdar e ²bära en
²sjätting. V. Karuf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

Sjätting

fäätig. -en
i bet. 1/6 mantal.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
l. Ingers 1956.

∫æ²±2η

sjätting

(sjättedels hemman)

1925.

Parshåkra sk.

Pajöre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bjö, s.

... henga manna va te sjöss;

8065:2515

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjö

fartøjed sette karret i
sjöana

8065:4009

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Lmi Söderman 1962 Exc.

sjö

hann jekk te sjöss

8065:2990

Nr 1029 V.Karup Biäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

sjö, s.

... när fesskebandana jenge
lant te sjöss i kämme sajt
hemm pau kvällen...

8065:2250
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjö, s.

närre dajj skulle gau i
sjön å löga se, ...

8065:2222
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sjö. s.

men när vi... va
kammerna just ude ve
Kulla-nåsan, jekk sjön
dare modsatt håll. Sjön
om oroli-, ...

8065:1896

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjö, s.

.. sin kaptinen farad
te sjöss, ..

" sedan kaptenen begivit
sig till sjöss, ... "

8065:1694

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjö, s.

fared te sjöss
"farit till sjöss"

8065:1077

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Björ, s.

sjöarna byta mot stajnarna
"vägarna byta mot stenarna."

8065:516

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd.
Emil Söderman 1962. Exc.

sjö, s.

-- fared te sjöss i många år

"han har seglat i många år..."

8065:229

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjö, s.

for te sjöss

"begav sig ut på sjöresor"

8065: 217
hänv. 8066: 235

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjö, s.

de ha barjad fairsparjas,
add kann gaved barret pau
sjön.

8065:1360

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjö. s.

... te sjöss.

"... till sjöss"

8065:438

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjö, s.

... säjla te sjöss

" ... segla[de] till sjöss "

8065:492

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjö

fö. -n

fön vanl. = havet

mälsesja fö' = havet utanför

Mälunge strand.

råmsa fö', havet utanför Ramejöstrand

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjö

ſon = havet

heya maⁿ va ſom^an men
se jek kan bo^t pa ſon

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

Sjö II

gon = havet

lågon ner mod gon ta.

A. Bästev.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

sjö III

Jön ger äli sa lant ör som
den jone förivården; väred
ha säkad.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
l. Ingers 1956.

sjö

so. b. t. kn l. n. pl. föa,
- na, sjö. Allm.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sjö II

han bon ose nora imad
fon te

om ni titan dan pa foen ---
St. Hult.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjo

fo. -n. d. foen

fon speciell = havet

nora va fon

de lau her nora imen fon.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Sjö:

nat nora mod fön

s: havet.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
l. Ingers 1953

gö, s.

gö

.nr 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

Sjö
s.

ſjō. -n

vanl. = havet

ſjōn slo dom i stōkon
(om vätar).

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

sjö

fö. -n

Det vanliga uttrycket för "havet"
de va ëgan fön ble kästrad
jfr Sv. Landsmål III: 3: 7.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjö

Jon i bet. livet ombord.
sjölivet

Ja tälde Jon se dölit.

ø

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1934.

sjo

Ge. Gen

vand. i bet. "havet"; fem.

--- ga ner te gen ---

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Sjö II

en st^oa fl^ad st^en; den
l^au n^ere va f^on.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

ſø, -n, -er

sjö

har; sjögång

ſøn = Karelz

lita ſø (sjögång)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjö

ſø. ſøen el. ſøn

1. vanl. = havet, öppna havet.
2. om någon annan närbelägen sjö
som är på tal. t. ex. om sjöarna
i Hjälmarp och Tostarp.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

sjö

fo. fon . foa . -ana .

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

sjö

gö - n - a - ana

den äina gön

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Sjöblöda, - na
pl.

X sjöblötar

lagg, känkant

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

V. Welander 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjöbotten, s.

sjöbotten; b. 59.

8064:138

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjöbotten, s.

sjöbotten; b. 59.

8064:73.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

x sjö
v.

f_o / f_{or}, pl. f_o, f_o²de, f_ot,
f_od, m. ah f., n. f_ot, pl. f_o²da,
f_o, pl. - n) tr., sila (mjölk).
e m¹lken f¹o_r? Grefve.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mj.

sjö, v

... hann skulle sjö milken.

"... hon skulle sila mjölken..."

8065:1686

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* *ljöbytta*
fjöbyta, *f.* - *n.* *pl.* - *lor,* - *na,*
ostform, bestående af en af
bokstaf gjordt, rundt kær.
En fyrkantig ostform kallas
örlakär. Grefoie.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pj.

ſjöö

*sjöe

strand

i namnen: väby ſjöö

månarska ſjöö

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1938-9.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjöfarare

sjöfarare¹, m., -n, pl. =,
-na, sjöfarande.

da pastas¹ ad da ha
kitas² anpare² hte² sjöfarare¹
i binarpe dal. N. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sjöfart, s.

men nästa vaur blir de te
kamma tebags i jäjn å regga
pau på nytt färre ny sjöfart;

8065:1486

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sjöfart

Göfart, -en.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

sjöfartsbygd, s.

...sen ha de allti væd i denge
gammla sjöfartsbygd.

8065:1488

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjöfartssamhälle, s.

... mä tien ^{part.} barja sammhälled
mar a mar blajj edd
sjöfartssamhälle, ...

8065:2035

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjöfolk, s.

... meed sjöfolk ...

... mycket sjöfolk ...

8065:245

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sjöfolk

sof¹ölk, n., -ed, utan pl.,
sjöfolk.

sof¹ölk par i²la. N. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjögäst, s.

... em sjögäst fekk äder ä
klättra äpp i reggen, ...

8065:4009

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjögäst

fogäst pl. -a

gengångare av på sjön om kommen.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Sjögräs

Sjögräs, -ad

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

sjögång
soganz, m. - en, utan fl.,
sjögång. N. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

x sjöherde

sjöherde, m. - n, pl. - ra, - na,
sjömansgasse, ung, ogift
sjöman. O. Karup.

Nr 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sjöjungfru

sjöjungfru

8064:327

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjökant

best. f. Gökäntan
= strandlinjen.

der nere va Gökäntan ---

St. Hult.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

sjökant

fokant¹, m., - kn., pl. - or,
- na, sjökant, - rand.

i fokant¹en där ligger¹
södana¹ stäina². Förslop.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

Sjökart

best. f. Sjökartan

Strandlinjen, Kustlinjen.

.12 1436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjökant

best. f. Sjökanten

strandlinjen

N^o 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjökant

b.f. sjökäntan
strandlinjen
neira va sjökäntan

N^o 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hökantön
ber. f.

sjökant

strand

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1938-9.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjökaptén

... sjökapténier ... [ob. pl.]

8065-1750

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjökapt. s.

... emu sjökaptens hemm,

8065:2575

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjökapten, s.

... sjökapten, ...

8065:2288

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjökaptén

... sjöppare d.v.s. sjökaffiner

... [ob.pl.]

8065:1973

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjökapten

ſjökapten n. -or

kapten mindre genuin form;
jfr kapten

ſjökaptenorna här nare
från II.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

Sjökapten

gökapten, -en. -or

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Sjökapten

fökapten

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

sjökapstensfamilj: s.

å smanningåmm åppskåmme
bemarkta sjökafftinsfamilier;

8065:2036

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjökaptensmora
s.

... sjökaptensmorer... [ob. p.]

8065:1913

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjökär.

fokär¹, m. - kn, pl. - a, - na,
sjöman.

Min far va fokär¹.

O. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

x sjölocka

ſjöklöka pl. -or

ſkeppor; sunt el. ättkänligt
väggur, uspr. avsett för bruk
ombord; går med fjäder och
sakar pendel.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

sjökant
s.

fökant, n., pl. =

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Sjöluft

förluft. -an

havsluft .

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
l. Ingers 1956.

* Sjömal

jomäl¹, m., - ha, utan pl.,
groft hafsgrus.

har e sa mēna² som äga² jomäl¹
of o luga² po väjana.²
Förlöf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sjöman

sjömann

bst pl sjömännin

8065-2860

Nr 1029 V.Karub Biäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

sjöman, s.

... ortens sjökaffiner å
sjömän ...

8065:2378
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjöman, s.

... sjömänn ... [ob.pl.]

8065:3522

Nr 1029 V. Korup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

sjöman, s.

stakkals sjömän...

"stäckars sjömän ..."

8065:391

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjöman

sjöman -en pl. sjömän
-en

sjömännen di bruga kala ad
di pöna dom

J. S.

Nr 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gr

sjöman

Гоман, р. Гоманон.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

Sjöman

Sjöman¹, m., -en, pl. -män¹,
-na, Sjöman. N. Karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj

Sjöman

Göman

heza män va göman, men
sa jek han böt me gön.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

sjöman

ſjömän m. ſjömän.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

sjöman
Sjöman, -m; -mäna, -na

Nr 3530 Barkåkra. Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjömanstid

änge sin sjömanstid

8665: 2860

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Lmi Söderman 1962 Exc.

sjömansvisa, s.

... sjömannsviser, [ob.pl.]

8065:3521

Nr 1029 V. Karup, Björe hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjömask

sjömask - en

mask som lever i sjön.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjömärke

fö^om^oärke, -ad. pl. =, -en.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
l. Ingers 1955.

sjömärke

Sjömärke, -ad.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjömärke

Sjömärke . -ad.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1953

Göörn, - m

Sjöörn

vöd mark till agn

se. stampa!

(hallas även mark)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjöri

foras¹, n., - ed, pl. =, - en,
sjöri.

ja ha vist³ äri² seit¹ nod
foras¹, il¹ ja ha färed²
med te fos. U. karup.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bj.

sjösjuk, adj.

blaji sjösyg å spidde
"blev sjösjuk och kräktes
= hade uppkastningar."

8065:72

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjösjuk

sjösyg

8064: 303

" : 138

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Sjösjuk

Sjösjuk

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

sjöskumspiva, s.

sjöskåmspiva

8064:140

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjöskvalp

försvalp (genus?)

havs-skvalp, vågskvalp.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Sjöskvalp

Fösvälp (genus?)

bytningen av vägnarna inne vid
land.

Nr 5193 Bästad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjöstad, s.

sjöstäjjer pl.

8065:1015

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

sjöstrand, s.

... ve sjöstrannen ...

"... vid sjöstranden ..."

8065:763

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman. 1962. Exc.

Sjöstrand

Gösträn, -an

havsstrand.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

Sötånga, -n

Sjötunga

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjöundersättning

pl. sjöundersättning

"undersättelsen för sjödistrikt"
(om väderleken, i radio)

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Sjövana
Sjövana, f. - n. utan pl.
Sjövana. Grefvle.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

83.